

**UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA**

**ESCUELA DE HISTORIA  
ÁREA DE ARQUEOLOGÍA**



**“LAS ESCULTURAS DE CHCOLÁ,  
SUCHITEPÉQUEZ”**

**TESIS**

Presentada por:

**FEDERICO ALEJANDRO PAREDES UMAÑA**

Previo a conferírsele el Grado Académico de:

**LICENCIADO EN ARQUEOLOGÍA**

Nueva Guatemala de la Asunción,  
Guatemala, C.A. abril de 2005

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUSTEMALA  
ESCUELA DE HISTORIA

AUTORIDADES UNIVERSITARIAS

RECTOR: Dr. Luis Alfonso Leal Monterroso  
SECRETARIO: Dr. Carlos Enrique Mazariegos

AUTORIDADES DE LA ESCUELA DE HISTORIA

DIRECTOR: Lic. Ricardo Danilo Dardón Flores  
SECRETARIO: Lic. Oscar Adolfo Haeussler Paredes

CONSEJO DIRECTIVO

DIRECTOR: Lic. Ricardo Danilo Dardón Flores  
SECRETARIO: Lic. Oscar Adolfo Haeussler Paredes  
VOCAL I: Lic. Oscar Rolando Gutiérrez  
VOCAL II: Lic. Carlos René García Escobar  
VOCAL III: Lic. Julio Galicia Díaz  
VOCAL IV: Est. Luis Domingo Cobar Sáenz  
VOCAL V: Est. Ingrid Berzabé Serech Pérez

COMITÉ DE TESIS

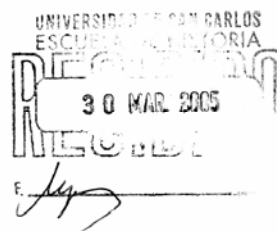
Dr. Oswaldo Chinchilla  
Dra. Bárbara Arroyo  
Lic. Vicente Genovez



**UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA  
ESCUELA DE HISTORIA**

Guatemala, 28 de marzo de 2005

Señores  
Consejo Directivo  
Escuela de Historia  
Presente



Honorables Miembros:

En atención a lo especificado en el punto Segundo, inciso 2.3 del Acta No. 07/2005 de la sesión celebrada por este organismo el 23 de febrero de 2005, y adicionalmente el punto Cuarto, inciso 4.2 del Acta No. 08/2005 de la sesión celebrada por el Consejo Directivo el día miércoles 02 de marzo del corriente, en donde acuerda aprobar el tema, proyecto y asesor de tesis de licenciatura en Arqueología del Estudiante Federico Paredes Umaña, carné 1999-80069, con el título Las Esculturas de Chocolá, Suchitepéquez, bajo mi asesoría, y dando cumplimiento a lo que reza el Capítulo V, Artículo 11, incisos a,b,c,d y e, del Normativo para la elaboración de Tesis de Grado de la Escuela de Historia, rindo dictamen favorable al informe final de tesis, del alumno Paredes Umaña, bajo el título arriba mencionado.

Por lo anterior, solicito se nombre Comité de Tesis, para continuar con los trámites correspondientes.

Sin otro particular, aprovecho para quedar de Ustedes atentamente,

“ID Y ENSEÑAD A TODOS”

Dr. Oswaldo Chinchilla  
Asesor de Tesis



UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA  
ESCUELA DE HISTORIA

Guatemala, 11 de abril de 2005

Señores  
Consejo Directivo  
Escuela de Historia  
Presente



Apreciables señores:

En atención a lo especificado en el Punto Tercero, inciso 3.1 del Acta 10/2005 de la sesión celebrada por el Consejo Directivo el día jueves 31 de marzo del corriente, y dando cumplimiento a lo que reza el Capítulo VI, Artículo 13 . literales a,b,c y d, del Normativo para la elaboración de Tesis de Grado de la Escuela de Historia, rendimos dictamen favorable al trabajo de Tesis Titulado: **Las Esculturas de Chocolá, Suchitepéquez**, del estudiante Federico Paredes Umaña, carné 1999 80069.

Sin otro Particular, quedan de ustedes muy atentamente

"DID Y ENSEÑAD A TODOS"

Lic. José Vicente Genovez  
Miembro del Comité de Tesis

Dr. Bárbara Arroyo  
Miembro del Comité de Tesis

A Carlos y Silvia, mis padres, por su amor y sus consejos  
A Carmen y José, mis hermanos, por que aunque estamos lejos, estamos cerca  
A Margarita, por su apoyo incansable y su cariño  
A mis amigos y amigas, por saber que esto se podía lograr, antes que yo lo supiera!  
A mis tíos y tías, a mi abuela, por todo su amor

## AGRADECIMIENTOS

A Carmen Elena y Adriana, por el apoyo de principio a fin (Guatemala 1999-2005)

Al Proyecto Arqueológico Chicolá, por el apoyo, la confianza, y la oportunidad que me ha brindado, especialmente a los Dr. Jonathan Kaplan, y Juan Antonio Valdés, también a Juan Pablo Herrera, por su solidaridad en las temporadas de campo y fuera de ellas.

A la Escuela de Historia de la Universidad de San Carlos, por toda la experiencia ganada dentro y fuera de las aulas.

A las encargadas de la Biblioteca Shook y al Departamento de Arqueología, de la Universidad del Valle de Guatemala, por la ayuda prestada para consultar el Archivo Shook.

Al personal del Archivo del Museo de la Universidad de Pennsylvania, por su ayuda al consultar la correspondencia de R. Burkitt, y por permitirme fotografiar el Monumento 1, y a los miembros del Departamento de Antropología, por su cálido recibimiento.

A los pobladores de Chicolá, un pueblo vivo sobre las ruinas de uno antiguo.

A Oswaldo Chinchilla por sus observaciones y su entusiasmo.

A Barbara Arroyo por sus comentarios y correcciones.

A Vicente Genovez, por su buena disposición y acertadas revisiones al texto.

A Edgar Gutierrez Mendoza por sus consejos.

Finalmente a la Asociación Tikal, por su apoyo para la difusión de este trabajo.

Los criterios vertidos en la presente Tesis  
son responsabilidad exclusiva del autor.

## INDICE GENERAL

INDICE GENERAL.....	8
LISTADO DE FIGURAS.....	11
<b><u>INTRODUCCIÓN</u></b> .....	14
<b>Antecedentes</b> .....	15
<b>Justificación</b> .....	16
<b>Delimitación del Problema</b> .....	17
<b>Objetivo General</b> .....	26
<b>Objetivos Específicos</b> .....	26
<b>Hipótesis</b> .....	26
<b>Metodología</b> .....	27
<b><u>CAPITULO I. UBICACIÓN E HISTORIA</u></b> .....	31
<b>I.I Fisiografía de Chocolá</b> .....	32
<b>I.II Etnohistoria de la región de Suchitepéquez</b> .....	32
I.II.I Los vecinos de Chocolá a través del tiempo.....	35
I.II.II La importancia del Cacao en la Región .....	37
I.II.III Etimología de la Palabra Chocolá.....	41
<b>I.III La Llegada del Café y los Alemanes</b> .....	42
<b>I.IV La segunda Guerra Mundial y la Nacionalización de las Propiedades Alemanas</b> .....	46
<b>I.V La Revolución de Octubre y la Historia Contemporánea</b> .....	48
<b>I.VI Organización Actual: Aldea Chocolá</b> .....	49
<b><u>CAPITULO II. REFERENCIAS A CHOCOLÀ EN LA LITERATURA ARQUEOLÓGICA</u></b> .....	51
<b>II.I Karl Zapper (1897)</b> .....	51
<b>II.II Robert Burkitt ( 1924-1930)</b> .....	51
<b>II.III Tatiana Proskouriakoff (1950)</b> .....	54
<b>II.IV Franz Termer ( 1930- 1975)</b> .....	54
<b>II.V El Kiosko ¿Monumentos de Chocolá?</b> .....	55
<b>II.VI Edwin Shook ( 1943, 1978 y 79)</b> .....	57



<b>II.VI Cautivos en Espiga ¿Procedentes de Chocolá?</b> .....	59
<b>II.VII Alfred V. Kidder y Carlos Samayoa Chinchilla (1959)</b> .....	60
<b>II.VIII Suzanne W. Miles (1965)</b> .....	60
<b>II.IX John Graham (1979)</b> .....	61
<b>II.X Sylvanus G. Morley, George W. Brainerd y Robert Sharer (1983)</b> .....	61
<b>II.XI Christopher Jones( 1986)</b> .....	61
<b>II.XII Lee A. Parsons (1986)</b> .....	63
<b>II.XIII Adriane Prater (1989)</b> .....	64
<b>II.XIV Proyecto Arqueológico Chocolá (PACH 2003-2004)</b> .....	64
<b>II.XV Juan Antonio Valdés (2003)</b> .....	65
<b><u>CAPITULO III. ESCULTURA</u></b> .....	66
<b>III.I Conceptos</b> .....	66
III.I.I Monumento.....	66
III.I.II Documento .....	66
III.I.III Artefacto.....	66
III.I.IV Materia.....	66
III.I.V Culturalidad.....	66
III.I.VI Piedra Tallada.....	68
III.I.VII Escultura.....	68
III.I.VIII Estilo.....	68
<b>III.II Inventario de Escultura de Chocolá</b> .....	69
III.II.I Monumento 1 de Chocolá.....	71
III.II.II Monumento 2 de Chocolá.....	74
III.II.III Monumento 3 de Chocolá.....	76
III.II.IV Monumento 4 de Chocolá.....	79
III.II.V Monumento 5 de Chocolá.....	81
III.II.VI Monumento 6 de Chocolá.....	82
III.II.VII Monumento 7 de Chocolá.....	84
III.II.VIII Monumento 8 de Chocolá.....	87
III.II.IX Monumento 9 de Chocolá.....	88
III.II.X Monumento 10 de Chocolá.....	90
III.II.XI Monumento 11 de Chocolá.....	93
III.II.XII Monumento 12 de Chocolá.....	96
III.II.XIII Monumento 13 de Chocolá.....	99

III.II.XIV Monumento 14 de Chicolá.....	102
III.II.XV Monumento 15 de Chicolá.....	105
III.II.XVI Monumento 16 de Chicolá.....	108
III.II.XVII Monumento 17 de Chicolá.....	111
III.II.XVIII Monumento 18 de Chicolá.....	113
III.II.XIX Monumento 19 de Chicolá.....	115
III.II.XX Monumento 20 de Chicolá.....	115
III.II.XXI Monumento 21 de Chicolá.....	115
III.II.XXII Monumento 22 de Chicolá.....	117
III.II.XXIII Monumento 23 de Chicolá.....	119
III.II.XXIV Monumento 24 de Chicolá.....	121
III.II.XXV Monumento 25 de Chicolá.....	121
III.II.XXVI Monumento 26 de Chicolá.....	122
<b><u>CAPITULO IV. DISCUSION DE RESULTADOS Y COMPARACIÓN</u></b> .....	124
<b>IV.I Sumario de Representaciones Escultóricas Presentes en Chicolá</b> .....	124
IV.I.I Esculturas en Bajorrelieve.....	124
IV.I.II Esculturas talladas en tres dimensiones.....	126
IV.I.III Estelas y Altares.....	132
IV.I.IV Misceláneos.....	134
IV.I.V Escultura en la región adyacente.....	135
<b><u>CAPITULO V CONCLUSIONES</u></b> .....	138
<b>BIBLIOGRAFÍA</b> .....	142
<b>ILUSTRACIONES</b> .....	153

## LISTADO DE FIGURAS

Fig. 1a. Ilustración Monumento 1 de Chicolá por C. Beetz .....	72
Fig. 1 b. Fotografía Monumento 1 de Chicolá C. Jones 1986.....	73
Fig. 2. Ilustración Monumentos 2 y 3 de Chicolá por Robert Burkitt.....	75
Fig. 3. Ilustración Monumento 3 de Chicolá por K. de León.....	78
Fig. 4. Ilustración Monumentos 7, 8 y 9 de Chicolá por R. Burkitt.....	85
Fig. 5. Ilustración Monumento 7 de Chicolá por A. Portillo y F. Paredes Umaña.....	86
Fig. 6. Ilustración Monumento 10 de Chicolá por K. De León y F. Paredes Umaña.....	92
Fig. 7. Ilustración Monumento 11 de Chicolá por F. Paredes Umaña.....	94
Fig. 8. Ilustración Monumento 12 de Chicolá por K. De León.....	97
Fig. 9. Ilustración Monumento 13 de Chicolá por F. Paredes Umaña.....	101
Fig. 10. Ilustración Monumento 14 de Chicolá por F. Paredes Umaña.....	104
Fig. 11a. Ficha de excavación Monumento 15 de Chicolá por J. Kaplan.....	106
Fig. 11 b. Ilustración Monumento 15 de Chicolá por F. Paredes Umaña.....	107
Fig. 12 a. Fotografía Monumento 16 de Chicolá por J. Graham 1978.....	109
Fig. 12 b. Fotografía Monumento 16 de Chicolá por F. Paredes Umaña 2004.....	110
Fig. 13. Ilustración Monumento 17 de Chicolá por F. Paredes Umaña.....	112
Fig. 14. Ilustración Monumento 18 de Chicolá por K. De león.....	114
Fig. 15. Ilustración Monumentos 19 y 20 de Chicolá por K. De León.....	116
Fig. 16. Ilustración Monumento 22 de Chicolá, autor anónimo.....	118
Fig. 17. Fotografía Monumento 23 de Chicolá por R. Burkitt.....	120
Fig. 18. Ilustración Monumento 26 de Chicolá por F. Paredes Umaña.....	123
Fig. 19. Mapa de ubicación de Chicolá en la Bocacosta/Sitios	

importantes del Período Preclásico Tardío/ Esfera cerámica	
Miraflores tomado de Demarest y Sharer (1986); Fowler (1995).....	153
Fig. 20. Ubicación de esculturas olmecas y mayas de tipo monumental en territorio guatemalteco, durante el Preclásico Medio y Tardío, tomado de M. Hatch (98:100).....	154
Fig. 21. Mapa que muestra el corredor de la Costa y Bocacosta hacia el período Preclásico Tardío y cuadro que ubica temporalmente el Monumento 1 de Chicolá, según L. A. Parsons (1986:120).....	155
Fig. 22. Mapa del Sitio Arqueológico Chicolá por R. Burkitt (1930).....	156
Fig. 23. Mapa preliminar de Chicolá realizado con GIS/GPS sobre mapa base escala 1:50,000. PACH 2003.....	157
Fig. 24. Mapa esquemático de Chicolá. Reconstrucción hipotética por JP Herrera PACH 2003.....	158
Fig. 25. Fotografía Kiosko de Chicolá entre 1920-1930, autor anónimo.....	159
Fig. 26. Fotografía de fuente de las esculturas de Pantaleón, autor anónimo, tomado de O. Chinchilla (1996:2).....	160
Fig. 27. Imagen comparativa de motivos recurrentes en esculturas mencionadas en el texto, tomado de S. W. Miles (1965:255-257).....	161
Fig. 28. Friso de la Estructura II Sub C de Calakmul. Ilustración S. Martin.....	162
Fig. 29. Fotografía Monumento 13 de Palo Gordo por R. Burkitt, tomada de Termer (1973:213).....	163
Fig. 30. Fotografía Monumento 18 de Palo Gordo, PACH 2003.....	163
Fig. 31. Fotografía Monumento 21 de Palo Gordo por F. Termer (1973:213).....	164
Fig. 32. Fotografías Monumento 1 de Palo Gordo, por R. Burkitt.....	165
Fig. 33. Figuras zoomorfas en pedestal vertical.....	166
Fig. 34. Figuras antropomorfas en pedestal vertical.....	168
Fig. 35. Figuras en banca y de pié.....	170
Fig. 36. Comparación Monumento 23 de Chicolá.....	171

Fig. 37. Altar circular de San Antonio Suchitepéquez, tomado de Shook y Heizer (1976).....	172
Fig. 38. Fotografía de Monumentos misceláneos del Sitio Arqueológico de Izapa.....	173
Fig. 39. Estela 10 de Kaminaljuyu.....	174
Fig. 40. Estela 11 de Kaminaljuyu .....	175
Fig. 41. Estela 21 de Izapa .....	176
Fig. 42. Comparación Monumento 22 de Chocóla con personaje del mural de San Bartolo, Petén.....	177
Fig. 43. Tres barrigones miniatura procedentes de los alrededores de San Antonio Suchitepéquez. Colección privada.....	178

## **INTRODUCCIÓN**

Chocolá es un emplazamiento prehispánico localizado en la Bocacosta guatemalteca, cuyos límites aún son investigados, pero con certeza se puede decir que no comprenden una superficie menor a 4km. de largo por 2 o hasta 3 Km de ancho. Las investigaciones del Proyecto Arqueológico Chocolá (de aquí en adelante PACH), dirigido por Jonathan Kaplan y Juan Antonio Valdés, dieron inicio en 2003 y continuaron en 2004. El programa de investigación abarca<sup>1</sup>: 1) urbanismo temprano y trabajos hidráulicos 2) estudio de patrones de núcleos y periferias, 3) formas incipientes de ideología Maya: arte, sistema de gobierno, escritura jeroglífica, 4) interacción étnica en procesos de producción cultural, 5) apropiaciones e invenciones económicas tempranas. Esta investigación se presenta luego de dos temporadas de campo, con el objetivo de dar a conocer las esculturas de Chocolá, su filiación e importancia. Además se proveen datos de la historia particular de cada ejemplo: descubrimiento, relocalización, destrucción, estado de conservación, entre otros.

La Bocacosta guatemalteca es una región que atestigua el inicio de la sociedad compleja, además de ser la cuna de algunas de las tallas con escritura jeroglífica y fechas de cuenta larga más tempranas, como la Estela 1 de El Baúl(37 D.C.), Estelas 2 y 5 de Takalik Abaj(la primera dentro del ciclo 7 y la segunda con inscripciones del 126 D.C. y 83 o 103 D.C.)<sup>2</sup>. Esta investigación parte de la elaboración de un inventario de escultura en Chocolá a partir de piezas que todavía se ubican en los alrededores del sitio, así como de monumentos excavados por el PACH entre 2003 y

---

<sup>1</sup> Kaplan, Valdés y Paredes Umaña S/F:53

<sup>2</sup> Chinchilla 1999:557-562

2004. Algunos monumentos fueron referidos por investigadores de principios del Siglo XX, otros en notas de campo de pequeños episodios investigativos en la zona a finales de la década de 1970, estos datos también se incluyen a continuación. El inventario tiene como fin organizar las esculturas provenientes de Chocolá para su comparación con la región circundante, y facilitar el ingreso de nuevos ejemplos en el futuro. La propuesta pasa por aclarar lo que se entiende por Monumento, y por Piedra Tallada desde la perspectiva antropológica de lo émico y lo ético.

El fin del trabajo arqueológico es aportar datos sobre la sociedad que produjo los artefactos materiales a los que podemos acceder. Al respecto un inventario de escultura nos ayuda a establecer la adscripción de la sociedad en referencia a ideas regionales y patrones culturales, que en lo particular conciernen a la región de Suchitepéquez, pero en general a una zona importante denominada Bocacosta, dentro de un nivel más amplio que conocemos como el Sureste de Mesoamérica.

### **Antecedentes**

La investigación arqueológica en Chocolá dio inicio en la década de 1920, a través de Robert Burkitt, quién trasladó el Monumento 1 (figura 1a y b) a las instalaciones de la Universidad de Pennsylvania. La finca agrícola que se asentó sobre el emplazamiento prehispánico desde finales del Siglo XIX fue agrupando algunas esculturas procedentes del sitio y de sitios vecinos en un parque ornamental. Franz Termer, geógrafo y arqueólogo de nacionalidad alemana visitó el sitio algunos años después que Burkitt, y excavó en Palo Gordo, sitio arqueológico localizado a unos 15 km al Suroeste. Algunos monumentos de este sitio ya habían sido trasladados al parque de la finca Chocolá.

Posteriormente en 1943 Edwin Shook visitó el sitio y describió las esculturas en la colección del parque. Los reportes de estos y otros investigadores han aportado datos valiosos para el presente estudio. El Capítulo II trata con detalle esta información.

### **Justificación**

La importancia de esta propuesta reside en:

1) Ser el primer esfuerzo sistemático para reunir toda la información disponible sobre las esculturas de Chicolá.

La investigación es de carácter arqueológico, por cuanto trabaja con el material cultural producto de sociedades pasadas, pero a la vez lidia con información documental y de archivos, sin la cuál sería imposible acceder a un juicio sobre la procedencia de las piezas talladas. Cabe resaltar que muchas de las esculturas a las que haremos referencia han sido desplazadas de sus contextos originales.

2) El inventario de escultura de Chicolá sumará esfuerzos para hacer una correlación a futuro sobre esferas cerámicas y esferas escultóricas, posiblemente aclarando la validez o no de esferas políticas dentro de un contexto de probables conexiones Maya-Zoque, donde la diferenciación entre ambos no ha sido completamente resuelta<sup>3</sup>.

---

<sup>3</sup> Kaplan 2001:41



### **Delimitación del Problema**

La Bocacosta guatemalteca es una región que atestigua el surgimiento de sociedades complejas<sup>4</sup>. La interacción étnica planteada entre grupos mixe-zoque y de hablantes de Protomaya en la región comprendida al Este del Istmo de Tehuantepec es un problema arqueológico difícil de resolver. Es posible que las familias mayenses hayan estado ubicadas al Este y al Norte, mientras las mixe-zoqueanas al Oeste y Sur de una línea diagonal que corre más o menos desde Villa hermosa, Tabasco, pasando por el centro de Chiapas hasta la frontera con el Suroeste de Guatemala<sup>5</sup>. Estas relaciones se dan entre el final del Preclásico Medio y el inicio del Preclásico Tardío. Es este último período el que engendra la sociedad que más adelante será reconocida como Maya. Ahora bien, la propuesta de esferas cerámicas planteada en 1986 por Demarest y Sharer (ver figura 19) abrió una perspectiva de análisis comparativo sobre los materiales de dos de los más grandes sitios del Preclásico Tardío, como son Chalchuapa y Kaminaljuyu<sup>6</sup>. Las esferas cerámicas Providencia y Miraflores han sido interpretadas como evidencia de homogeneidad cultural a través de sitios tales como:

<b>En El Salvador</b>	<b>En Guatemala</b>
Chalchuapa	Monte Alto
Atiquisaya	Bilbao
Santa Leticia	Kaminaljuyu

Marion Hatch ha planteado seis tradiciones cerámicas en el territorio guatemalteco que se originan desde el Preclásico Medio en contextos geográficos bien delimitados, a partir de las lozas

<sup>4</sup> Love 1999: 191-200

<sup>5</sup> Lowe, Lee y Martínez Espinoza 2000:36-43

<sup>6</sup> Demarest y Sharer 1986: 196

utilitarias; pues a su juicio estas reflejan tradiciones de manufactura y hábitos domésticos que no cambian con facilidad. Estas tradiciones son<sup>7</sup>:

1. Tradición cerámica Naranja que se originó durante el Preclásico Medio en la región del río Naranja, cerca de la frontera entre México y Guatemala. El principal sitio arqueológico de este período fue La Blanca, asociado con la cerámica y escultura de estilo Olmeca.
2. Tradición cerámica Ocosingo que se originó durante el Preclásico Medio en la planicie costera al norte del río Ocosingo, el cual desagua en el río Usumacinta. El sitio arqueológico más importante en este período fue Takalik Abaj.
3. Tradición cerámica Achiguate que se originó durante el Preclásico Medio en el Departamento de Escuintla. Durante este período, dos sitios asociados con esta tradición fueron Monte Alto, situado cerca del río Achiguate, y El Bálsamo, un poco más al Oeste.
4. Tradición cerámica Las Vacas que se originó durante el Preclásico Medio en el altiplano central de Guatemala (departamento de Sacatepéquez, Chimaltenango y Guatemala) El principal sitio arqueológico asociado a esta tradición es Kaminaljuyu, que está ubicado en el valle de Guatemala donde desagua el río Las Vacas, el cual se une con el río Motagua en la cuenca del Atlántico.
5. Tradición cerámica Solano que probablemente se originó en las tierras altas del norte de Guatemala durante el Preclásico Medio; se extendió a la región del departamento de Guatemala durante el Preclásico Tardío y podría haberse establecido primero en el

---

<sup>7</sup> Hatch 1998:95-115

sitio arqueológico de Solano, para luego introducirse en el Valle de Guatemala a fines del Preclásico.

6. Tradición cerámica Motagua que no ha sido tan estudiada como las anteriores, pero se sabe que entre los sitios importantes asociados con ella están Tulamaje Viejo en el valle del río Motagua, El Portón en el valle del río Salamá, departamento de Baja Verapaz, y Los Encuentros en el valle del río Chixoy.

La evidencia de una ruta costera de intercambio que atravesaba el territorio guatemalteco durante el período Preclásico, a partir de evidencia con características olmecas, puede observarse en el siguiente cuadro<sup>8</sup>:

La Blanca (Monumento 1)	Takalik Abaj (Monumento 1, 16/17, 23, 42, 67, 55, y Estela 50)	San Antonio Suchitepéquez (Altar circular conocido como Panel Shook, figura 37)
Lago de Amatitlán (Pintura sobre las paredes de un acantilado)	Chalchuapa (Monumento 12)	

La identificación anterior no incluye la categoría de “barrigones” o la escultura del sitio de Sin Cabezas. La discusión sobre la filiación de estos conjuntos de esculturas con atributos olmecas ha sido ampliamente discutida, pasando por la propuesta de que serían antecedentes de la escultura Olmeca<sup>9</sup>, cuya posibilidad ha sido desvirtuada por algunos contextos arqueológicos, como en el caso

<sup>8</sup> Hatch 1998: 95-115; Love 1999:191-200; Anderson 1978:155-194

<sup>9</sup> Graham 1981

de Santa Leticia, donde el fechamiento más temprano puede ser 500 A.C.<sup>10</sup>. Como lo señala Chinchilla<sup>11</sup>, los fechamientos más tempranos de barrigones apuntan consistentemente hacia el Preclásico Tardío, quizá empezando desde la parte final del Preclásico Medio (500 A.C. – 100 D.C.), y extendiéndose ya sea en contextos de cambio de simbolismo, o no, hacia el período Clásico Temprano y Tardío<sup>12</sup>. La distribución de los barrigones en el sur de Mesoamérica abarca la Costa y el Altiplano meridional de Guatemala y El Salvador, la principal concentración se da en el Departamento de Escuintla, y en el Altiplano, en Kaminaljuyu, con importantes ejemplos al Este. Una característica comentada también por Chinchilla es la localización de barrigones en grupos triádicos, como en Santa Leticia, finca Sololá en Escuintla, los Monumentos 100,107 y 109 de Takalik Abaj, y la reciente localización de tres ejemplos miniaturas en los alrededores de San Antonio Suchitepéquez, sin contexto arqueológico.

La identificación de los barrigones con el arte Olmeca es aparente, pero no definitiva. Retomando el argumento de Hatch, la distribución de los monumentos olmecas es similar a la de las primeras estelas con características mayas (ver figura 20). Estas se encuentran en los sitios de:

El Jobo	Takalik Abaj	Chocolá
El Baúl	Chalchuapa	

Finalmente señala que las esculturas de características mayas se adentran en el altiplano, mientras que las de características olmecas, se quedan en la planicie costera. Esto, es indicador según Hatch del

<sup>10</sup> Demarest, Switsur y Berger 1982: 557-571

<sup>11</sup> Chinchilla S/F “Los Barrigones del Sur de Mesoamérica”

<sup>12</sup> idem

dominio de las poblaciones de las tradiciones de Ocosito y Achiguate en la Bocacosta. Continúa diciendo que no hay prueba de la comunicación entre los habitantes de la Planicie Costera(tradición Naranja) y la Bocacosta. Para finalizar reconoce la comunicación entre la población de la tradición Las Vacas y Achiguate, así como el occidente de El Salvador en la denominada Esfera Cerámica Miraflores, la cuál se ve interrumpida por la intrusión de la tradición Solano en Kaminaljuyu al inicio del período Clásico, fase Aurora. Es indudable que la esfera cerámica Miraflores es un indicador de las relaciones a larga distancia entre algunos de los sitios ya mencionados al final del Preclásico Tardío. Sin embargo es necesario observar cual es la consistencia de esta esfera cerámica con relación a la escultura presente en ellos.

El estilo artístico Miraflores ha sido delimitado de la siguiente forma:

“La fase temprana del arte Miraflores es contemporáneo con la fase Verbena en Kaminaljuyu, aunque existen importantes manifestaciones Protoclasicas también. Significativamente este estilo se concentra en las tierras altas en Kaminaljuyu, con solo algunos ejemplos notables en Abaj Takalik, Chocholá y Bilbao en la costa pacífica”<sup>13</sup>

Las características iconográficas y simbólicas que identifican este estilo artístico, serán abordadas en el Capítulo II desde las definiciones de Parsons y Miles<sup>14</sup>

El Monumento 1 de Chocholá ha sido el único referente para la comunidad arqueológica sobre la importancia de Chocholá en el desarrollo de la cultura Maya. Como es expuesto más adelante, dicho Monumento ha sido definido como parte del Estilo artístico Miraflores.

---

<sup>13</sup> Parsons 1986: 63-73

<sup>14</sup> Parsons 1986:70-75; Miles 1965: 237-275

Vicente Genovés<sup>15</sup> sugiere que al igual que en El Trapiche, zona arqueológica de Chalchuapa, Chicolá presenta evidencia de actividad importante en el Preclásico Medio y Tardío, ambos sitios podrían ubicarse en los extremos de la esfera cerámica Miraflores o Providencia, y ambos han revelado evidencia de solo un Monumento con características de arte Protomaya.

Julia Kappelman enmarca la interacción mixe-zoque y Protomaya en el corredor de Soconusco con los primeros al Oeste y los últimos al Este. Propone que el sitio de Izapa se localizó estratégicamente en esta encrucijada cultural, que resultó en el inicio del culto Estela-Altar entre el Preclásico Medio y el Preclásico Tardío<sup>16</sup>. El arte de Izapa juega un papel importante en esta discusión, puesto que se considera un antecedente de las representaciones de arte Maya, con claros referentes al arte del Preclásico Medio, en la zona de La Venta, y Guerrero<sup>17</sup>, particularmente a personajes antropomorfos vestidos con trajes de aves, que identifica como la Deidad Ave Principal<sup>18</sup>. Esta identificación es importante para discutir la naturaleza de las relaciones a través del tiempo con sitios arqueológicos como Chicolá y Kaminaljuyu, particularmente el Monumento 1 ( figura 1 a y b) del primero y las Estelas 10 y 11( figuras 39 y 40), del segundo, las cuales llevan referencias a trajes de aves.

Otro elemento importante que relaciona el arte de Izapa y sus representaciones simbólicas durante el Preclásico con la zona arqueológica de Chicolá se expresa en los Monumentos misceláneos 5 y 6, y el Trono 1, ubicados en un importante primer plano al frente de la plaza principal del grupo B<sup>19</sup> de Izapa

---

<sup>15</sup> Comunicación Personal 2005

<sup>16</sup> Kappelman 2001

<sup>17</sup> Guerrero, Oxtotitlán Mural1 y La Venta Altar 4 (Grove 1970;Grove y Gillespie 1992;Reilly 1994), citados por Kappelman 2001:5

<sup>18</sup> Término acuñado por Bardawil en 1976, citado por Kappelman 2001:25

<sup>19</sup> Lowe, Lee y Martínez Espinosa 2000:221

(Ver figura 38). Este arreglo escultórico se repite tres veces en un eje Noroeste Sureste, y consiste en un cilindro macizo coronado con una esfera; a la base del arreglo central se ubica un altar que ha sido interpretado como trono utilizado en ceremonias públicas de carácter cíclico<sup>20</sup>, puesto que lleva cuatro patas. Ahora bien este cilindro coronado con una esfera, fue convertido en un icono, y ubicado en el tocado del personaje central de rasgos olmecas, del altar circular procedente de los alrededores de San Antonio Suchitepéquez (ver figura 37). Dicho altar es ubicado en la primera parte del Preclásico Medio, división estilística Olmeca tardío (900-700 A.C.)<sup>21</sup>.

Las esculturas de Izapa, así como la sociedad que las creó, han sido entendidas como una transición entre lo Olmeca y lo Maya, esta entidad social se desarrolló durante un estrecho margen temporal conocido localmente como fase Guillén (300-50 A.C.)<sup>22</sup>.

Jonathan Kaplan<sup>23</sup> recientemente ha especulado acerca de una esfera política Miraflores desarrollada al final del Preclásico Tardío, en la cuál se contemplarían los siguientes sitios:

<b>Chiapas</b>	<b>Guatemala</b>	<b>El Salvador</b>
(sitios no mayas probablemente zoques, pero con evidencia histórica artística relacionada)	( A partir de vínculos cerámicos y artísticos)	(A partir de vínculos cerámicos y jeroglíficos)

<sup>20</sup> Lowe, Lee y Martínez Espinosa 2000: 134

<sup>21</sup> Parsons 1986:121

<sup>22</sup> Lowe, Lee y Martínez Espinosa 2000:46

<sup>23</sup> Kaplan 2001:39

Chiapa de Corzo	Kaminaljuyu	Chalchuapa
Izapa	El Portón	
	El Baúl y Bilbao	
	Chocolá	
	Takalik Abaj	

Esta propuesta incluye el sitio de Finca Arizona, donde la evidencia es escasa. Sin embargo Kaplan<sup>24</sup> enfatiza la estrecha similitud de los sistemas de enterramiento de las tumbas del montículo E-III-3 de Kaminaljuyu<sup>25</sup> y los localizados por Shook en Finca Arizona, ese episodio fue descrito así:

“ En 1943...El Sr. Juan Petrilli atrajo nuestra atención al descubrimiento de vasijas Miraflores procedentes de una tumba en la parte superior de un montículo en su propiedad, cerca del puerto de San José en el pacífico(Shook,1945). Esto, por supuesto probó que los Miraflores erigieron montículos de gran proporción”<sup>26</sup>

El argumento de Kaplan incluye consideraciones sobre la conexión política que puede representar la arquitectura y la cerámica importada, además de las conexiones en el sistema de entierros, esto último incluso puede asociar relaciones de la elite.

Los trabajos en la franja Sureste del Pacífico de Guatemala, llevados a cabo por Kosakowsky y Estrada Belli<sup>27</sup> han reafirmado mediante la activación de neutrones, la presencia de la esfera cerámica Miraflores en sitios mayores del Preclásico Tardío, como Nueve Cerros, en los

<sup>24</sup> Kaplan, comunicación personal 2005.

<sup>25</sup> Shook y Kidder 1952

<sup>26</sup> Shook y Kidder 1952:41



drenajes del río los Esclavos y Ujuxte en la Bocacosta. Estos trabajos señalan la presencia de ocupación para 400 A.C.-200D.C. para todos los sitios de la región. Localmente se conoce como complejo cerámico Ceiba y atestigua la fuerte actividad de intercambio durante las fechas ya citadas.

El sitio arqueológico Chocolá no ha sido incluido específicamente como parte de la esfera cerámica Miraflores; el estudio de su cerámica apenas ha dado inicio, sin embargo es un sitio activo durante este período, a la fecha se cuenta con 5 fechamientos absolutos por C14 calibrados, cuyo rango va del 390-190 A.C. al 500/460 A.C.- 430 A.C./20 D.C., provenientes del grupo norte del sitio<sup>28</sup>. La evidencia sugiere que formó parte de la cadena de representaciones simbólicas del Preclásico Tardío a través del denominado estilo artístico Miraflores, que reúne atributos culturales de amplia distribución. Estos atributos exceden la esfera cerámica Miraflores.

La discusión sobre las características del arte del Preclásico en Tierras Bajas mayas brinda la posibilidad de comparar el llamado estilo artístico Miraflores con los murales de San Bartolo, las fachadas esculpidas de Calakmul<sup>29</sup> y las estelas 36 y 31 de Tikal<sup>30</sup>. Aunque sus características son muy particulares de la región Petenera, estas comparaciones señalan ejemplos de motivos con estrechas relaciones, tales como los elementos circulares entre la nariz y la boca de personajes antropomorfos (Estela 10 de Kaminaljuyu –ver figura 39–, y personajes arrodillados en la escena central del mural de San Bartolo –ver figura 42– ) o las cabezas que cuelgan de los cinturones de los personajes principales, las cuales revelan atributos divinos y

---

<sup>27</sup> Kosakowsky 2002:129-145

<sup>28</sup> Kaplan, Valdés y Paredes Umaña S/F:335-355

<sup>29</sup> Simon Martín, comunicación personal 2004

<sup>30</sup> Jones 1986:11

zooantropomorfos (Estela 10 de Kaminaljuyu, Monumento 1 de Chicolá, Estela 31 de Tikal).<sup>31</sup>

### **Objetivo General**

1) Crear un inventario de la escultura de Chicolá como herramienta para estudiar la relación de este emplazamiento con sus vecinos.

### **Objetivos Específicos**

- 1) Definir los conceptos de Monumento y Piedra Tallada, que regirán los criterios del inventario.
- 2) Establecer la variedad de representaciones escultóricas del sitio Arqueológico Chicolá.
- 3) Relacionar dicha variedad con una periodización arqueológica.

### **Hipótesis**

Chicolá, como sociedad compleja y entidad geopolítica formó parte de la cadena de representaciones simbólicas del Preclásico Tardío, dichas representaciones provienen de la ubicación del sitio entre una cadena de intercambio importante del Sureste de Mesoamérica, e involucra una diversidad cultural definida mayormente por la frontera entre mixe-zoques y Maya hablantes.

### **Metodología**

La metodología planteada combina la búsqueda de información en archivos, el registro de monumentos en el sitio y finalmente la presentación de los resultados a través de un inventario de

---

<sup>31</sup> Miles 1965:255, Parsons 1986:70-71, Jones 1986:10-12

escultura. Dicho instrumento de trabajo tiene como finalidad conocer la variedad de representaciones, y obtener conclusiones que puedan confirmar o negar la hipótesis planteada.

El registro de monumentos para el inventario se efectuó a través de dibujo arqueológico. El dibujo científico tiene como fin la reproducción a escala del objeto de estudio, busca simplificar y enfatizar los detalles de relevancia. En general el arqueólogo prefiere un buen dibujo que una buena fotografía, puesto que el dibujo hace desaparecer rasgos inservibles para el análisis, tales como fracturas, hongos y cambios de coloración que el lente capta. La alteración de fotografías para buscar estos resultados ha probado no ser respetada por la comunidad científica.

El dibujo arqueológico ha sido efectuado entre 2003 y 2004 por el autor con la asistencia de Kristian de León y Antonio Portillo. El proceso inicia sobre papel milimetrado a lápiz, el volumen de la pieza se trabaja por medio de sombras al carboncillo o grafito, según convenga. En casos muy particulares la etapa sobre papel milimetrado solo requiere los contornos de la figura. Luego de obtener el resultado deseado, se calca sobre papel transparente aplicando tinta china. La técnica escogida es el puntillismo por ser buena herramienta en la representación de volumen. En los casos de los Monumentos 16, 22, 23 y 26 no ha sido posible elaborar registros por medio de dibujo, y de momento se cuenta solo con fotografías, debido a que se encuentran extraviados o en colecciones particulares de difícil acceso.

El inventario ha sido definido de la siguiente forma:

Se ha tomado como referencia el formato que utiliza Sergio Rodas en su Tesis de licenciatura de la Escuela de Historia y posterior catálogo de barrigones de Guatemala<sup>32</sup> con pequeñas modificaciones. Tal como lo plantea el autor, el modelo pretende recabar información general y específica de cada escultura, y se desglosa de la siguiente manera:

- 1) Nombre de la Escultura: Nombre con que se conoce, seguido de su orden alfabético o numérico. Si existe un nombre local para la pieza, debe ir entre paréntesis.
- 2) Dimensiones: Las medidas de la pieza expresadas en centímetros: alto, ancho, grosor, diámetro.
- 3) Material: Qué clase de roca conforma la escultura
- 4) Localización Original: Dado que en Chocó se conocen escasos ejemplos de escultura in situ, en este apartado nos referiremos a las cartas de Robert Burkitt, donde se hace referencia a la localización original de los monumentos del 1 al 10. Para los demás casos, nos referiremos a las excavaciones de PACH en 2003 y 2004 cuando sea necesario.
- 5) Localización Actual: Aquí nos referiremos a piezas que están en custodia del PACH, como a monumentos desplazados dentro de Chocó y en colecciones particulares e institucionales.
- 6) Descripción: En forma general se describirá la escultura y se señalarán detalles que ayuden a la información visual proveída por las ilustraciones.

---

<sup>32</sup> Rodas 1992; 1993:5

- 7) Historia: Información de la fecha en que fue descubierto. Cambios de lugar desde su hallazgo, descripciones en reportes arqueológicos anteriores, etc.
- 8) Referencias: Las referencias más antiguas y significativas, de tenerse a la mano serán reproducidas en este espacio en orden cronológico.
- 9) Conservación: El estado físico del monumento.
- 10) Ilustraciones anteriores y/o ilustraciones recientes: Para algunos monumentos no tenemos más que bocetos elaborados por R. Burkitt, los cuales nos vemos obligados a utilizar.

La historia de los monumentos y sus referencias, (apartados 7 y 8 del inventario) han sido posibles a través de consultas bibliográficas y entrevistas personales llevadas a cabo por el autor. Las fuentes más útiles han sido:

- 1) Las notas de campo de Edwin Shook, consultadas en el archivo Shook del Departamento de Arqueología de la Universidad del Valle de Guatemala, entre 2003 y 2004.
- 2) El informe de excavaciones de Palo Gordo de Franz Termer, editado en alemán en 1973, así como artículos previos en revistas especializadas, y manuscritos originales de Termer, proporcionados por Carlos Welz, administrador del ingenio Palo Gordo.
- 3) El material más enriquecedor, aunque no por eso claro o preciso, son las cartas de Robert Burkitt a la Universidad de Pennsylvania<sup>33</sup>.

---

<sup>33</sup> Las cartas de Burkitt, así como copias de la correspondencia del museo de la Universidad de Pennsylvania hacia él, han sido obtenidas mediante viajes del Dr. Jonathan Kaplan, y del autor a las instalaciones del Archivo Universitario del Museo de la Universidad de Pennsylvania en Filadelfia.

4) Finalmente, John Graham, ex director del departamento de arqueología en la Universidad de Berkeley en California, ha sido de mucha ayuda mediante: correspondencia, al conceder entrevistas personales, y proporcionar diapositivas de imágenes de Chocolá al final de la década de 1970.

Los trabajos de Parsons(1981, 1986 y 1988), Proskouriakoff(1950, 1968),Shook (1952), Shook y Heizer(1976), Miles(1965) y Navarrete(1972), han sido de utilidad para el sustento de la periodización de los monumentos de Chocolá.

## **CAPITULO I. UBICACIÓN E HISTORIA**

La región de la Bocacosta guatemalteca es una franja angosta que transversalmente se extiende desde el departamento de San Marcos hasta Jutiapa, y se caracteriza por ser una ladera montañosa en las faldas de la Sierra Madre. El pronunciado descenso desde el altiplano hacia la planicie costera del Pacífico abarca elevaciones de 300 a 2,500 m SNM. Las lluvias alcanzan los niveles más altos del país, con máximos pluviométricos de junio a septiembre; los valores de temperatura aumentan a medida que se desciende hacia el litoral del Pacífico.

Chocolá está ubicada a 8 km de distancia en rumbo Noreste de la cabecera municipal de San Pablo Jocopilas, y a 12 km Noreste de Mazatenango. Limita al Norte con la finca Santa Isabel, municipio de Santo Tomás La Unión, Suchitepéquez y la comunidad agraria *Lolemí*, ahora constituida en ECA (Empresa Campesina Agrícola). Al Sur colinda con la finca Basilea y terrenos laborales del municipio de San Antonio Suchitepéquez. Al Este, con la finca Olimpia de Santo Tomás La Unión, y la comunidad agraria ECA *La Ladrillera*. Al Oeste con la comunidad Agraria ECA *Madremía*.

Su altura sobre el nivel del mar varía desde los 600-825 m SNM. Las montañas están cerca y normalmente se pierden en la niebla, mientras que el mar aparece como una franja blanca en el horizonte. Desde los montículos del sitio (y del poblado) se divisan los volcanes Zunil, Santa María y Tolimán, en la cadena montañosa de la Sierra Madre.

### **I.I Fisiografía de Chocolá**

El suelo en donde se ubica el sitio arqueológico Chocolá comprende una zona representada por rocas ígneas de origen volcánico, andesitas, dacitas, basaltos y riolitas, que corresponden a los períodos Terciario Superior y Cuaternario<sup>34</sup>

Adicional a los altos niveles de lluvia en Chocolá, la presencia de abundantes riachuelos que rodean el sitio hace de la zona un marco propicio para la siembra de múltiples productos. Tanto el poblado como el sitio arqueológico están enmarcados por los ríos Camaché, Chocolá o Nimá en su parte oriental, así como otros arroyos que desembocan en el río Nahualate. Hacia el Oeste se encuentran los ríos La Montañita, Chichoy, Arroyo Gorgonato y otros, que desembocan en el río Ixtacapa.

En el casco de la finca corren las aguas de una toma formada por dos afluentes, Patzín y Camaché. Las aguas de esta toma se utilizan de diversas maneras; son aprovechadas en un taller mecánico y de carpintería, con máquinas movidas por energía hidráulica, y para el beneficio húmedo de café. Hace menos de treinta años la energía eléctrica era generada a través de un sistema basado en la potencia hidráulica. Actualmente Chocolá cuenta con una red de agua potable que abastece al 90% de la población.

### **I.II Etnohistoria de la región de Suchitepéquez<sup>35</sup>**

El Memorial de Sololá en su relato mito-histórico, describe cómo sus protagonistas luego del sacrificio por flechamiento de un varón, y durante su travesía por los alrededores de la laguna, se dirigieron a los lugares de Panpatí y Payan Chocol, practicando sus artes de

---

<sup>34</sup> Valdés et al 2003

<sup>35</sup> Valdés y Kaplan S/F y Kaplan, Valdés y Paredes Umaña S/F. En estos reportes hay versiones previas de esta discusión sobre fuentes etnohistóricas, la presentación y discusión actuales son responsabilidad



hechicería(sic). Allí encontraron nueve zapotes en el lugar de Chitulul, lo que nos traza una ruta de descenso desde el lago hasta las inmediaciones del actual departamento de Suchitepéquez. Cakchikeles y Tzutujiles mantuvieron constantes forcejeos por el control del lago de Atitlán, el cual se dividió en varias partes: la del Sur y Suroeste, en la cual habitaron los pueblos de raza y lengua Tzutujil; la del Norte y Oriente, en donde se encontraron varios pueblos fundados por los Cakchikeles; y la del Oeste, donde se establecieron pueblos de origen Kiche. Este manuscrito también relata cómo los Cakchikeles mantuvieron conflictos con los de Panatacat<sup>36</sup>. Así también, narra la llegada de los españoles a Xepit y Xetulul, este último con su equivalente en Nahua como Zapotitlán<sup>37</sup>, los de Zapotitlán estaban conformados por varios pueblos; en los documentos coloniales encontramos a San Martín y San Francisco Zapotitlán, distanciados por dos leguas, el primero actualmente es un municipio del Departamento de Retalhuleu, y el segundo de Suchitepéquez, a solo 10 kilómetros hacia el oeste del actual poblado de Chocolá.

Al respecto es interesante mostrar cómo la región era permanentemente codiciada por grupos de diversas procedencias. En otros estudios<sup>38</sup> se ha demostrado que los Tzutujiles poseyeron las tierras de la Bocacosta comprendidas entre Zapotitlán hasta Patulul, dominios que incluirían el territorio de Chocolá, colindando al sur con Miahuatan, territorio Pipil. Sin embargo los documentos indígenas revelan una complejidad étnica y una historia de migraciones equiparables tanto a la historia temprana de la colonia, como a la antigüedad indígena. Los pueblos principales marchaban a la guerra y

---

del autor.

<sup>36</sup> Pueblo Pipil que Alvarado menciona en su Relación a Cortés como Yscuintepeque, ver también el Título de Alotenango, donde un grupo Cakchikel del valle de Alotenango dice cuales son sus mojonos y dónde inicia el territorio Pipil.

<sup>37</sup> Recinos: 1980

conquista, incursionando entre los Achíes de la costa, entre los cuales estaba el pueblo y sitio de Xetulul, o Chitulul. El Achí puede ser un vínculo muy importante para entender la fusión lingüística de esta parte de la Bocacosta. En la primera mitad del siglo XX, Robert Burkitt atribuía a los Chicolenses una lengua que él mismo bautizó como Kichechí, sin duda restos de Kiché y Achí, aunque el Achí es justamente una rama de la familia Kicheana. Sin embargo esta adhesión puede ser más complicada de lo que parece, Franz Termer trató de mostrar que los hablantes Achíes de la costa eran descendientes de los Pipiles, afirmación que Fowler<sup>39</sup> deshecha en el prólogo del texto de Termer, aduciendo que existían pueblos nahuas que eran bilingües y hablaban también el Achí. A su vez Van Akkeren recientemente señala que “la influencia mexicana de las naciones posclásicas (del altiplano guatemalteco) no viene de la costa del golfo, sino de mucho más cerca: de la costa pacífica”<sup>40</sup>, lo que nos indica probablemente una complejidad de procesos tanto de aculturación como de endoculturación que no han dejado de sucederse desde tiempos inmemoriales, razón por la cual entidades políticas del pasado se confunden a menudo con etnias y grupos lingüísticos, y llevado al plano de la arqueología, a menudo usaremos materiales culturales como equivalentes a etnias y/o entidades políticas que todavía no comprendemos.

¿Cuál es el lazo que une a los habitantes actuales de Chocolá con su antigua historia? Esta es una pregunta que busca desenmarañar procesos de interacción cultural. En la historia reciente, hacia finales del Siglo XIX, se produjeron grandes migraciones desde el Altiplano a las fincas cafetaleras de la Bocacosta, y a las cañeras de la Costa, mediante la demanda de

---

<sup>38</sup> Van Akkeren S/F

<sup>39</sup> Termer 2000, con un breve prólogo de William Fowler.

<sup>40</sup> Van Akkeren, S/F

trabajo. Para el caso de Chocolá se trata de migraciones del área Mam, así como de hablantes de Kiche y Kakchikel, reunidos por un nuevo proceso histórico que a la vuelta de cien años produjo un dialecto local en Chocolá, con un origen y una identidad a partir de esa llegada como trabajadores a la finca.

#### I.II.I Los vecinos de Chocolá a través del tiempo

Otro ejemplo de interacciones entre entidades políticas está declarado en el Título de la Casa Ixquin-Nehaib, cuando a decir de estos últimos, -afiliados a la tradición Kiche de los Quikab- durante la empresa guerrera de Gumarcaah-Izmachí, se reunió a trece cabezas de calpul que incursionaron entre los Achíes de la costa, llamados Xetulul, o Zapotitlán. Dichos pueblos derivaron luego de la conquista española en los conocidos como Mazatenango, Cuyotenango, Zapotitlán, Samayaque, Sambó, entre otros. Los pueblos Achíes llevaron cacao y pataxte al cacique principal, Don Francisco Izquin Ahpalotz y Nehaib, reconociéndolo por rey y obediéndole como tributarios, además de otorgarle los ríos Zamalá, Ucuz, Nil y Xab. Otros caciques entraron a Naguatecat, Ayutecat, Mazatán, y Tapaltecat (antiguos pueblos de la costa de Soconusco) y de regreso hasta Xicalapa, donde está el río Quiquizat (Tiquisate)<sup>41</sup>, lo que nos enmarca nuevamente el territorio entre Soconusco y Suchitepéquez.

Los territorios de los Cakchikeles de principios del siglo XVI eran:

Casi la totalidad del Departamento de Chimaltenango	El Departamento de Sacatepéquez
La Esquina noroccidental del Departamento de Guatemala	El extremo Norte de Escuintla
La porción nororiental de Suchitepéquez	La porción al Norte del lago Atitlán, en el Departamento de Sololá

<sup>41</sup> Recinos 1984: 78-81.

El Título de los Indios de Santa Clara la Laguna menciona como tierras de los kiches<sup>42</sup> a:

Totonicapán	Quetzaltenango	San Martín Zapotitlán
San Gaspar Yabacoj	Cuyotenango	San Bartolomé
Mazatenango	San Francisco Zapotitlán	Santa María Samayac

El control de los territorios alrededor de Chocolá que los kiches ganaran con su movimiento expansionista se vio afectado alrededor de 1470, cuando Quikab perdió autoridad dentro de la confederación Kiche, y aprovechando esta coyuntura los Tzutujiles retomaron control probablemente con su frontera Oeste a la altura de Samayac.<sup>43</sup>

Para tiempos de la conquista, el territorio Tzutujil se localizaba entre el asentamiento de Suchitepéquez y Patulul. Los Cakchikeles controlaban las tierras desde Patulul hasta Escuintla. El territorio Kiche iba del Oeste de Suchitepéquez hasta Ayutla. Siendo la región de los Suchitepéquez una entidad por derecho propio con niveles de autonomía relativos; solo Luego de la conquista los territorios de Zapotitlán y Suchitepéquez fueron tratados como una sola provincia. La vecina provincia de Soconusco, conquistada por el imperio Azteca en el último segmento del S XV tuvo su límite Sureste en el poblado de Ayutla(ahora Tecun Uman), cerca de la actual frontera entre México y Guatemala.<sup>44</sup> Aparentemente ni la *Matrícula de Tributo*, el *Codex Mendoza*, o la *Información sobre los tributos que los indios pagaban a Moctezuma año de 1554*<sup>45</sup> hacen referencia a los Suchitepéquez, por lo que inferimos que estos pueblos no pagaron tributo al imperio Azteca.

<sup>42</sup> Recinos: 1984, pp. 179.

<sup>43</sup> Orellana 1995: 23

<sup>44</sup> Voorhies 1989b: 329-370; Gasco 1989: 371-400.

<sup>45</sup> Voorhies 1989a:48-94.

### I.II.II La importancia del cacao en la región

En la región de Zapotitlán-Suchitepéquez la zona con el mejor cacao iba de Cotz'ij hasta Patulul, y a pesar que este no era el único cultivo, sin duda era el más importante; el maíz, el algodón y diversas frutas fueron importantes para la región. El algodón se da naturalmente sin necesidad de irrigación artificial, con gran abundancia entre los ríos Samalá e Ixtacapa.<sup>46</sup>

En la Carta que escribió Diego Garcés a la Real Audiencia de Guatemala (posiblemente en 1560)<sup>47</sup> sobre la visita que hizo a varios pueblos de los Suchitepéquez bajo su jurisdicción y lo que cada uno de ellos puede tributar con especificación de sus encomenderos, menciona:

Lugar	Encomendero	Características
San Juan de Nagualapa	Gaspar Arias de Ávila	El pueblo más rico en cacao de la costa
San Antonio	Juan Méndez de Sotomayor y Francisco de Ayllón	Tan rico en cacao como los de Nagualapa
Santo Tomás	Gaspar Arias de Ávila y Alonso Gutiérrez de Monzón	A dos leguas de los Suchitepéquez hacia la sierra de Totonicapán, tierra templada y no muy fértil para el cacao
San Gregorio		Hacia la sierra, una legua más arriba, clima frío.
Zamayaque	Alonso Gutiérrez de Monzón	A una legua de San Antonio Suchitepéquez. Bueno para el cacao,

<sup>46</sup> ídem

<sup>47</sup> Carrasco: 1982, pp. 89-95.

		pero no tan bueno como los de Suchitepéquez
San Pablo	Lorenzo de Godoy y Juan de Morales y de Cevallos y Juan Rodríguez Cabriillo	
Zambo	Secretario Diego de Robledo y Gaspar Arias de Ávila y el menor Diego de la Barrera	A dos leguas de Zamayaque. Pueblo templado.
Zapotitlán	Juan Maldonado de Guzmán y Doña Juana de Sayavedra	Tiene el mejor cacao
Mazatenango y Cuyotenango		Sujetos al pueblo de Zapotitlán

Tomas Gage señala que las principales mercancías extraídas de las provincias de Soconusco y Suchitepéquez, son el cacao, el achiote, el mecasuchil, vainilla y otras drogas para hacer el Chocolate, además de añil y grana procedente de los alrededores de San Antonio, capital de todas las Suchitepéquez<sup>48</sup>.

Para el año de 1549 Zapotitlán, Samayac y San Antonio Suchitepéquez tuvieron la cosecha de cacao más voluminosa de toda la provincia. Nada indica que para este año los españoles hubiesen introducido cambios sustanciales al cultivo y la distribución, por lo que es muy probable que siguieran su curso como en la época previa a la conquista<sup>49</sup>.

<sup>48</sup> Gage: 1967; VII, pp. 33.

<sup>49</sup> Orellana 1995: 40

En el mapa que incluye La Relación de Zapotitlán, escrita entre 1579 y 1580, se pueden localizar pueblos:

Tolimán	San Juan Nahualapa	San Francisco Zapotitlán
Santo Tomás	San Antonio Suchitepéquez	Samayac
San Pablo	Mazatenango	

El autor Juan de Estrada, Alcalde Mayor de la Provincia, por medio del escribano Fernando de Niebla, menciona que no existe ningún pueblo de españoles, ya que sus habitantes son mercaderes y tratantes de cacao, que andan de esta provincia a la de la Nueva España, trayendo ropas hechas para los indios, paños, lienzos y otras mercaderías<sup>50</sup>. Estos pueblos ya formados y permanentes emplean tres lenguas: la mexicana, que es la general, la otra que llaman achí, que es la materna de esta costa, y otra que se llama mame. Dicha Relación también contiene un documento de los indios de la Provincia de Zapotitlán, quienes acentúan su ascendencia kiche<sup>51</sup>.

El inciso 13 de la Relación de Zapotitlán trata del significado de los nombres de los pueblos en las lenguas nativas. Así por ejemplo Tzapotl, (Zapotitlán) en lengua mexicana, es tulul en algunas lenguas guatemaltecas, por esto se conoce la región como Pa Tulul. Con respecto a Suchitepéquez, anteriormente llamado Suchitepeque, deriva de Xochitl, en lengua mexicana: flor. Dice la relación “ porque hay muchos árboles que llevan muchas flores y de muy diferentes maneras”<sup>52</sup>. San Juan Nahualapa tomó su nombre del río Nagualat, del mexicano naualli, “bruja”, y atl, “agua”: “ agua bruja” o “ río de los

<sup>50</sup> Acuña 1982:34

<sup>51</sup> Acuña 1982:25-60.

<sup>52</sup> Acuña 1986:38-39

brujos”. El autor de la relación propone “río bravo, temeroso y feroz”<sup>53</sup>.

Los incisos 14 y 15 tratan sobre los naturales en tiempos de gentilidad, sus adoraciones, ritos y costumbres, cómo se gobernaban y cómo vivían antiguamente. El Alcalde Mayor recogió lo siguiente:

“A los indios de baja suerte no les era permitido comer carne ni beber cacao, sino que comían maíz y chile y frutas y yerbas y raíces. Y ahora comen de todo, aunque son tan míseros los más que no salen de su ordinario antiguo, si no es en lo de la carne. Tenían costumbre de bañarse en los ríos, y la misma tienen ahora. Las ceremonias, ritos y supersticiones que tenían, dicese que eran muchas y en diversas maneras (...) Y lo que se puede entender y saber es que hacían sacrificios a los tiempos de año, de los inviernos y de los veranos, y particulares para todo género de sementeras: de maíz, frijoles, algodón y otras legumbres, y particular sacrificio al plantar y cultivar las milpas de cacao (...) Las armas con que antiguamente se dice guerreaban eran arcos y flechas, y ciertos alfanjes que, dicen, tenían hechos de pedernal”<sup>54</sup>

En el siglo XVIII, Pedro Cortés y Larraz, en su Descripción Geográfico-Moral de la Diócesis de Goathemala, menciona a San Antonio Suchitepéquez, como la sexta de las 10 provincias del Arzobispado, la cual está compuesta de siete curatos, los cuales son<sup>55</sup>:

San Antonio Suchitepéquez	Mazatenango
Cuyotenango	Retalhuleu

<sup>53</sup> ídem

<sup>54</sup> ídem

<sup>55</sup> Cortés y Larraz V.I 1958:18.



Sapotitlan	Samayac
San Pedro Jocopilas (sic)	

Explica que la parroquia de San Pablo Jocopilas quedaba a un cuarto de legua al Norte de Zamayac; y era la cabecera del curato con dos pueblos anexos: Santo Thomás, a tres leguas, y, San Miguel, a siete leguas de la cabecera; el idioma que se hablaba era el kiche y estaba a cargo del religioso franciscano Fr. Miguel Arrevillaga; la parroquia de San Antonio Suchitepéquez quedaba a tres leguas cortas de Zamayac, hacia el oriente, por el camino se cruzaban tres ríos: Istacapa, Pahoca y Chicoy, que son los mismos que se cruzaban de Xocopilas a sus anexos, todos tributarios del caudaloso río Nahualate; también expone que el idioma materno era Tzutujil, pero “les han introducido también algunos forasteros, el kakchikel y kiche y muchos hablan también el castellano”<sup>56</sup>.

### I.II.III Etimología de la palabra Chicolá

Según sus pobladores actuales Chicolá es una palabra que se deriva del kiche: “Chok’ La Tat”, que traducido al castellano significa “Pase adelante, señor” o “Bienvenido sea usted, señor”. La misma tradición indica que cuando algún señor importante paseaba por el lugar, los vecinos le saludaban con dicha frase. Según el Diccionario Geográfico de Guatemala<sup>57</sup>, “Chocol-já ... puede provenir del maya Chocomol= calor y já, de há= agua, osea agua caliente”. Otra hipótesis a considerar sigue a Michael D. Coe, citando a Tedlock, sobre la posibilidad de que la palabra provenga del k’iche’ “Chocola’j,” “tomar chocolate juntos”<sup>58</sup>, dado que estas tierras son

<sup>56</sup> Cortés y Larraz VII 1958: 271-278.

<sup>57</sup> Gall 1976:785 Tomo I.

<sup>58</sup> Coe y Coe 1996:63, 118-121

reconocidas como de fértiles cacahuatales tanto durante la época prehispánica, como a inicios de la colonia. Se pensaría que deriva de la palabra Náhuatl, “chocolatl,” dado que los nahuatlismos son comunes en tierras guatemaltecas del Altiplano y la Costa, pero, como indica Coe, no hay tal palabra en ningún diccionario temprano de Náhuatl<sup>59</sup>. Una muy reciente propuesta sobre la etimología de Chocolá fue presentada por Ruud Van Akkeren en el XVIII Simposio de investigaciones Arqueológicas en Guatemala, dándonos una posibilidad más: “una de las palabras para ‘lodo’ en la lengua Kiché, Tzútujil o Kaqchikel es Xoqol”, por lo tanto podría significar “Lugar del Barro”<sup>60</sup>. Sobre Xoqola como sitio antiguo hay pocos datos, sin embargo Van Akkeren señala haber encontrado en un texto de 1979 de Robert Carmack, la referencia a un escrito en donde un linaje de Sacapulas, los Uchab´ dicen provenir de Xoqola, al tiempo que lo reconocían como de linaje Tolteca y recordaban la imagen de un pájaro procedente del sitio.

Otro dato que debemos considerar es que a solo 5 km hacia el Noroeste, ya en el Departamento de Sololá, se localiza otro poblado llamado Xojolá, en las proximidades del sitio arqueológico de Pasac. Chocolá y Xojolá pueden ser variantes de una misma palabra deformada con el tiempo.

### **I.III La llegada del café y de los alemanes**

A mediados del siglo XIX se introdujo a Guatemala la producción de café a gran escala; entre los años de 1850 y 1925 el rápido crecimiento de las fincas de café atrajo a la población del altiplano y de la costa, dicho producto se empezó a cultivar entre los 350 y

---

<sup>59</sup> Coe y Coe 1996:117

<sup>60</sup> Van Akkeren S/F.

1,550 m de altitud; este acontecimiento dio como resultado que indígenas del altiplano se establecieran en tierras a lo largo de la Bocacosta. La cubierta forestal de esta región se vio definitivamente alterada pues el café requiere de árboles especiales para sombra y, por consiguiente, fueron incrementados artificialmente.

Para el año 1871 la Reforma Liberal había brindado a los propietarios de las fincas todas las herramientas para hacer uso del trabajo de indígenas y campesinos pobres. Los primeros caficultores del Suroccidente se dedicaron al cultivo de café motivados por el apoyo del gobierno, el cual entregó a personas particulares y sobre todo a extranjeros, tierras que por derecho y ley pertenecían a las comunidades campesinas. Uno de los empresarios que logró establecerse en tierras comunales de la región de Suchitepéquez fue el español José Guardiola, quien adquirió terrenos localizados entre San Antonio y Santo Tomás. El presbítero Felipe Marroquín, fue el primero en hacerse de dichos terrenos reportados como baldíos y luego los vendió al empresario español<sup>61</sup>. Los terrenos que ahora conocemos como Chicolá fueron motivo de diversos litigios, por ejemplo en 1855 Refugio Obregón, apoderado de la Señora Matías Vásquez dueña de ciertos terrenos colindantes, acusa al señor Agrimensor Don Francisco Colmenares por haberle causado daño en la toma de medidas de una parte del terreno que le fue vendido al Presbítero Don Felipe Marroquín. Este último solicita una certificación del título de propiedad del terreno en términos de San Antonio y Santo Tomás, tal terreno medía 54 7/8 caballerías.<sup>62</sup>

Es de notar de manera especial que la memoria histórica del pueblo actual de Chicolá inicia con el nombre de don José Guardiola, indicando una importante migración de campesinos a la zona para

---

<sup>61</sup> Calderón 2000:65-71

<sup>62</sup> AGCA. Fondo Documental de la Escribanía de Gobierno: Suchitepéquez Paquete 6 exp. 14, año de 1855 y Paquete 6 exp. 15 año de 1858

trabajar como mano de obra alrededor de 1864, fecha en la cual es adquirida la hacienda construido un ingenio e introducido el cultivo de caña de azúcar; cultivo que sería reubicado más de una década después en los terrenos sureños que ahora conocemos como Palo Gordo. En Chocolá comenzó la siembra del café, y José Guardiola, se hizo un nombre como ingeniero agrónomo al desarrollar una secadora horizontal de café en tierra guatemalteca. Dichas secadoras adquirieron fama rápidamente y su uso y comercialización se difundió con cierto éxito; el taller y el beneficio que permanecen en pie son testigos de este desarrollo industrial, y por supuesto del devenir de la historia posterior. El 20 de diciembre de 1875 se conoce la escritura de transacción celebrada por la municipalidad de ladinos e indígenas de San Antonio Suchitepéquez con José Guardiola, ante el notario H. Irondo. Para esta fecha en el título se le nombra ya como Finca Chocolá y se especifica su función como Ingenio<sup>63</sup>

Empresarios provenientes de Europa y particularmente de Alemania demostraban interés y eficiencia al administrar exitosamente grandes plantaciones de café, lo que hizo que valiosas fincas pasaran a ser propiedad de individuos y consorcios de capital extranjero obteniendo grandes dividendos. Ejemplo de este proceso es que a pesar de su éxito, Guardiola decidió vender su propiedad en Chocolá a la compañía de Plantaciones “Chocolá” fundada en Hamburgo el 2 de febrero de 1891 por un consorcio de banqueros y cafetaleros alemanes, a través de su representante en Guatemala Enrique Neutze<sup>64</sup>. La transacción se fijó en cuatrocientos mil pesos oro americano (2.6 millones de marcos). En el contrato se señala que los pagos deberían ser depositados en la casa de los

---

<sup>63</sup> Calderón 2000: 67 Archivo INTA folio N0. 03 y 04 20/12/1875.

<sup>64</sup> Wagner 1991:151

banqueros Baring 'Brothers y Compañía' de Londres en oro americano o su equivalente en libras esterlinas<sup>65</sup>.

Con la adquisición de fincas y terrenos baldíos que transformaron en plantaciones prósperas, los alemanes en Guatemala llegaron a controlar una tercera parte de la producción cafetalera del país y dos terceras partes de la exportación del café a Europa. Se creó una infraestructura al servicio de estas compañías, para intensificar la comercialización, transporte y embarque de café, como la apertura de bancos, construcción de mejores caminos, nuevos puertos marítimos, líneas ferroviarias hacia las costas, y empresas de electricidad.

De esta manera Enrique Neutze, pasó a ser el titular de la Plantagen Gesellschaft Chocolá Neutze. Las plantaciones, las instalaciones, recursos naturales y hasta las deudas de mozos colonos eran parte de la propiedad<sup>66</sup>. A partir de aquí se suscitarían varias transacciones entre ciudadanos alemanes y sus compañías por la posesión de las tierras en Chocolá.

El 14 de diciembre de 1923 se celebra el testimonio de la escritura de compraventa otorgada por Chocolá Plantagen Gesellschaft in Hamburgo, a favor de la The Central American Plantation Corporation (CAPCO), ante el notario Javier Bolaños. Sus apoderados eran los señores David E. Sapper y Juan Goebel<sup>67</sup>.

La formación de la identidad de los habitantes de Chocolá actuales se remonta a estos tiempos, y se destaca la migración de familias tanto del altiplano en Totonicapán, como de Quiché y Huehuetenango para trabajar como mozos en la finca. Robert Burkitt, señala que los habitantes de Chocolá provenían de Nahualá

---

<sup>65</sup> Calderón 2000:70 Archivo INTA folio N0. 07-08 16/10/1890

<sup>66</sup> ídem.

<sup>67</sup> Calderón 2000:73

e Ixtahuacán, cuyo idioma era "...un idioma Maya, un dialecto de Kichechí."<sup>68</sup>

Para 1900 Chocolá llegó a ser una de las fincas productoras de azúcar y café más importantes de Guatemala, con unos 560,000 cafetos en producción. Sus administradores fueron Czudnochowski y luego Fedor Deininger<sup>69</sup>.

#### **I.IV La segunda Guerra Mundial y la nacionalización de las propiedades Alemanas**

La relevancia para el tema de este apartado es mostrar brevemente cómo las fincas alemanas y en especial Chocolá pasaron a ser propiedad del Estado guatemalteco. Durante este proceso, el trazo original de la finca fue modificado, y los administradores nacionales se hicieron cargo tanto de la producción como de la redistribución de los bienes. Las esculturas prehispánicas acumuladas alrededor del Kiosko en el parque de la finca fueron desapareciendo entre los años de 1944 y 1960, según informes que discutiremos en el Capítulo II.

Estados Unidos era desde la primera guerra mundial el principal socio comercial de América Latina, debido a su posición geográfica y su modernización tecnológica. El sistema de cooperación interamericana<sup>70</sup> de la administración Roosevelt comenzó a beneficiar a la región antes del inicio de la guerra; las repúblicas centroamericanas se ubicaban estratégicamente entre Estados Unidos y el Canal de Panamá. La segunda guerra mundial abrió la oportunidad de consolidar el proceso de posicionamiento estratégico, ayudado por la situación política del viejo continente. A

---

<sup>68</sup> Burkitt 1930:5

<sup>69</sup> Wagner 1991:152

<sup>70</sup> Bulmer-Thomas 1993:372-380

partir de 1939 la presión estadounidense para relegar la actividad comercial de Europa en Centroamérica se intensificaba. Chicolá sería testigo de estos cambios en el ámbito internacional.<sup>71</sup>

El 8 de diciembre de 1941, luego del ataque a Pearl Harbour, Ubico convocó a la Asamblea, decretando la restricción de garantías constitucionales a los nacionales de Japón, Alemania e Italia residentes en el país durante el tiempo que durara la guerra. Todas las repúblicas centroamericanas declararon la guerra a las naciones del eje, y prepararon el camino para la expropiación de propiedades a ciudadanos procedentes de esa alianza<sup>72</sup>. En Guatemala, el 16 de junio de 1942 se mandan interventores a hacer inventarios de los valores existentes en cada finca, ingenio, beneficio y hacienda. A principios de 1943, de acuerdo con sus leyes y a través del Custodio de la Propiedad Enemiga de Estados Unidos, dicho país confiscó las acciones del complejo de fincas cafetaleras alemanas más grande en Guatemala, la CAPCO, inscrita en Wilmington, Estado de Delaware; acto seguido el estado guatemalteco salió en defensa de su patrimonio y nacionalizó la CAPCO.<sup>73</sup>

Ya desde 1941 se había iniciado el proceso de deportación de los nacionales alemanes en las listas negras; esto se dio a lo largo del conflicto, y los individuos fueron enviados primero a campos de concentración en Estados Unidos, donde algunos prefirieron quedarse en prisión hasta el fin de la guerra y otros fueron llevados por distintas vías al viejo continente.

Los ciudadanos alemanes deportados de Chicolá y sus alrededores aparecen en un listado publicado en Nuestro Diario 19/1/1943

---

<sup>71</sup> Wagner 1991: 366-390

<sup>72</sup> Bulmer-Thomas 1993:373

<sup>73</sup> Wagner 1991: 372

titulado “ lista de 141 Alemanes deportados en enero de 1943 a “Alien Detention Station” Kennedy, Texas” <sup>74</sup>

Chocolá pasó a ser una finca nacional durante la breve administración del General Ponce Vaides, quien crea el Departamento de fincas rústicas nacionales e intervenidas<sup>75</sup>.

#### **I.V La Revolución de octubre y la historia contemporánea**

A partir de 1945, se instala el primer gobierno de la revolución. Los tiempos habían cambiado en el mundo, Alemania y sus aliados habían perdido la guerra y la ONU era una nueva institución que planteaba otra forma de relaciones internacionales. En lo local se produjo el primer ensayo de democracia.

En general los historiadores coinciden al plantear un florecimiento cultural, la abolición de todo tipo de trabajos forzados y la libre contratación de mano de obra, la libertad de asociación, organizaciones obreras que habían estado proscritas, el surgimiento de nuevos partidos políticos, y la libertad de prensa que tantos problemas le trajo a los gobiernos revolucionarios, como la incitación de la histeria anticomunista.

El Instituto Agropecuario Nacional, fundado alrededor de 1945 con sede en Chocolá y sus extensiones, fue un proyecto entre el Ministerio de Agricultura y el Departamento de Agricultura de Washington. Chocolá fue testigo de todos esos procesos. A continuación un párrafo extraído de un documento de la directiva de la Empresa Campesina Asociativa Chocolá:

“En el año de 1952 durante el gobierno del entonces presidente de la República Jacobo Arbenz Guzmán, la finca Chocolá y anexos

---

<sup>74</sup> Wagner 1991: 431-34

<sup>75</sup> Wagner 1991: 431-34



fue repartida a los trabajadores colonos de esa época, tocándole a cada beneficiario una fracción de 60 a 90 cuerdas (...) aproximadamente dos años después el nuevo gobierno de Carlos Castillo Armas (partido liberacionista) por decreto mandó a que Chocolá pasara nuevamente a ser administrado por el Estado de Guatemala. De esta manera surge el Instituto de Transformación Agraria INTA, instituto que tubo (sic) a su cargo y responsabilidad todos los trabajos, la producción, administración y operación de la Finca Chocolá y Anexos hasta el año de 1981.<sup>76</sup>

En el año de 1985, los anexos Madre Mía, Lolemí y La Ladrillera se separan administrativamente de Chocolá y en el año de 1988 se procede a la constitución de las cuatro Empresas Campesinas Asociativas, ECAS, hecho derivado de la puesta en vigor del Decreto-Ley 67-84, el cual propició su total independencia del Estado, prescindiendo del Instituto de Transformación Agraria, INTA.

#### **I.VI Organización Actual: Aldea Chocolá.**

La Comunidad Agraria Chocolá, ECA Chocolá, consta aproximadamente de una extensión territorial de 19 caballerías 49.5 manzanas, aunque alrededor de 1920 abarcaba 60 caballerías. La comunidad está dividida en varios sectores: El Centro, El Calvario, El Mercado, Cerro Grande, El Salón, Cerro Partido, IAN Casitas, IAN Tarrales, El Toronjal, El Ixcanalero, Socorro, Pacacó y el Hato.

Por su extensión territorial, es una de las fincas y/o comunidades más grandes del territorio nacional; la atraviesa la carretera principal que comunica los municipios de San Antonio Suchitepéquez con Santo Tomás La Unión. La ECA Chocolá

---

<sup>76</sup> ECA Chocolá s/f

“está formada por campesinos beneficiarios del proceso de transformación agraria, constituidos en una colectividad, bajo una gestión común, para explotar directa y personalmente la tierra en forma eficiente y racional, aportando el trabajo, industria, servicios u otros bienes, con el fin de mejorar los de producción en el campo, satisfacer sus propias necesidades, comercializar, transformar o industrializar sus productos y distribuir en forma proporcional sus aportes, las utilidades o pérdidas que resulten en cada ejercicio contable”<sup>77</sup>

Esta organización está integrada por dos órganos principales: 1) de Dirección, que lo compone la Asamblea Comunitaria y la Junta Directiva; y 2) de Gestión, formado por la Junta de Vigilancia y los Comités de Producción, Comercialización, Finanzas, Agua, Participación Social y Seguridad<sup>78</sup>.

En la actualidad, en Chocó se está llevando a cabo un proyecto concerniente a la producción del abono orgánico a partir de la pulpa del café. La “lombricultura” se refiere a la utilización de lombrices en la transformación de la pulpa de café en abono orgánico y es una nueva biotecnología que se realiza con la finalidad básica de obtener dos productos de gran importancia para el hombre, el humus y la harina de lombriz, el primero como el mejor fertilizante orgánico y la segunda, como una excelente fuente proteínica para la alimentación animal.

El trabajo de investigación y registro arqueológico se lleva a cabo de la mano con toda esta actividad propia de un asentamiento rural contemporáneo.

---

<sup>77</sup> ídem

<sup>78</sup> ídem

## **CAPITULO II. REFERENCIAS A CHOCOLÁ EN LA LITERATURA ARQUEOLÓGICA**

Este capítulo hace una recapitulación de los aportes de diversos investigadores en cuanto al tema de la escultura de Chocolá. Se sigue un orden cronológico de las noticias y descubrimientos, al mismo tiempo que se discute la evidencia de forma crítica, dicho tratamiento del tema brinda resultados que serán retomados en el Capítulo IV.

### **II. I Karl Zapper (1895,1897)**

Una de las primeras referencias de Chocolá como sitio Arqueológico es el mapa elaborado en 1895 y titulado Ruinas y Nombres Geográficos en el Norte de Centro América, que incluye el istmo de Tehuantepec, Yucatán y los territorios de Guatemala, El Salvador y partes de Honduras. Su fecha de publicación fue el año de 1897. Aparentemente no hay noticias de monumentos en esta visita temprana.

### **II.II Robert Burkitt (1924-1935)**

Robert Burkitt tenía como misión adquirir piezas para la colección del Museo Universitario en Philadelphia. Sus trabajos lo llevaron de la Bocacosta al altiplano con frecuencia. Su estadía en Chocolá fue prolongada y espaciada, los trabajos de excavación con frecuencia fueron interrumpidos y continuados meses después entre los años de 1924 y 1930. Las excavaciones no produjeron los resultados que él esperaba, pues buscaba una tumba al interior del Montículo 2, y nunca la encontró; sin embargo reveló la carencia de arquitectura de

pedra en su relleno o fachadas<sup>79</sup>. Además su estancia sirvió para que recolectara fragmentos de un monumento que había sido golpeado por el arado de caña (Monumento 1 de Chocó, fig. 1 a y b). Como ya se mencionó el monumento 1, ha sido el único referente para la comunidad arqueológica sobre la importancia de Chocó en el desarrollo de la cultura Maya. Muestra un personaje principal adornado con simbología real en un estilo temprano que se ha dado en llamar "Estilo Miraflores" y fecha para la transición del Preclásico Tardío al Protoclásico. Incluso se le coloca junto al estilo "Arenal" como Protomaya<sup>80</sup>.

Burkitt nunca publicó nada sobre este monumento, a pesar de haber redactado un informe para el Museo Universitario de Pennsylvania sobre su adquisición. En una carta redactada en 1929 pidió a las autoridades del Museo se publicara una fotografía del monumento 1 en la edición del *Museum Journal*, donde aparecería un artículo suyo acerca de las investigaciones en Chocó.<sup>81</sup> La edición final reproduce sus excavaciones y un mapa de la ubicación de los montículos, y omite toda referencia al hallazgo del monumento. Posteriormente Burkitt renegaría de esta publicación de la siguiente manera:

"...el *Museum Journal* del que usted habla es una calamidad... y lejos de querer mandarle una copia a usted o alguna otra persona, deseaba que ningún amigo mío lo viera nunca. La cosa esta impresa bajo mi nombre, pero no es mía realmente. Es una recopilación de mis viejas cartas, hecha por alguien en el museo, pero llena de errores y falsificaciones. Uno de los dibujos principales, es incluso una total falsificación. Estaban de prisa en

---

<sup>79</sup> Burkitt 1930

<sup>80</sup> Parsons 1986:8

el Museo por salir de su nuevo Journal, y supongo que se dieron cuenta que habían perdido mi dibujo: y para no gastar tiempo (tal y como deben haber pensado) en contactarme, ¡inventaron un dibujo de su propia inspiración! Imaginaré el estado del texto.”<sup>82</sup>

La correspondencia de Robert Burkitt con el Museo Universitario de Pennsylvania entre los años de 1924 a 1932 revela información valiosa sobre sus trabajos en el sitio. Diez monumentos de Chicolá son descritos en su catálogo 787-803; de los cuales solo el conocido Monumento 1 ha tenido difusión, lógicamente por tratarse de la pieza más llamativa. En el inventario de escultura de Chicolá presentado en este trabajo de investigación se incluyen los diez monumentos descritos por Burkitt y numerados a partir de sus notas por Christopher Jones<sup>83</sup>.

Sobre el contexto del descubrimiento del monumento 1:

“Cuando yo los vi por vez primera, los pedazos (3 pedazos originalmente encontrados) estaban tirados a lo largo del camino de la caña, no lejos de la piedra redonda (altar circular) : y al examinarlos se observó que los pedazos encajaban; los hice poner en la piedra redonda para apreciarlos.

Ahora parece, según mi informante indio que la piedra esculpida y la piedra redonda que accidentalmente reuní, realmente se habían encontrado juntos: e incluso de alguna manera en la posición en que yo los había colocado, o sea, uno sobre el otro.

El lugar de donde provenían (unos 200 metros al Este del montículo D en la nomenclatura de Burkitt, probablemente el Montículo 11 en la nomenclatura de PACH) estaba un poco al suroeste, dónde hay una ligera elevación.

---

<sup>81</sup> Por cierto la única publicación sobre su estadía en el sitio.

<sup>82</sup> Robert Burkitt a Miss McHugh, del Museo Universitario de Pennsylvania. 27 de marzo de 1931. Pág. 1-2

<sup>83</sup> Jones 1986

El arado golpeó algo de piedra, quizás uno de los pedazos esculpidos: y el apareamiento de una piedra llevó a encontrar otra. Ellos encontraron los tres pedazos esculpidos, uno debajo del otro y al fondo, a la profundidad de un hombre, la piedra redonda. Debajo de la piedra redonda, después que la sacaran fuera, se vieron varias ollas rotas. [...]

Los tres pedazos de piedra formaban un bloque (y median) 80 cm de alto, 60 de ancho y de entre 30 y 60 de grueso, y pesaba casi una tonelada [...] Puede notarse cómo el grosor de la piedra varía. La cara de la piedra, exceptuando los relieves, era una superficie plana. La parte trasera era curva: pero con una superficie tan alisada y pareja, que podría suponer la intención de gravarla de ese lado también.”<sup>84</sup>

### **II.III Tatiana Proskouriakoff (1950)**

Compara los rasgos estilísticos del Monumento 1 de Chocolá, con la figura de la Estela 1 de Piedras Negras, y propone el primer fechamiento por estilo:

“La escultura de Chocolá parece ser transicional y puede ser ubicada cerca del final del Clásico Temprano o a principios del Tardío.”<sup>85</sup>

### **II.IV Franz Termer (1930-1965)**

Franz Termer, geógrafo y arqueólogo de nacionalidad Alemana visitó el sitio solo unos años después que Burkitt. Se conoce correspondencia entre ambos fechada para 1939<sup>86</sup> donde Burkitt describe un monumento zooantropomorfo con sus brazos sobre las rodillas, llamándolo un pájaro

---

<sup>84</sup> Robert Burkitt “Things for the Museum” Documento de 16 páginas mecanografiado. Archivos del Museo de la Universidad de Pennsylvania. Contenedor 2, Catálogos y Reportes. 787-803. Traducción y paréntesis del Autor.

<sup>85</sup> Proskouriakoff 1950:117

<sup>86</sup> Termer 1973:51

humanizado del cercano sitio de Palo Gordo. Termer condujo excavaciones en Palo Gordo, y aparentemente algunas excavaciones menores en Chocolá<sup>87</sup> de las que no se tienen datos; durante sus recorridos encontró un fragmento de escultura en bajorrelieve que posteriormente Edwin Shook registraría<sup>88</sup> y referiría como parte de la colección Nottebohm.

## II.VI El Kiosko ¿Monumentos de Chocolá?

Franz Termer excavó Palo Gordo entre noviembre de 1960 y marzo de 1961<sup>89</sup> pero realizó visitas previas a la zona a finales de la década de 1930. Este investigador reporta que en Palo Gordo:

“... fue excavado el terreno en 1928 para la construcción de los cimientos del ingenio, del terraplen y de caminos, saliendo a luz muchas antigüedades, como vasos y figurillas de barro. En los años 1938-39, se hallaban todavía algunos ejemplares en la Finca Chocolá, pero en 1960 ya habían desaparecido”<sup>90</sup>

El Kiosko de Chocolá fue un mirador y un jardín (ver figura 25). En tiempos de la finca alemana, se ornamentó con flores y esculturas prehispánicas, que ahora sabemos no procedían sólo del Sitio Arqueológico Chocolá. Varias piezas fueron llevadas a este parque a través del Ferrocarril que comunicaba las fincas de la Costa con la finca Chocolá. La reutilización de esculturas antiguas de manera ornamental es una práctica común en la historia de la humanidad, ejemplo de esto es el Monumento 16 de Chocolá. Un ejemplo notable de reutilización de monumentos antiguos, en la zona

---

<sup>87</sup> Carlos Navarrete, comunicación personal 2003

<sup>88</sup> Archivo Shook, Departamento de Arqueología, Universidad del Valle de Guatemala

<sup>89</sup> Termer 1990:249

<sup>90</sup> Termer 1990:250

nuclear de Cotzumalhuapa, fue la fuente de las esculturas de Pantaleón (ver figura 26)<sup>91</sup>.

Podemos afirmar a partir del trabajo de Franz Termer (1973), que al menos tres de las esculturas situadas en el Kiosko de la finca Chicolá procedían de Palo Gordo. Estas son:

Monumento 13 de Palo Gordo. Representa una calavera con espiga. Fue trasladado en 1930 en presencia de Robert Burkitt a la Finca Chicolá y está esculpido en el estilo cotzumalguapa. Fue encontrado en el juego de pelota C5 según la nomenclatura de Termer, y las noticias de su hallazgo provienen del entonces administrador de Palo Gordo, Walter Kühn. (ver figura 29)

Monumento 18 de Palo Gordo. Altar circular tallado en andesita, lleva una cruz maltosa y protuberancias puntiagudas en el cuerpo que Termer identifica como gotas de agua, siguiendo a Seler<sup>92</sup>. Posee una depresión en su cima. Fue excavado por Franz Termer, y trasladada al Kiosko de la Finca Chicolá en 1938. (ver figura30)

Monumento 21 de Palo Gordo. Prisionero en espiga vertical. Según información recabada por Termer del señor Walter Kühn, fue trasladada al mismo tiempo que el monumento 13. (ver figura 31)

Termer dejó constancia del traslado de los monumentos así:

“Este torso de Andesita estaba de pie en el parque de la Finca Chicolá ya en 1938. Después de la comunicación del Sr. W. Kühn se supo que se trasladó junto con el monumento 13, el

---

<sup>91</sup> Chinchilla 1996:2

<sup>92</sup> Termer 1973:71



cráneo de una persona muerta, encontrado en el patio Norte de la instalación de las ruinas. La figura se agacha apoyada sobre sus extremidades inferiores en un pilar cuadrangular [...]. Su cabeza y pecho fueron destruidos. El brazo derecho se apoya en el asiento mientras pone su otra mano en la parte izquierda de su pecho. La mano está tallada torpemente. El ombligo se indica. La posición de las piernas es característica en contraposición a las piernas cruzadas del estilo Olmeca y Maya, mostrando una posición sedente apoyada en la parte inferior de las piernas, las cuales están dobladas hacia atrás en ángulo recto. Esta posición la hemos visto ya en el monumento 1 (de Palo Gordo) <sup>93</sup> (ver figura 32)

Una vez aclarada la procedencia de algunas de las esculturas ubicadas en el Kiosko, es conveniente aclarar cuáles esculturas procedían de lo que conocemos como el Sitio Arqueológico Chicolá.

## **II.VI Edwin Shook (1943,1978 y 79)**

Luego de los pasajes anteriores, el lector podría empezar a desanimarse con respecto a la escultura originaria de Chicolá. Es verdad que la colección de figurillas y algunas esculturas de la Finca Chicolá ya no se encuentran en el sitio, pero las notas de Edwin Shook de 1943 pueden darnos una aclaración al respecto. Este investigador visitó el sitio en varias ocasiones. En 1943 hizo una descripción de los artefactos portátiles en la colección de la finca, varios de los cuales como ya vimos pertenecían a Palo Gordo, según los informes de Termer. Sin embargo Shook describió también las esculturas en piedra en el parque de la finca. Luego en 1978 regresaría junto a John Graham a realizar una corta excavación en el montículo previamente explorado por Burkitt, conocido como “Cerro partido” o Montículo 2.

---

<sup>93</sup> Termer 1973:72

Este es el listado de esculturas que Shook reportó:

“Piedra Esculpida en la Hacienda:

- a) Varias figuras burdas de animales y humanos.
- b) Fragmentos de varias esculturas en pedestal en el parque:
- c) Yugo de piedra plano, pequeño, pero pesado y burdo. No del tipo Totonaco bien acabado. [ Este yugo de piedra descrito y fotografiado por Termer junto al monumento 21 de Palo Gordo puede ser observado en el la figura 31, es de procedencia desconocida]
- d) Una escultura grande de un humano sentado (cabeza quebrada y perdida) con soporte vertical. La escultura estaba elaborada para permanecer erecta sobre el nivel (del suelo). [Monumento 21 de Palo Gordo, figura 31]
- e) Una figura humana de buena factura arrodillada en pedestal o espiga vertical, como la mencionada arriba. Sus manos están en actitud de “oración”. Su cabeza está quebrada y perdida.
- f) Una escultura burda mostrando el cuerpo o torso y cabeza de un humano en un soporte basal.
- g) Una gran calavera o “ cabeza de muerte” con espiga vertical. [Monumento 13 de Palo Gordo, figura 29]
- h) Una gran piedra incensario con depresión en su cima. [Monumento 18 de Palo Gordo, figura 30. Actualmente se encuentra en la casa comunal de Chicolá.]
- i) Dos grandes altares planos rectangulares, con depresiones ovaladas en su cima. La tradición local las llama piedras de sacrificio para víctimas humanas, quienes se acostaban horizontalmente, con ciertas partes del cuerpo llenando las depresiones. [uno de ellos seguramente es el Monumento 3 de Chicolá, descrito por Burkitt. Ver Capítulo III Inventario de Escultura de Chicolá]
- j) Dos altares planos circulares. [ probablemente uno de ellos es el Monumento 7 que formaba parte de un arreglo escultórico

en el que la piedra circular servía de base para una piedra natural de forma irregular coronadas con un arco de piedra, y el otro, el monumento 10 descrito por Burkitt. Ver Capítulo III Inventario de Escultura de Chicolá] ”.<sup>94</sup>

## II.VII Cautivos en espiga ¿Procedentes de Chicolá?

Luego de una cuidadosa revisión, podemos afirmar que dos de las figuras humanas arrodilladas en espiga vertical no han sido reportadas por Termer, por lo cuál es posible que procedan de Chicolá. Su ubicación actual es desconocida.

Veamos de nuevo:

- e) “Una figura humana de buena factura arrodillada en pedestal o espiga vertical, como la mencionada arriba. Sus manos están en actitud de “oración”. Su cabeza está quebrada y perdida.
- f) Una escultura burda mostrando el cuerpo o torso y cabeza de un humano en un soporte basal.”<sup>95</sup>

Las esculturas en piedra reportadas por Shook, que permanecen en la Finca, son: uno de los dos altares rectangulares con depresiones ovaladas en su cima (monumento 3 de Chicolá), y dos altares redondos (uno de los cuales es el monumento 7 y el otro el 10 de Chicolá).

---

<sup>94</sup> Notas de Edwin M. Shook sobre Chicolá. 1943 Número 241-1943 Pág. 68-74: *Conferencias Costa Sur y Altiplano occidental de Guatemala*. Departamento de Arqueología, Universidad del Valle de Guatemala. Las notas de Edwin Shook deben citarse de su fuente original. Traducción y paréntesis del autor.

<sup>95</sup> Notas de Edwin Shook. Op. Cit.

## II.VIII Alfred V. Kidder y Carlos Samayoa Chinchilla(1959)

Estos autores presentan una compilación de arte mesoamericano, e incluyen ejemplos de la Bocacosta. Proporcionan una breve descripción y definen el Monumento 1 como de un extraordinario estilo temprano de las tierras altas y proporcionan un fechamiento para el 500 A.C.<sup>96</sup>

## II.IX Suzanne W. Miles (1965)

Agrupar el Monumento 1 de Chocolá en su División 3, como representativa del apogeo de la escultura Preclásica. Las estelas 10 y 11 de Kaminaljuyu indican, según la autora una identificación con la fase Miraflores por asociación de contexto. Estas a su vez definen el estilo:

“Un solo personaje de pie con una capa rígida sobre los hombros, y un tocado compuesto por dos variantes de un mascarón de dragón, con un tercero bajo la barbilla. Una cuarta cabeza aparece adosada a un pesado cinturón, un tipo que se tornó ampliamente popular. La figura está de pié sobre una plataforma cuyo diseño es idéntico al de la estela 4 de Izapa, y lleva en su mano izquierda una hachuela ceremonial”<sup>97</sup>

Este ejemplo de hachuela es notorio en las Estelas 10 y 11 de Kaminaljuyu; un ejemplo fue encontrado en contexto en la tumba 1 del Montículo E-III-3 excavado por Shook y Kidder(1952), y definida como fase Miraflores. La División 3 de Miles agrupa arte de Izapa (Estelas 4,9,Altar 3), Chocolá (Monumento 1) y Kaminaljuyu (Estelas 10,11, Silueta 1). Otro aspecto de asociación es la recurrencia de símbolos U. La Estela 11 de Kaminaljuyu lleva 8 ejemplos, y el Monumento 1 de Chocolá 7.<sup>98</sup>

---

<sup>96</sup> Kidder y Samayoa 1959. figura 91

<sup>97</sup> Miles 1965:255-256 fig. 3d

<sup>98</sup> idem

### **II.X John Graham (1979)**

El aporte de Graham, consiste en registros fotográficos de sus esporádicas visitas al sitio, resultando en la fotografía del Monumento 16 del inventario de escultura actual.

### **II.XI Sylvanus G. Morley, George W. Brainerd y Robert Sharer (1983 )**

La obra de estos autores es una publicación que resume el desarrollo de investigaciones en toda el área Maya. Ellos colocan el Monumento 1 de Chocóla como ejemplo del Estilo Maya Temprano del Sur, junto con las Estelas 2 y 5 de Abaj Takalik, la Estela 1 de El Baúl, el Monumento 1 de Chalchuapa, y la Estela 21 de Izapa (que muestra una escena de decapitación, ver figura 41). Todas ellas ubicadas en el Período Preclásico Tardío<sup>99</sup>.

### **II.XII Christopher Jones (1986)**

Fue el primero en revisar las notas de Robert Burkitt, para determinar la procedencia del Monumento 1. En su artículo establece la posibilidad que dicho monumento provenga de otro sitio, debido a que fue localizado claramente en un contexto secundario, y ya fracturado; sin embargo también reconoce que proviene de la misma plaza donde Robert Burkitt describe la localización de más monumentos. En el mismo artículo, Jones corrigió el mapa publicado por Burkitt en 1930 a partir de su catálogo inédito 787-803 (figura 22), y enumeró los 10 monumentos descritos en el catálogo arriba mencionado. En este trabajo de investigación se ha respetado la numeración de Jones por considerarla práctica.

Califica la escena del Monumento 1 como el retrato de un gobernante triunfal<sup>100</sup>, aunque reconoce que no hay texto jeroglífico alguno que lo diga, como en otros ejemplos del área Maya. Señala su cercana relación con la Estela 31 de Tikal fechada para el 446 D.C. y asociada con el gobernante tikaleño Cielo Tormentoso. Sus similitudes son: su posición erguida, la postura de un brazo alzado y que ambos ejemplos llevan una cabeza en el doblez interior del brazo izquierdo. Otros elementos de comparación son el fino achurado y las incisiones paralelas que le dan textura al tallado en bajorrelieve, además de la recurrente presencia del símbolo U. Jones señala también una relación con la Estela 36 de Tikal, que fecha posiblemente para el Siglo IV D.C. y muestra a un gobernante de Tikal en este caso sentado, llevando dos cabezas.

En otro orden de ideas, el autor quiere enfatizar que si bien en la Zona Maya del Sur existen ejemplos de escultura que representan gobernantes precedentes a la aparición de estos en Tikal; tanto el Monumento 1 de Chocó, como la Estela 10 de Kaminaljuyu, no fechan necesariamente para el Preclásico Tardío. Sus argumentos son que El Monumento 1 de Chocó procede de un depósito secundario, por lo tanto no puede ser fechado con seguridad y que el contexto de la Estela 10 de Kaminaljuyu ha sido revisado por Parsons sobre la base de notas de Edwin Shook, y es ubicado como de la fase Verbena Terminal o inicios de la fase Arenal. Jones termina diciendo que la Estela 10 de Kaminaljuyu podría atribuirse al Preclásico Tardío o al Clásico Temprano, pudiendo ser contemporánea de las Estelas del Siglo IV y V D.C. en Tikal.<sup>101</sup>

---

<sup>99</sup> En esta edición en inglés, la edición en español y todas sus reimpresiones se ha reproducido la fotografía de un barrigón incorrectamente asignado a Chocó. Un cuidadoso estudio de sus detalles revela que se trata del monumento 4 de Monte Alto.

<sup>100</sup> Jones 1986:3 fig.1y 2

<sup>101</sup> Jones 1986:12

### II.XIII Lee A. Parsons (1986)

Este investigador hace una propuesta cronológica a partir de la escultura monumental de Kaminaljuyu. Ubica cronológicamente el Monumento 1 de Chicolá en su división estilística Izapa IV (200 A.C.-0). Reconoce la similitud estilística con la Estela 10 de Kaminaljuyu, apoyando a Miles. Hace una descripción básica del monumento y señala las cabezas barbadas que lleva en ambos brazos. Además indica que el propio personaje central lleva barba, un atributo divino propio de los incensarios.<sup>102</sup> Particularmente se refiere a la similitud de este motivo con la Estela 31 de Tikal y sus características derivadas de una tradición mexicana sureña (siguiendo a W.R. Coe 1965:33). Especula vagamente sobre la posibilidad que se trate de un jugador de pelota. Recalca la riqueza de símbolos U, e indica la mala restauración de que fuera objeto una de las aves que flota atrás del personaje principal. Se aventura a decir que los motivos para la destrucción del Monumento 1 de Chicolá pueden ser los mismos que generaron la destrucción de la Estela 10 de Kaminaljuyu.

Su trabajo propone divisiones estilísticas y relaciones cronológicas de la muestra de Kaminaljuyu con relación a monumentos de otras regiones. Menciona los monumentos Preclásicos de San Antonio Suchitepéquez (Panel Shook), Palo Gordo (Monumento 1) y Chicolá (Monumento 1), colocando este último en su división Izapa IV (temprano) que va del 200 A.C.-0. En el apartado anterior vimos que Jones no está dispuesto a aceptar un fechamiento Preclásico Tardío para el Monumento 1 de Chicolá, sin embargo se apoya en el esquema de Parsons<sup>103</sup> para decir que la Estela 11 de Kaminaljuyu fecha para el Preclásico Terminal, fase Miraflores “con afinidad al arte de Izapa” (200-50 A.C.). A su vez propone que la Estela 10 de Kaminaljuyu es el inicio de la fase Protoclásica Miraflores (50 A.C.-50 D.C.) (Ver figuras 39 y 40).

<sup>102</sup> Parsons 1986:70-71 y 120 fig.176

<sup>103</sup> Parsons 1986:65-66

#### **II.XIV Adriane Prater (1989)**

Esta autora discute la relación del arte de Izapa con las Estelas 10 y 11 de Kaminaljuyu. Propone una amplia distribución de influencia del arte de Izapa en la Costa Pacífica, la Bocacosta, y las Tierras Altas Centrales. Señala la recurrencia de elementos compartidos, tales como bandas cruzadas, volutas bifurcadas, símbolos U, pendientes de barra, triángulo, y voluta, máscaras de dragón, cabezas con ojos de motivos enrollados. Clarifica que la similitud no debe confundirse con una identificación formal. Esta autora ve en el ámbito de composición y calidad técnica, marcadas diferencias entre los Monumentos 10 y 11 de Kaminaljuyu, y en general con las tallas del Arte de Izapa, las cuales considera de carácter narrativo y con un nivel de ejecución más simple. Finalmente destaca que las recurrencias iconográficas no deben ser juzgadas como señal de contemporaneidad. Aduce que es el estilo el que marca cambios culturales, no la simbología. Sin embargo parece estar de acuerdo con los fechamientos que se han dado tanto para los Monumentos de Kaminaljuyu, como los de Izapa (Preclásico Tardío). Se refiere al Monumento 1 de Chocó al compararlo en estilo con la Estela 10 de Kaminaljuyu. El concepto de Estilo que utiliza sigue a Panofsky(1939)<sup>104</sup>.

#### **II.XV Proyecto Arqueológico Chocó (PACH, 2003-2004).**

Desde el inicio de su actividad en 2003, el PACH, a cargo del Dr. Jonathan Kaplan y Dr. Juan Antonio Valdés llevó a cabo reconocimientos sistemáticos y determinó que la extensión del sitio es mayor de lo que previamente se conocía. La estimación actual es por lo menos 4x2 Km<sup>2</sup>. Para designar los rasgos arquitectónicos, se ha cambiado de letras (nomenclatura de Burkitt) a números. Las excavaciones han revelado estructuras con y sin fachadas de piedra, y un extenso sistema de manejo de aguas que tentativamente fecha para el final del Preclásico Medio<sup>105</sup>.

---

<sup>104</sup> Prater 1989:125-132.

<sup>105</sup> Paredes et al 2004 y Paredes et al S/F. Ver también Kaplan, Valdés y Paredes S/F.



**II.XVI Juan Antonio Valdés (2003)**

En el primer reporte de excavaciones del Proyecto Arqueológico Chocolá, este investigador hace una identificación de la simbología en el Monumento 1 de Chocolá, destacando un glifo de bandas cruzadas, que se repite a ambos lados del personaje principal; el símbolo de venus en una placa debajo de la orejera de 6 pétalos; el cinturón real(jaguar GIII); los múltiples símbolos U y la sangre líquida que escurre debajo de la cabeza que sostiene el personaje en su mano derecha.

## **CAPITULO III ESCULTURA**

### **III.I Conceptos**

En este apartado se busca definir los conceptos que guiarán los criterios del inventario de Escultura de Chocolate.

III.I.I Monumento: Cuando hablamos de un monumento en arqueología nos referimos a un artefacto que representa un elemento material con las propiedades de un documento, puesto que buscaremos extraerle información. Este documento contiene valor histórico, artístico y/o religioso.<sup>106</sup>

III.I.II Documento: Un documento proporciona información sobre un acontecimiento en forma directa.

III.I.III Artefacto: Un artefacto proporciona información de acuerdo a sus materiales constitutivos, técnicas de manufactura, etc. Por lo tanto proporciona información indirecta.

Un artefacto está integrado por dos entidades coexistentes<sup>107</sup>:

- a) La materia (ético)
- b) La culturalidad (émico)

III.I.IV Materia: Conjunto de sustancias cuya disposición y estructura le dan forma y transmiten su imagen.

III.I.V Culturalidad: Relación de la materia con la acción del hombre.

En este caso el artefacto empleado por un investigador para construir una secuencia tipológica o cronológica, es visto como un documento histórico, y su interpretación arqueológica tendrá valor documental.

---

<sup>106</sup> Torres Montes 1980:13-56

<sup>107</sup> Torres Montes 1980: 13-56 y Fellepa 1986: 243-55.

La diferencia entre artefacto y documento son el resultado del enfoque y contexto de estudio, no una característica distintiva del objeto.

En esta misma línea de consideraciones, cabe preguntar: ¿puede un artefacto definirse como monumento para la sociedad que lo produjo? Los claros ejemplos de piedras talladas representando a un guerrero, o un gobernante dan la pauta para decir que es posible, puesto que representan la glorificación de algún personaje, o la narración de un acontecimiento que el espectador del grupo crítico puede reconocer. Este es el caso de las estelas talladas principalmente de Tierras Bajas mayas, donde luego de los avances en la lectura de los jeroglíficos iniciados con Proskouriakoff en 1960, es posible reconocer gobernantes y sus historias. Es claro que estos personajes se glorifican mediante la piedra tallada, y en este caso son monumentos para la sociedad que los creó. Pero ¿es un monumento el altar circular que se coloca a la base de la piedra tallada? Bajo la misma perspectiva comienza a ser difícil de distinguir su naturaleza. Estando alejados de la dinámica cultural (émico) que produjo y utilizó dichos artefactos, nos vemos en desventaja para afirmar o negar tal suposición. Estamos tan lejos de ser el grupo crítico para quienes estos artefactos fueron creados, que tenemos pocas probabilidades de decodificar la intención original. Realmente no sabemos si para la sociedad en cuestión la piedra que sirve como altar es más importante que la que se yergue frente a ella. No sabemos si una piedra adquiere más o menos valor simbólico al estar tallada. En resumen, valdrá más hacer referencia a las piedras talladas en términos de monumentos por su valor histórico y artístico (ético), dejando el religioso o espiritual sin más indagaciones por razones ya expuestas.

El caso se vuelve más complejo en la región de la Bocacosta, donde las tallas con textos forman una minoría dentro de las diversas representaciones que se localizan en el registro arqueológico. Por esto se han escogido los conceptos técnicos de Escultura y Piedra tallada. Dichos conceptos son de utilidad, junto a los anteriores para obtener una definición de Estilo.

III.I.VI Piedra Tallada: Artefacto con trabajo humano, es decir cualquier alteración intencional de la materia, no discriminando función, forma o tamaño.

III.I.VII Escultura: Toda piedra tallada con una intención de contenido, ya sea este en cuanto a su forma, función o Estilo.

III.I.VIII Estilo: Frecuentemente sirve como una categoría negativa (excluyendo atributos disímiles) y como marcador diagnóstico de una expresión temporal, más que como un importante constituyente de la cultura<sup>108</sup>.

Para el arqueólogo se ejemplifica en un motivo o patrón, o alguna cualidad directa de una obra artística, que le ayuda a localizar y fechar el trabajo y establecer conexiones entre grupos de trabajos o entre culturas<sup>109</sup>.

Técnicamente el bajo relieve tiene características que lo diferencian del alto relieve y la talla en bulto. En la determinación de un Estilo para efectos de la arqueología, vemos por un lado detalles de la técnica del tallado, las proporciones y las posturas de las figuras. Y por el otro la relación espacial de la figura y su entorno, manteniendo como foco la interrelación de la forma con el contenido y el resultado de la expresión artística, esto es: la manipulación del medio junto con la ideología<sup>110</sup>.

---

<sup>108</sup> Schapiro 1953:287; Wobst 1977: 317-320

<sup>109</sup> Schapiro 1953: 287

<sup>110</sup> Parsons 1986:10

### **III.II Inventario de Escultura de Chicolá**

Antes de dar inicio con el inventario formal, es necesario repetir algunos aspectos que han sido mencionados a lo largo del texto, pero que no deben pasar desapercibidos para quienes consulten exclusivamente esta sección.

- 1) Se ha incluido la numeración de los primeros 10 monumentos de Chicolá, como fuera publicada por Jones(1986) a partir de las notas inéditas de Burkitt.
- 2) Algunas ilustraciones son producto de los bocetos incluidos por Burkitt a partir de entrevistas con sus informantes o por contacto directo.
- 3) Las identificaciones de 2 altares circulares que permanecen en los alrededores de la finca con los monumentos 7 y 10, descritos por Burkitt en su catálogo 787-803, son una suposición. No hay manera de probar que sean los mismos, puesto que no hay ilustraciones disponibles. Sin embargo debido a sus características, y a que fueron reportados por Edwin Shook en el parque de la finca posteriormente a los informes de Burkitt, es muy probable que se trate de los mismos monumentos.
- 4) El registro de monumentos mediante fotografía ha tenido que sustituir en algunos casos el dibujo, debido a que las piezas se encuentran en colecciones particulares de difícil acceso.
- 5) Se han agregado a este inventario los fragmentos de escultura en pedestal descritos por Edwin Shook debido a la alta probabilidad que provengan del sitio. Su paradero actual es desconocido.

6) Se ha excluido una gran cantidad de piedras talladas. La mayor parte de estos ejemplos son artefactos utilitarios, y piedras de gran tamaño con depresiones acopadas. Los contextos más recurrentes de estas últimas son las orillas de los ríos y riachuelos; Chocolá cuenta con al menos medio centenar de ejemplos en cálculos conservadores. Existen esculturas con representaciones idénticas que están incluidas en el inventario, debido a que su contexto las asocia a plazas públicas.

- 1) Nombre: **Monumento 1 de Chocolá**
- 2) Dimensiones: Alto : 80 cm Ancho: 60 cm Grueso: de 30 a 60 cm.
- 3) Material: Basalto porfírico de dureza extrema.
- 4) Localización Original: Según Burkitt, unos trescientos metros al este del montículo "D" o montículo 11 (nomenclatura PACH.
- 5) Localización Actual: Museo Universitario de la Universidad de Pennsylvania.
- 6) Descripción: Gobernante triunfal sosteniendo cabezas humanas probablemente decapitadas en ambos brazos. Estilo "Miraflores" que fecha para el final del Preclásico Tardío.
- 7) Historia: Financiado por el Museo de la Universidad de Pennsylvania, Robert Burkitt, luego de reportar entre los años 1920 y 1924 la aparición de esta piedra tallada en los cañales de la finca Chocolá, obtuvo el permiso y la ayuda de Henry Kummerfeldt, representante de la Compañía de Plantaciones Chocolá de Hamburgo, Alemania, para trasladar ilícitamente varios fragmentos que él mismo multiplicó quebrando los tres fragmentos originalmente encontrados en al menos 13 pedazos, que fueron pegados y ahora se exhiben en dicho museo.
- 8) Referencias: Proskouriakoff (1950:177); Kidder y Samayoa (1959, fig. 91); Miles (1965:255-256, fig 3d); Morley, Brainerd y Sharer (1983, fig. 3.11); Parsons (1986:70-71 y 120, fig. 176);

Jones(1986,fig.1y2)Valdés y Kaplan (S/F) y Valdés *et al* (2003,fig.1)  
Kaplan,Valdés y Paredes (S/F,fig.13,a-g).

9) Conservación: Actualmente se localiza en exhibición, luego de que fuera reensamblado, pegado, y restaurado. No se encuentra expuesto a humedad o luz solar. Sin embargo hay un acuerdo entre especialistas sobre los errores de la restauración, que muestran detalles hipotéticos de dudosa utilidad.

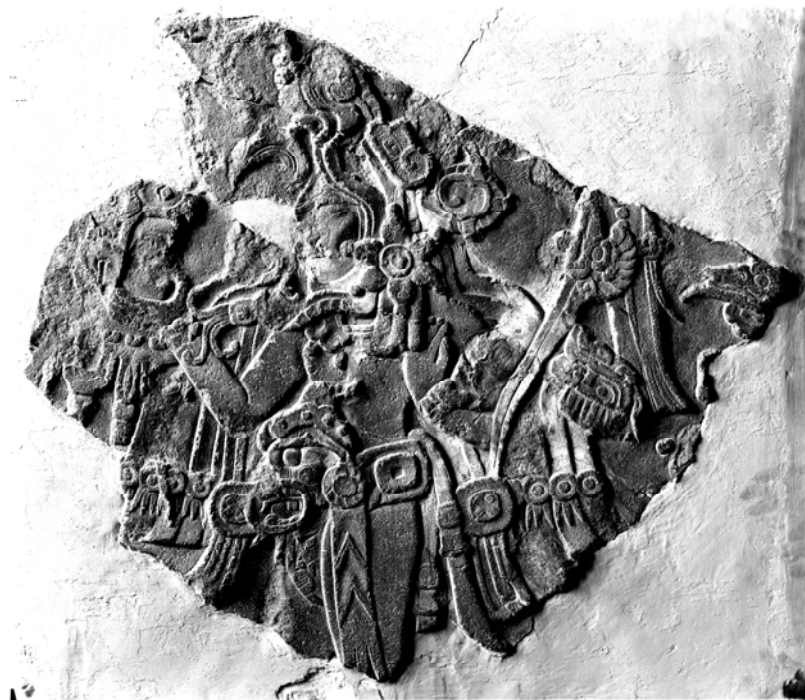
10) Ilustraciones:

### MONUMENTO 1 DE CHOCOLÁ



**Fig. 1 a)** Ilustración Carl Beetz. A juicio del autor esta es la mejor ilustración del Monumento 1, pues elimina las líneas arbitrarias procedentes de la restauración, y se limita a ilustrar los rasgos propios de la piedra tallada sin reconstrucciones hipotéticas.





**Fig. 1 b)** Fotografía de Christopher Jones (1986).

- 1) Nombre: **Monumento 2 de Chocolá**
- 2) Dimensiones: Alto: 2 m. Ancho: 1 m aproximadamente.
- 3) Material: desconocido
- 4) Localización original: Al sureste del montículo H en la nomenclatura de Burkitt, o montículo 22 (nomenclatura PACH).
- 5) Localización actual: Destruído por los albañiles de la finca.
- 6) Descripción : Bloque liso tallado en forma rectangular
- 7) Historia: Los informantes de R. Burkitt se lo describieron como parte de lo que ahora conocemos como complejo estela altar, siendo el monumento 2 la estela – tallada en bloque y lisa- aunque Burkitt no lo entendió así y lo dibujó parado sobre la piedra que servía de altar ( monumento 3).
- 8) Referencias:

“La piedra oblonga (monumento 3) de las fotografías<sup>111</sup> vino de algún lugar cercano al montículo H (montículo 8 en nomenclatura PACH ?) y estaba algo así como en una línea entre H y G (montículos 8 y 17 en nomenclatura PACH?): y esta piedra también tenía una acompañante. La acompañante que era una piedra cuadrada y plana (monumento 2) era una piedra parada, un buen tanto más alta que un hombre y de casi el mismo ancho que la otra y estaba parada sobre la otra. Estaba parada sobre la otra [sic] , en aquel extremo de la otra, el hombre cree, en lo que

---

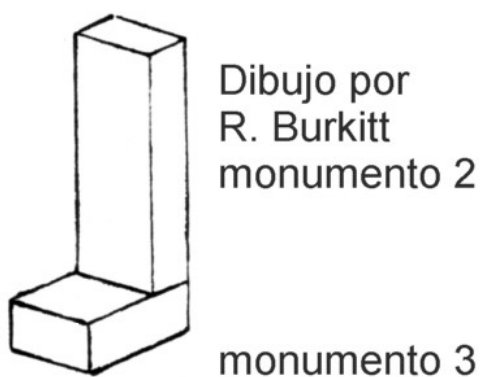
<sup>111</sup> Fotografías extraviadas por el correo entre Guatemala y Pennsylvania en la segunda parte de década de 1920.

mi dibujo sería el extremo derecho y era en cualquier caso el extremo Este: talvez un punto en ser recordado para la pregunta de las orientaciones de Chicolá, y todo el negocio [sic] estaba hundido un buen tanto para abajo en el suelo. Todo lo que sobresalía era medio brazo de alto. La piedra alta, no teniendo nada en ella, se fue con los albañiles.”<sup>112</sup>

9) Conservación: Monumento destruido.

10) Ilustración:

### MONUMENTO 2 DE CHOCOLÁ



**Fig.2)** Ilustración R. Burkitt. Sin escala

<sup>112</sup> Robert Burkitt s/f “Things for the Museum” Documento mecanografiado de 16 páginas. Catálogo de Burkitt 787-803. Traducción y paréntesis del autor. Tanto la ortografía como la redacción de Burkitt son un tanto especiales, por lo que se ha tratado de ser lo más fiel al sentido original del texto guardando su gracia inherente.

- 1)Nombre: **Monumento 3 de Chicolá** (altar cuadrado con depresiones acopadas)
  
  - 2)Dimensiones: Largo: 110 cm. Ancho: 100 cm. Grueso: 50 cm
  
  - 3)Material: Basalto
  
  - 4)Localización original: Al noroeste del montículo E ( PACH 7?) , o al sureste del montículo H (PACH 22?).
  
  - 5)Localización actual: En la banda este del campo de Football. Chicolá.
  
  - 6) Descripción: Altar cuadrangular con depresiones acopadas. Diez u once depresiones acopadas en su cara superior. La más profunda es la del centro y mide 25 cm. Aproximadamente, y 12 centímetros de profundidad. Esta es la única que posee paredes verticales rectas, las demás son cóncavas.
  
  - 7) Historia: Esta y otras piedras encontradas y descritas por Robert Burkitt fueron removidas de su lugar original ya sea antes o después de sus visitas. En pocas ocasiones Burkitt describe haberlas visto in situ. En todo caso, provee su ubicación original mediante informaciones de parte de los trabajadores de la finca que removieron dichas piedras. Esta en particular fue descrita más tarde por Edwin Shook en el parque de la Finca Chicolá hacia 1943. Y aún permanece en sus alrededores aunque ha sido reubicada al menos una vez más.
-

8)Referencias: En su descripción de 1943 de la escultura en el parque de la finca, Shook dice:

“i) Dos grandes altares planos rectangulares (monumentos 3 y 4 de Chocolá) , con depresiones ovaladas en su cima. La tradición local las llama piedras de sacrificio para víctimas humanas, quienes se acostaban horizontalmente, con ciertas partes del cuerpo llenando las depresiones.”<sup>113</sup>

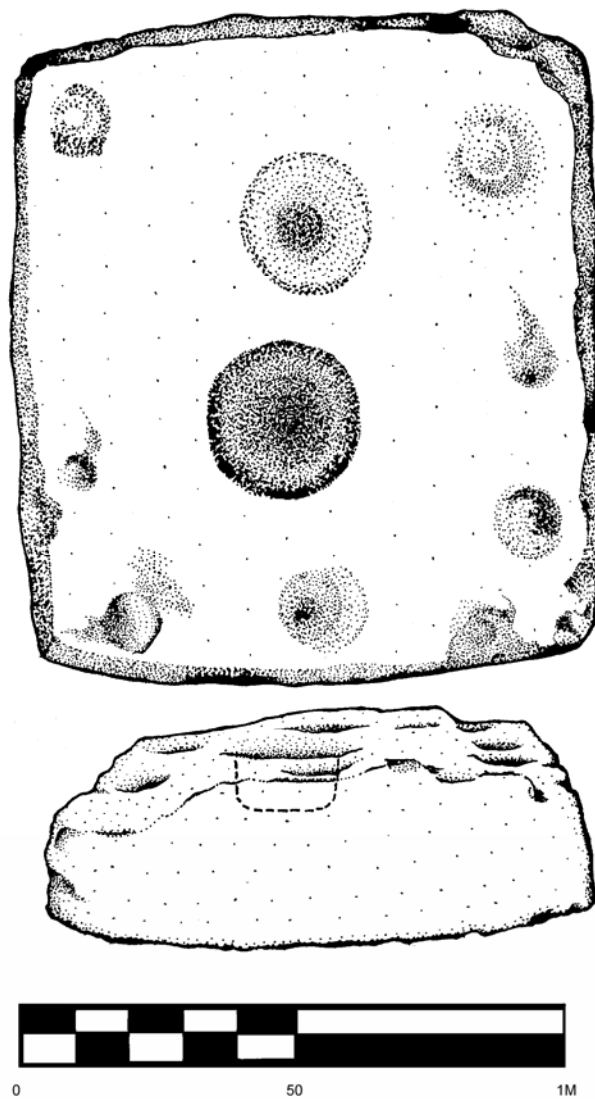
9)Conservación: Buen estado de conservación, pero puede verse amenazado al ser usado como banca para observar partidos de football.

---

<sup>113</sup> Notas de Edwin M. Shook sobre Chocolá. 1943 Número 241-1943 Pág. 68-74: *Conferencias Costa Sur y Altiplano occidental de Guatemala*. Traducción Federico Paredes Umaña. El Departamento de Arqueología de la Universidad del Valle de Guatemala, donde se ubica El Archivo Shook solicita citar a Edwin Shook desde su fuente original.

10) Ilustración.

### MONUMENTO 3 DE CHOCOLÀ



**Fig. 3)** Ilustración Kristian de León.

---

1)Nombre: **Monumento 4 de Chicolá (altar cuadrado con depresiones acopadas)**

2)Dimensiones: Según reportes de Burkitt y Shook sus dimensiones eran muy similares al monumento 3

3)Material: Basalto

4) Localización original: Al este del montículo D (montículo 11 PACH?)

5) Localización actual: Desconocida

6)Descripción: Altar cuadrangular con depresiones acopadas. Las descripciones tanto de Burkitt como de Shook al respecto son escuetas. Ambos se limitan a decir que se parece al monumento 3 tanto en dimensiones como en motivos.

7) Historia: Al parecer fue removida de su ubicación original en tiempos de Burkitt y trasladada al parque de la finca que solía tener un Kiosko de paja y luego de lámina. En el camino al kiosko y sus alrededores los alemanes habían dispuesto un rincón ornamental con escultura tanto de Chicolá como de Palo Gordo. Para 1943 Shook la encuentra en el parque, pero para 1960 según Franz Termer muchas piezas habían desaparecido. Esta versión es constatada por habitantes locales, quienes atribuyen al período de Chicolá como Finca Nacional la desaparición de muchas piezas escultóricas ( 1945-1981).

8)Referencias: En su descripción de la escultura en el parque de la finca, Shook dice:

“i) Dos grandes altares planos rectangulares (monumentos 3 y 4 de Chicolá) , con depresiones ovaladas en su cima. La tradición local las llama piedras de sacrificio para víctimas humanas, quienes se acostaban horizontalmente, con ciertas partes del cuerpo llenando las depresiones.”<sup>114</sup>

9)Conservación: Desconocida.

10) Ilustraciones: No hay fotos ni dibujos conocidos.

---

<sup>114</sup> Notas de Edwin M. Shook sobre Chicolá. 1943 Número 241-1943 Pág. 68-74: *Conferencias Costa Sur y Altiplano occidental de Guatemala*. Traducción y paréntesis Federico Paredes Umaña. El Departamento de Arqueología de la Universidad del Valle de Guatemala, donde se ubica El Archivo Shook solicita citar a Edwin Shook desde su fuente original.



- 1) Nombre: **Monumento 5 de Chicolá (altar cuadrado liso)**
  - 2) Dimensiones: Desconocidas
  - 3) Material: Desconocido
  - 4) Localización original: Al Este o Noreste del montículo D
  - 5) Localización actual: Destruído por los albañiles de la finca.
  - 6) Descripción: Altar cuadrangular de dimensiones similares a los monumentos 3 y 4, pero sin depresiones acopadas.
  - 7) Historia: El arado de la caña dio con este monumento entre la década de 1920-1930, y al parecer los trabajos de los alemanes en el pueblo demandaban mucha piedra, puesto que no titubearon en mandarlo con los albañiles.
  - 8) Referencias: La única referencia es de Robert Burkitt, y una posterior de Christopher Jones, quien realmente asignó números a los primeros 10 monumentos de Chicolá luego de una cuidadosa lectura de los documentos inéditos de Burkitt.
  - 9) Conservación: Monumento destruido.
  - 10) Ilustraciones: No se conocen dibujos o fotografías.
-

1) Nombre: **Monumento 6 de Chocolá (monolito)**

2) Dimensiones: Alto: 250 cm. Ancho : 150 cm aprox.

3) Material: Desconocido

4) Localización original: Al sur este del -muy irregular- montículo E  
( montículo 7 PACH?)

5) Localización actual: Monumento destruido

6) Descripción: Monolito de piedra, la noticia de este monumento nos llega a través de Robert Burkitt.

7) Historia: Destruído luego de su descubrimiento en trabajos agrícolas.

8) Referencias: "Otra piedra parada, encontrada también con la parte superior sobresaliendo del suelo, pero sin piedra debajo de ella, se localizó cerca del sureste del muy irregular montículo E ( montículo 7 PACH). Esta piedra en su parte superior era burda:[sic] pero la parte inferior estaba canteada, y tenía forma cilíndrica. El hombre se refiere a esa parte de abajo como un tambor: lo que quiere decir que estaba decorado de alguna manera con líneas de arriba abajo. Esa piedra, que el hombre estimaba medía como dos metros y medio, y tan ancho que solo podías abarcarlo con tus dos brazos alrededor, era por mucho la piedra más grande encontrada. Cuando excavaron hasta su base, y luego excavaron una rampa inclinada para sacarlo, no lo pudieron mover ni con ocho yuntas de bueyes, y tuvo la

misma suerte que las dos piedras planas: fue dividida y llevada con los albañiles.”<sup>115</sup>

9) Conservación: Monumento Destruído.

10) Ilustraciones: No se conocen fotografías ni dibujos.

---

<sup>115</sup> Robert Burkitt s/f. Pág. 10. Catálogo de Burkitt 787-803 “Things for the Museum” Documento mecanografiado de 16 páginas. Traducción del autor

1) Nombre: **Monumento 7 de Chocolá (altar circular)**

2) Dimensiones: Diámetro: 100 cm. Grosor: 25 cm

3) Material: Basalto

4) Localización original: Al este del montículo E ( montículo 7)

5) Localización actual: Banda este del campo de Football.

6) Descripción: Altar circular liso de basalto.

7) Historia: Robert Burkitt fue el primero en reportar este altar, el cuál fue removido de su lugar original y llevado al parque de la finca donde permaneció y fue descrito por Edwin Shook en 1943. Aún permanece en los alrededores del campo de football, otrora el parque de la finca, donde fuera desplazado hace casi setenta años.

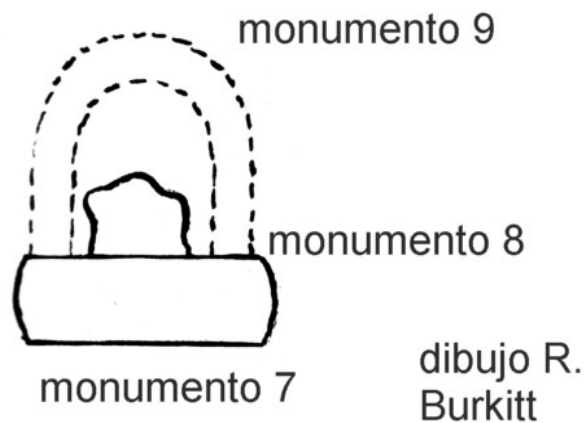
8) Referencias: "En una pequeña depresión al sur del montículo G (montículo 17 PACH?) y al este del E (montículo 7 PACH?), se hallaba una piedra redonda (Monumento 7), aparentemente cilíndrica como el Monumento 10 y los altares mayas Clásicos; se encontró enterrada aproximadamente 1 metro bajo la tierra. Un conglomerado amorfo de piedra más pequeña (monumento 8) iba en su cima (...) mi hombre se refería a ella como ojos y oídos." Burkitt concluyó que se trataba de una piedra natural con forma irregular. De pie sobre la piedra redonda se encontraba otra piedra en la forma de un arco (monumento 9), la cual "puede haber sido algo menor que el alto hasta el pecho". Desgraciadamente este monumento

curioso y único fue golpeado por el arado y hecho pedazos por los albañiles."<sup>116</sup>

9) Conservación: Buen estado de conservación, un poco exfoliado. Al ubicarse frente al campo de football corre el riesgo de ser usado como asiento.

10) Ilustraciones.

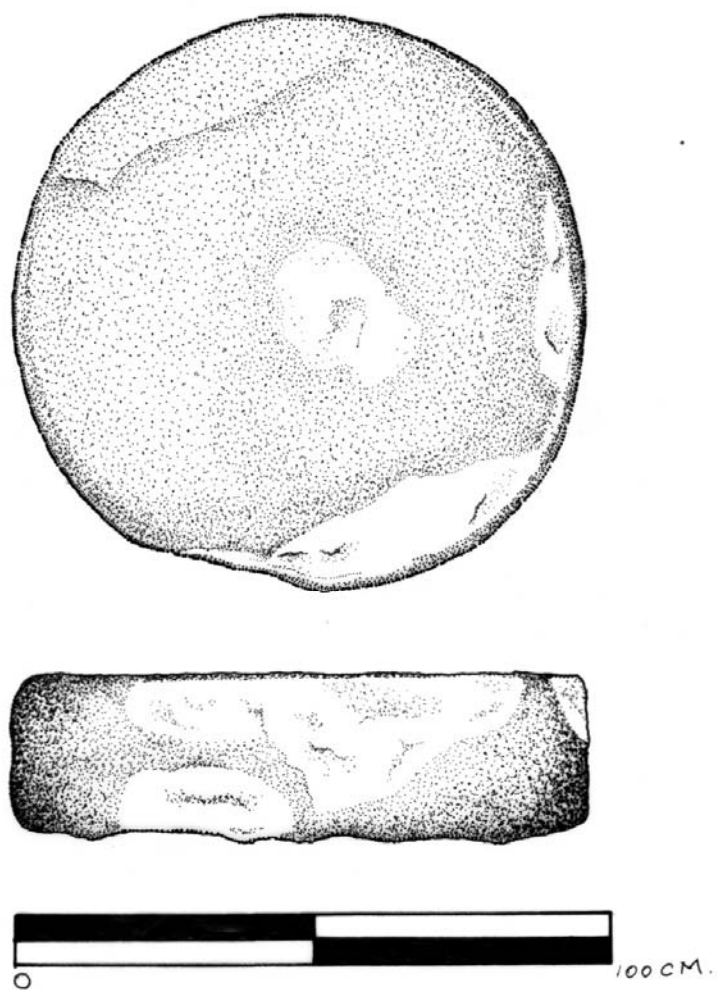
#### MONUMENTO 7 DE CHOCOLÁ



**Fig. 4)** Ilustración de Robert Burkitt. El monumento 7 es el altar circular que sirve de base a este arreglo escultórico. Dibujo sin escala.

<sup>116</sup> Burkitt s/f Los paréntesis son del autor.

## MONUMENTO 7 DE CHOCOLÁ



**Fig.5)** Monumento reexcavado en 2004. Ilustración Antonio Portillo, entintado Federico Paredes Umaña.

- 1) Nombre: **Monumento 8 de Chicolá**
  
- 2) Dimensiones: Ancho: 30 cm aprox. Alto: 35 cm. Aprox.
  
- 3) Material: Desconocido
  
- 4) Localización original: Se localizaba sobre el monumento 7 de Chicolá, y formaba parte de un arreglo escultórico bastante inusual. La localización de todo este complejo según las notas de Burkitt es al este del montículo E ( montículo 7 PACH)
  
- 5) Localización actual: desconocida
  
- 6) Descripción: Un conglomerado amorfo de piedra sin tallar
  
- 7) Historia: El monumento fue encontrado formando parte de un arreglo escultórico, y tras la descripción de Burkitt, y el traslado de las piezas al parque de Chicolá, nada se ha sabido de él. Dadas sus características, es poco probable volver a tener noticias de esta piedra sin talla.
  
- 8) Referencia: Burkitt describe cómo su informante se refería a la piedra como “ojos y oídos” ,y también notó cómo los indígenas locales atribuyen importancia especial a ciertas piedras sin talla.
  
- 9) Conservación: no se puede determinar.
  
- 10) Ilustraciones: ver figura 4.

1) Nombre: **Monumento 9 de Chicolá**

2) Dimensiones: Alto: 150 cm. Aprox.

3) Material: Desconocido

4) Localización original: Se localizaba sobre el monumento 7 de Chicolá, y formaba parte de un arreglo escultórico bastante inusual. La localización de todo este complejo es según las notas de Burkitt al este del montículo E ( montículo 7 PACH)

5) Localización actual: Destruído.

6) Descripción: Un inusual arco de piedra que se sostenía sobre un altar redondo y enmarcaba un conglomerado amorfo de piedra.

7) Historia: Burkitt reportó esta forma y la dibujó sin haberla visto.

8) Referencias:

“De pie encima de esto (monumento 7 de Chicolá) se encontraba otra piedra en la forma de un arco (monumento 9), la cual puede haber sido algo menor que la altura al pecho. Se erguía suficientemente en alto para ser golpeada por el arado, y llevó al descubrimiento de los otros. Ese arco de piedra, que fue quebrado y llevado por los albañiles, era probablemente otra



pedra natural que atraía la superstición de los indios por su forma peculiar”<sup>117</sup>

9) Conservación: Destruído

10) Ilustración: Ver figura 4.

---

<sup>117</sup> Burkitt s/f . Pág. 11. Catálogo de Burkitt 787-803 “Things for the Museum” Documento mecanografiado de 16 páginas. Traducción Federico Paredes Umaña.

**1) Nombre: Monumento 10 de Chicolá ( altar circular plano)**

2) Dimensiones: Diámetro: 100 cm. Grosor: 35 cm.

3) Material: Basalto

4) Localización original: Al este del montículo D ( montículo 11 PACH?)

5) Localización actual: Se localiza actualmente en la banda este del Campo de Football.

6) Descripción: Altar circular plano

7) Historia: Este monumento fue descubierto por los trabajadores de la finca Chicolá entre los años 1924-29, junto con el monumento 1 bastante al este del montículo D (montículo 11 PACH?). Luego de este hallazgo, y de la extracción del monumento 1 para sacarlo fuera del país, el altar redondo permaneció en el cañal hasta que fue trasladado no se sabe en que fecha al parque de la finca, en cuyos alrededores aún permanece, siendo este sitio hoy día el campo de Football.

8) Referencias: “De las dos piedras redondas, la de más al sur es la que se ve en las fotografías como pedestal de la piedra esculpida ( monumento 1). Se observa en las fotos que la piedra esculpida está hecha de tres pedazos: la pieza grande de abajo y las dos pequeñas de arriba. Cuando las vi por vez primera, las piezas yacían en el camino junto a la caña, no lejos de la piedra redonda: y luego de observar que las piezas encajaban, las hice poner sobre la piedra redonda para mirarlas.

Ahora, parece según mi informante indio, que la piedra esculpida y la piedra redonda, que yo accidentalmente había reunido, fueron encontradas juntas: e incluso en la posición en que yo las había colocado, eso es, una sobre la otra. El lugar de donde vinieron es un poco al suroeste, donde hay una pequeña elevación del terreno. El arado golpeó algo de piedra, talvez una de las piezas esculpidas: y el recuperar una de ellas llevó al encuentro de las otras. Una sobre la otra, bajo la tierra, encontraron tres piezas esculpidas, y al fondo, tan hondo como un hombre, la piedra redonda. Debajo de la piedra redonda, luego de moverla, fueron encontradas varias vasijas quebradas.”<sup>118</sup>

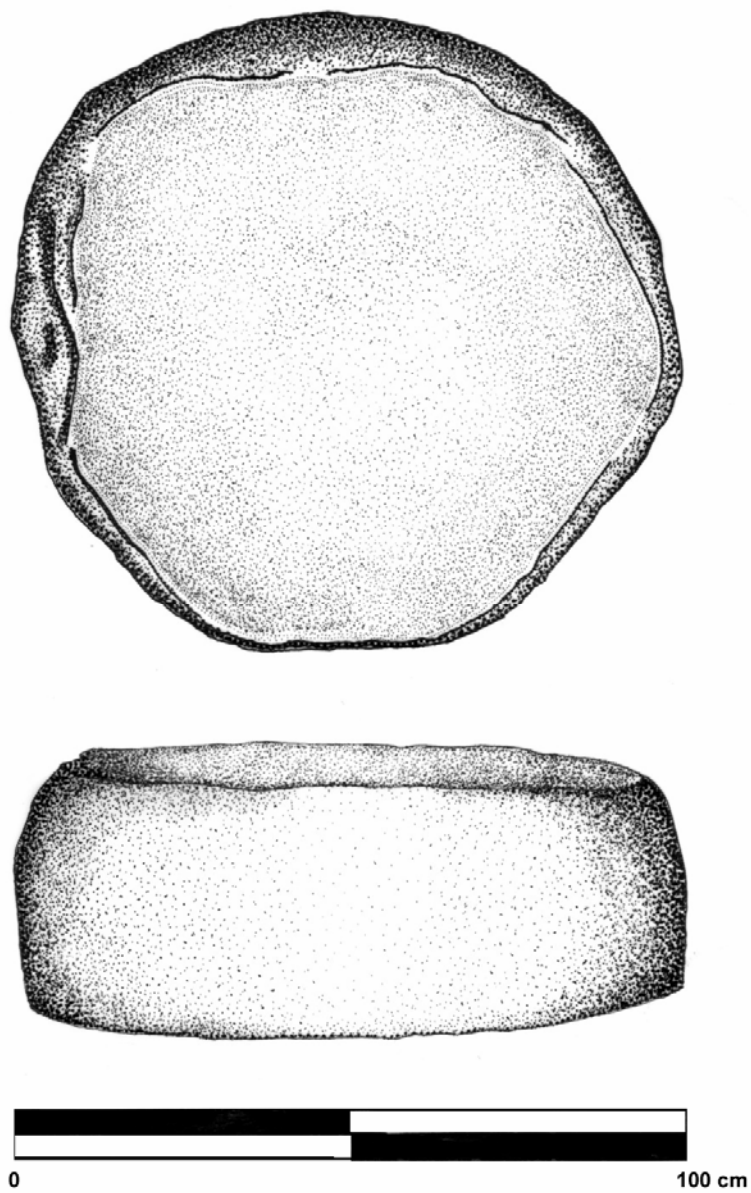
9) Conservación: Buen estado de conservación a pesar de estar expuesto a ser banca para mirar los partidos de football. Está pintado con aerosol y un poco exfoliado.

---

<sup>118</sup> Ídem.

10) Ilustración:

**MONUMENTO 10 DE CHOCOLÁ**



**Fig.6)** Ilustración Kristian de León, entintado Federico Paredes Umaña.

1) Nombre: **Monumento 11 ( el cautivo)**

2) Dimensiones: Alto: 20 cm Ancho: 30 cm. Grueso: de 18 a 22 cm.

3) Material: Piroclasto de origen volcánico

4) Localización original: desconocida.

5) Localización actual: Laboratorio de materiales arqueológicos PACH.  
Chocolá Suchitepéquez.

6) Descripción: Figura humana tallada en bulto de cautivo con brazos atados en su parte posterior a la altura de la cadera. Los brazos están cruzados y sujetos por un fuerte nudo. Presenta una talla bastante naturalista. La representación del nudo que lo sujeta es de muy buena factura. Su tórax está erguido y ligeramente echado hacia atrás. Está fracturado de la altura de los codos hacia arriba. Las juntas de las piernas con el abdomen son cóncavas y sin talla cuidadosa, aunque de dimensiones regulares. Sobresale entre ellas la superficie de la ingle, sin representación de genitales. La línea que separa los glúteos está representada y se ubica exactamente entre las manos que caen sobre los glúteos. La talla de las manos es de evidente perfección anatómica.

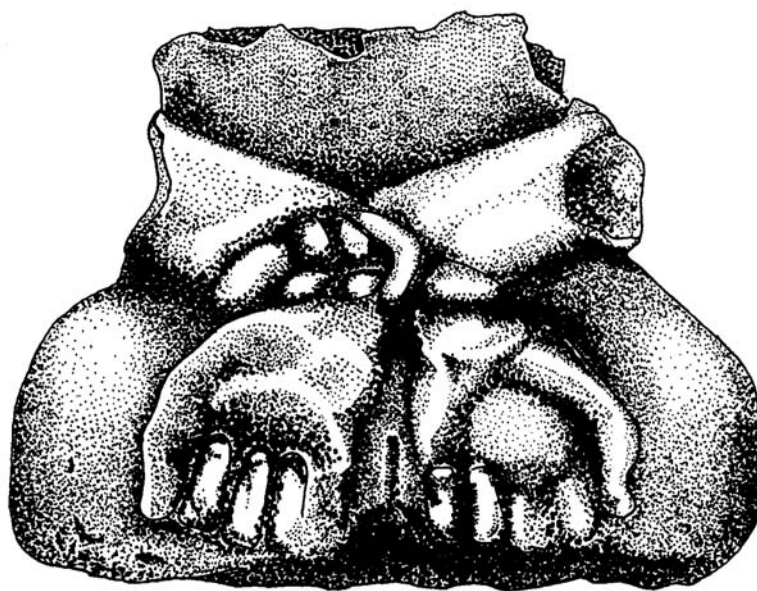
7) Historia: Esta pieza fue donada al PACH en 2003 por un habitante local. No se conocen más detalles de su procedencia.

8) Referencias: No existen noticias de esta pieza en las notas de Burkitt, Shook o Termer.

9) Conservación: A pesar de estar fracturada, la pieza se encuentra en buen estado de conservación, debido a que estuvo a la intemperie por muchos años ha creado una capa de musgo que le brota de nuevo si es limpiada.

10) Ilustración:

### MONUMENTO 11 DE CHOCOLÀ

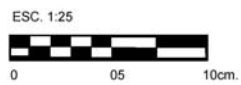
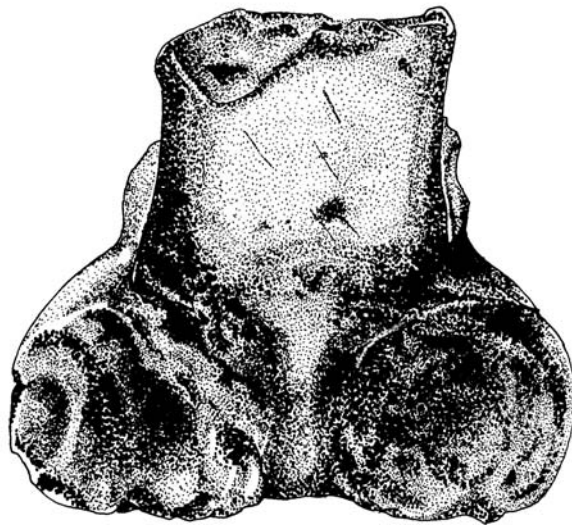


ESC. 1:25

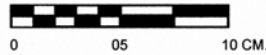
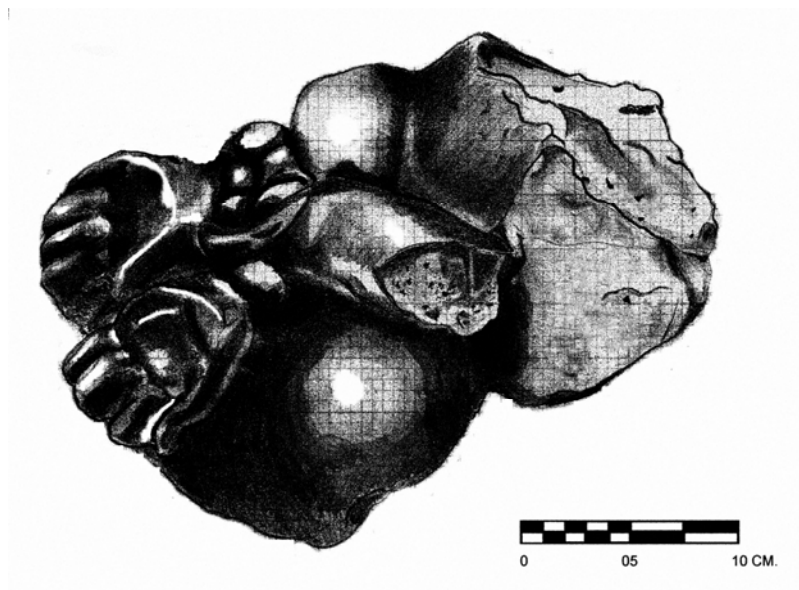


0 05 10 CM.

**FIG. 7a).** Vista Posterior



**Fig.7b)** Vista Frontal



**Fig.7c)** Vista de tres cuartos. Ilustraciones Federico Paredes Umaña.

1)Nombre: **Monumento 12 de Chicolá.** ( “El mono” )

2)Dimensiones: Alto: 17 cm Ancho: 15 cm Grueso: 17 cm.

3)Material: Basalto

4) Localización original: desconocida.

5) Localización actual: Laboratorio de materiales arqueológicos PACH.  
Chicolá Suchitepéquez

6)Descripción: Zoomorfo portátil tallado en bulto sentado sobre una banca sin patas. Su columna vertical está representada por una acanaladura vertical que surge de las caderas hacia arriba. Presenta cola y extremidades inferiores en bajorrelieve talladas siguiendo el cuerpo. Presenta también una pequeña placa que se coloca al frente y debajo de la barriga, justo en medio de las patas y en el arranque entre la base y la figura. La información que esta placa pudiera haber contenido está erosionada.

7) Historia: En 2003 esta pieza portátil fue donada al PACH. Estaba en posesión de la señora Helena Panquin, y había pertenecido a su madre, quién quemaba incienso frente a la pieza. Debido a que la señora se ha convertido a la religión evangélica, decidió desprenderse de la pieza.

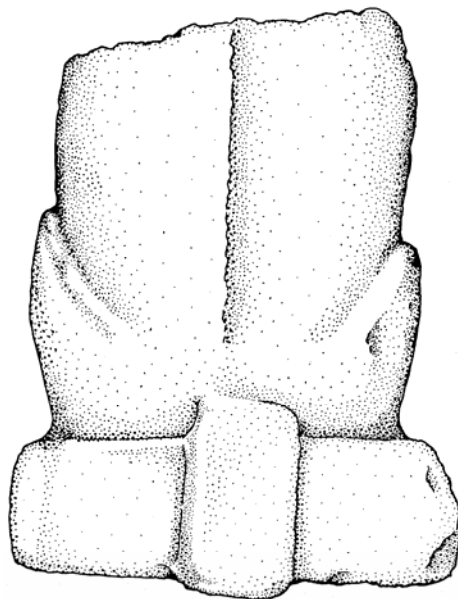
8) Referencias: No hay referencias de esta pieza en las notas de Burkitt, Shook o Termer.



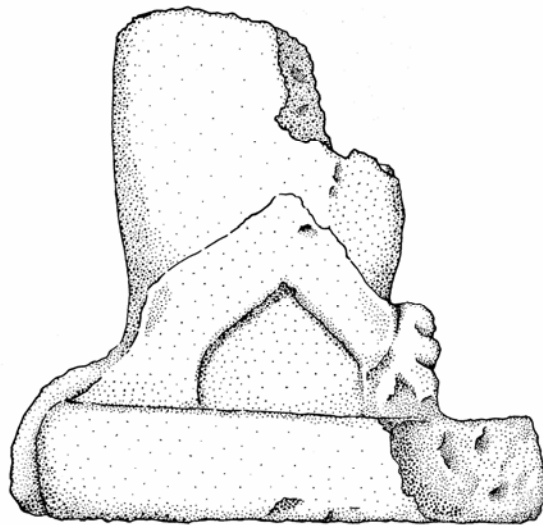
9) Conservación: Se encuentra fracturada de la mitad del tórax hacia arriba, y está ahumada. También presenta microflora.

10) Ilustraciones:

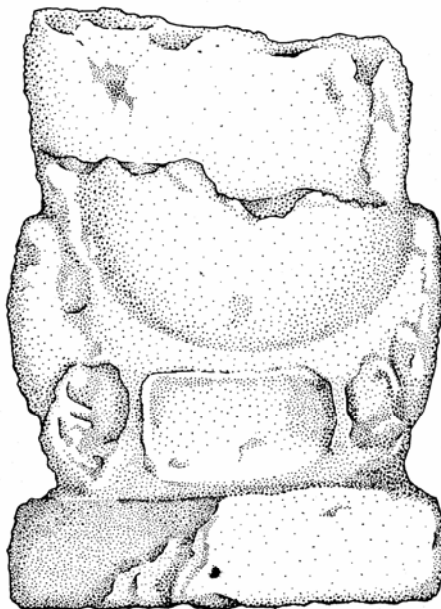
### MONUMENTO 12



**Fig.8a)** Vista Posterior



**Fig.8b)** Vista Lateral



**Fig. 8c)** Vista Frontal. Ilustraciones Kristian de León.

1)Nombre: **Monumento 13 de Chicolá. ( Fragmento de figura antropomorfa portátil)**

2)Dimensiones: Alto de pieza completa : 25-30 cm. Aprox.

3) Material: Basalto

4) Localización original: Ubicación aproximada al noroeste del montículo 51.  
UTM: 1616796 N 669606 E

5) Localización actual: Laboratorio de materiales arqueológicos PACH.  
Chicolá Suchitepéquez

6) Descripción: Brazo antropomorfo que presenta una mano con cinco dedos estilizados y regordetes. Un cuidadoso examen de la pieza sugiere algunas posibilidades respecto de tipos ya conocidos de escultura portátil de figuras humanas en bancas, en un caso con cascos en forma de hongo, o del tipo de un antropomorfo de hombros esbeltos algunas veces con bigotes y barba (Navarrete1972). La característica que revela esto es la talla interior del brazo – la que da al cuerpo- pues está desgastada con movimientos elípticos que crean una concavidad irregular al separar el brazo del bulto original, dicha técnica es idéntica en estos tipos escultóricos.

7)Historia: En 2004, mientras se realizaban trabajos de mantenimiento del tanque de agua que corre sobre el montículo 51 en el grupo central de Chicolá, fue descubierto este fragmento por trabajadores locales y luego desapareció. Algunos días después, mientras Jonathan Kaplan, David Monsees y Federico Paredes Umaña examinaban un episodio de

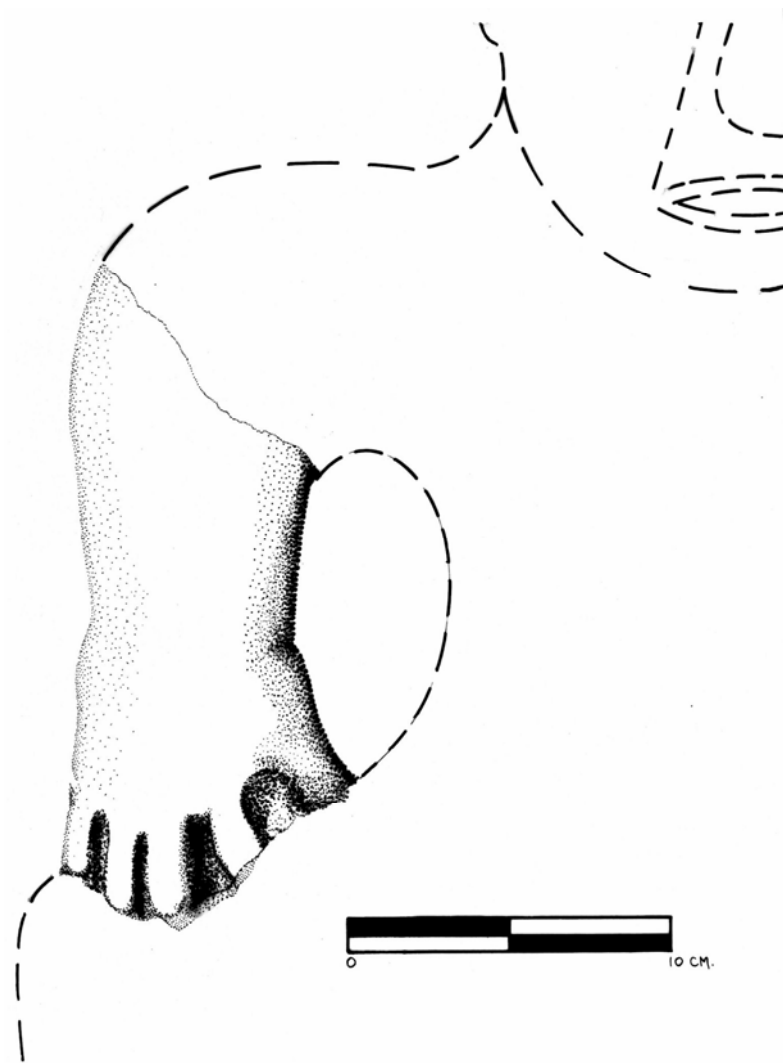
destrucción en el montículo 51 (terraceado del montículo para construcción de vivienda), fueron alertados de su aparición por un vecino. La pieza fue descrita por este, pero no hubo más información sobre su paradero. Kaplan, visiblemente irritado y frustrado maldijo al viento por nuestra mala suerte. Dos días después el vecino apareció en la casa del proyecto con la pieza para donarla.

8) Referencias: No existen referencias previas.

9) Conservación: A pesar de estar fracturada, se encuentra en buen estado de conservación.

10) Ilustración:

**MONUMENTO 13**



**Fig. 9)** Ilustración Federico Paredes Umaña

1)Nombre: **Monumento 14 de Chicolá. (María Batz)**

2)Dimensiones: Alto: 110 cm. Ancho: de 30 a 70 cm. Grueso: 32 cm.

3) Material: Roca sedimentaria porosa y suave color crema.

4) Localización original: Cima del montículo 9

5) Localización actual: Patio delantero casa comunal de Chicolá

6) Descripción: Talla en bulto de figura indefinible. Puede haber pasado por varias etapas de uso a lo largo de su vida, pues presenta talla rudimentaria de un rostro, al igual que acanaladuras verticales radiales en la parte superior, siendo las más anchas las de los extremos laterales ( de 4 a 7 cm de ancho). También presenta agujeros irregulares en la base de la parte superior. En una etapa diferente puede haber permanecido acostada, pues presenta una depresión acopada en la parte inferior, no muy profunda. Y en su cara posterior hay una depresión bastante acentuada en toda la superficie inferior.

7) Historia: Rafael Ajché, co-propietario del montículo 9, cultivado con café, facilitó la reexcavación de este monumento en la cima del montículo en 2003, estando a cargo de la excavación la Dra. Cristina Vidal Lorenzo. Según el relato de Ajché, este monumento fue enterrado por él hace algunos años, puesto que se convirtió a la religión evangélica, y quería evitar las frecuentes peregrinaciones a su propiedad para hacer “costumbre” y quemar velas e incienso frente a este monumento. Julián (Cristóbal) Lacán Balux, anciano de la comunidad reporta que la localización original de este

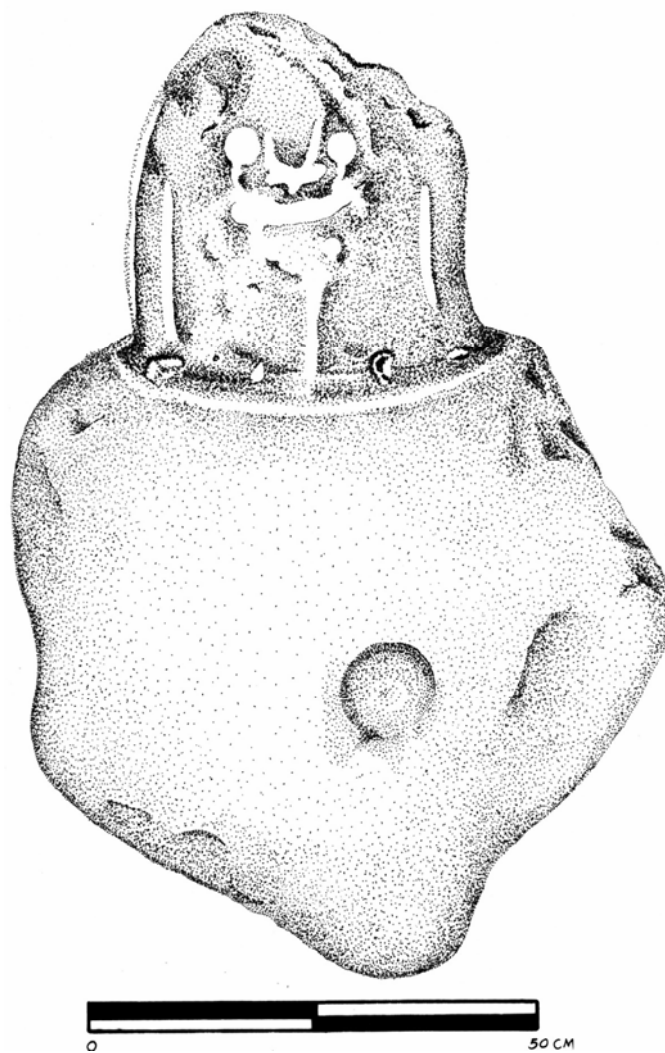
monumento era el caserío El Socorro. En el extremo Sur de Chicolá. A la altura del Km. 151 en la carretera que comunica San Antonio Suchitepéquez con Chicolá. Al parecer Miguel Ajché, Sajorín que además era tío del informante trasladó este monumento entre los años 1938- 39 desde el sur en carreta tirada por bueyes, para continuar con los ritos en el lugar sagrado.

8) Referencias: No existen referencias de este monumento en Termer, Shook o Burkitt.

9) Conservación: Su estado de conservación en referencia a cómo fue descubierto en 2003 no varía mucho, está protegido con un techo percedero, pero la lluvia siempre lo golpea.

10) Ilustración:

**MONUMENTO 14**



**Fig. 10)** Ilustración Federico Paredes Umaña



1) Nombre: **Monumento 15 de Chicolá.**

2) Dimensiones: Alto: 110 cm Ancho 95 -100 cm. Grueso: 35-60 cm.

3) Material: Basalto.

4) Localización original: Encontrado durante los trabajos de construcción de la iglesia evangelica Penniel, antes del 2003.

5) Localización actual: Se encuentra en la fachada de la casa comunal "El Hotel" que sirve de casa del PACH.

6) Descripción: Roca masiva con depresiones en una de sus caras, que es la única cara trabajada. Lleva una depresión bastante profunda en su centro de 36 x 24 cm de diámetro, y 20 cm de profundidad, las depresiones arriba y debajo de esta son casi imperceptibles, por lo poco profundas. La superior mide 20 x 16 cm de diámetro, y la inferior 18 x 18 cm. Teniendo por profundidad no más de un centímetro.

7) Historia: Boanerges Zapeta, pastor de la iglesia Penniel, donde fue encontrado el monumento (montículo 53 PACH) reportó su hallazgo. Se localizó al iniciar los trabajos de construcción de la iglesia en 2002. Según reportes permanecía in situ, y de pié. Al reenterrarla para nivelar el suelo de la iglesia, los trabajadores excavaron un pozo al este del monumento y lo tiraron, dejándolo acostado, con su depresión mirando hacia arriba. En 2003, el Dr. Jonathan Kaplan lo reexcavó y encontró un piso de taxcal, de unos 4 cm de grueso asociado al monumento.

8) Referencias: Las referencias de la excavación están en las notas de campo PACH temporada 2003.

9) Conservación: Buen estado de conservación. Se le ha construido un techo de materiales perecederos, pero corre riesgo por estar en una zona de juegos de la escuela que funciona en la antigua casa alemana.

10) Ilustraciones:

### MONUMENTO 15

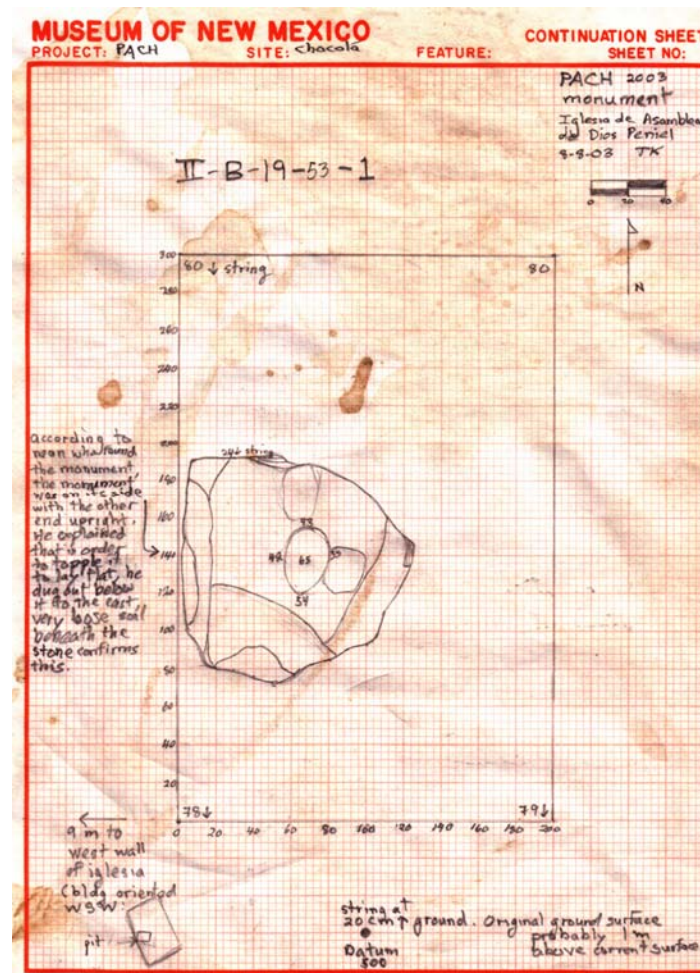
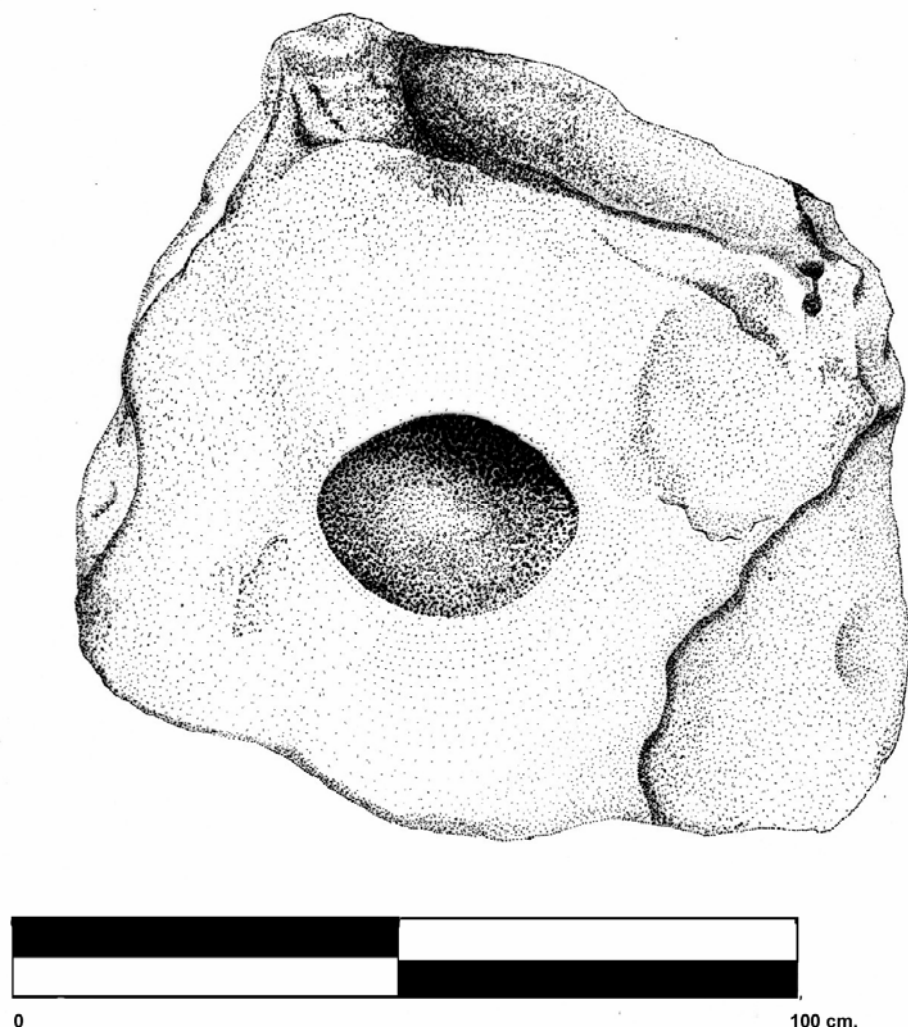


FIG.11a) Ficha de excavación por Jonathan Kaplan.



**FIG.11b)** Ilustración Federico Paredes Umaña.

1)Nombre: **Monumento 16 de Chicolá.**

2) Dimensiones: Alto: 37 cm Ancho 65 cm.

3)Material: Basalto o andesita.

4)Localización original: área central o área norte de Chicolá.

5)Localización actual: Parque municipal de Santo Tomás La Unión, Suchitepéquez.

6) Descripción: Torso de figura humana tallada en piedra de factura bastante realista con brazaletes de dos bandas con un círculo inscrito, y pectoral o collar con motivo de bolutas.

7)Historia: En 1978, mientras acompañaba a Edwin Shook en su breve excavación del montículo 2 ( previamente excavado por Robert Burkit), John Graham encontró este monumento a la orilla del sendero, mientras paseaba por los cañales al norte del montículo 1; tomó cuatro fotos del torso en esta fecha ( Graham comunicación personal 2003). Dichas fotos fueron donadas a PACH en diciembre de 2003. No había otra noticia de este monumento hasta el momento. No fue hasta junio de 2004 ,cuando el autor lo localizó mientras dibujaba un monumento prehispánico conocido como Balam Abaj en el parque de Santo Tomás la Unión. El torso se encontraba en el mismo parque formando parte de un nuevo arreglo escultural efectuado entre 1996-1997 por el escultor local Saúl Solares. El monumento presenta ahora una nueva cabeza y ha sido retocado en su forma original, “restaurando” los rasgos del brazalete y del pectoral que estaban borrosos, según las fotos de

Graham. El viernes 9 de julio de 2004 el Dr. Juan Antonio Valdés visitó el parque y encontró que los monumentos han sido removidos y permanecen en posesión de las autoridades municipales, a quienes les indicó la situación delicada a la que este monumento de Chicolá está expuesto. Y las responsabilidades legales que implican su descuido o destrucción.

8) Referencias: No hay ninguna referencia de este monumento previo a la visita de Graham.

9) Conservación: El monumento ha sido localizado, por lo tanto es difícil que vuelva a extraviarse, sin embargo ha sido alterado de manera importante, agregándole cabeza y retocando sus detalles originales.

10) Ilustración:

#### MONUMENTO 16



**FIG.12a)** Fragmento de torso fotografiado por John Graham en 1978

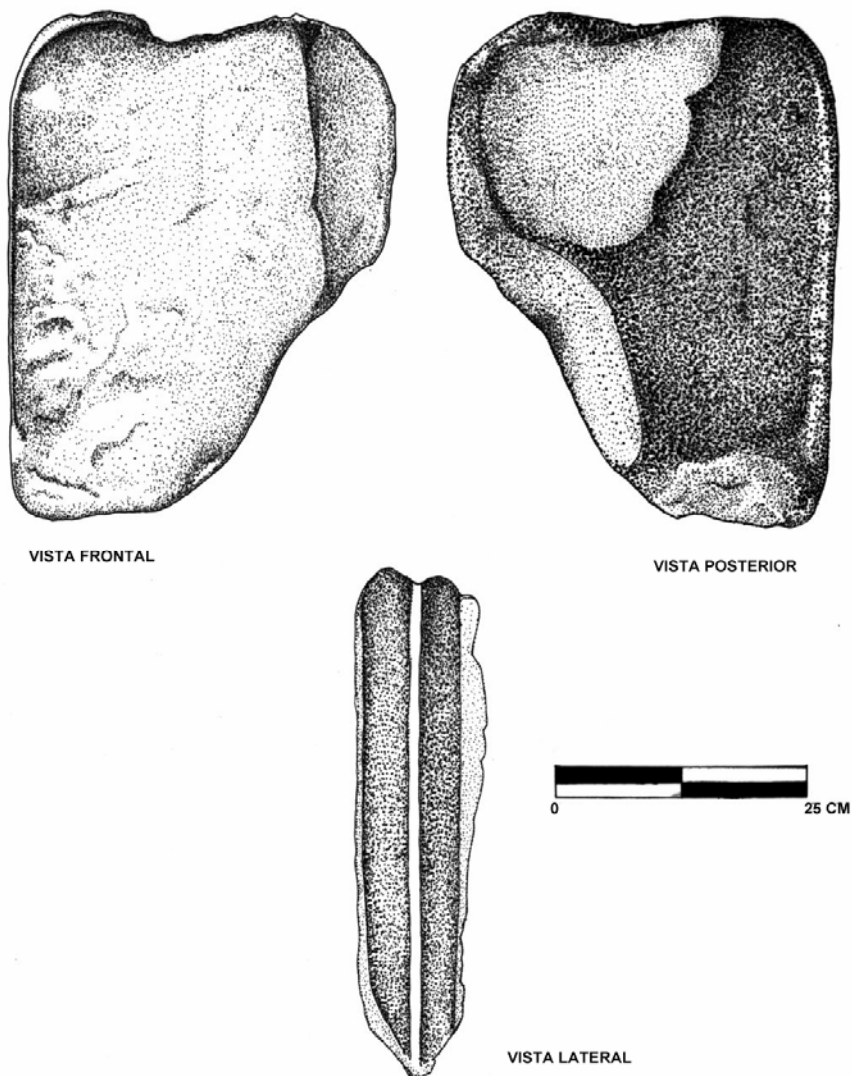


**Fig. 12b)** Monumento 16 de Chocó trasladado a Santo Tomás la Unión. Intervenido por el escultor local Saúl Solares. Fotografía Federico Paredes Umaña. Cortesía PACH.

- 1) Nombre: **Monumento 17 de Chicolá**
  
- 2) Dimensiones: Alto: 50 cm. Ancho : 20-35 cm. Grueso: 12 cm.
  
- 3) Material: Basalto.
  
- 4) Localización original: Grupo cemerterio (B) zona norte de Chicolá
  
- 5) Localización actual: Laboratorio de materiales arqueológicos PACH.  
Chicolá Suchitepéquez.
  
- 6) Descripción: Roca basáltica con trabajo humano en un costado, exhibe bandas de aproximadamente 4 cm de grueso. Uno de sus lados dibujado como vista trasera nunca fue tallado, por el contrario se observa en la vista delantera un esfuerzo por aplanar su superficie, ya sea para preparar el monumento para su talla, o para borrar la superficie tallada.
  
- 7) Historia: Fue recuperada en 2003 al inicio de la temporada. Durante los trabajos de introducción de tubería en la calle que comunica a Chicolá con Xojola y Chuajij, a la altura del cementerio.
  
- 8) Referencias: No existen referencias previas.
  
- 9) Conservación: Se encuentra destruída de la cara que probablemente presentó talla. Actualmente en el almacén del laboratorio PACH.

10) Ilustración:

### MONUMENTO 17



**FIG.13)** Vistas frontal, lateral y posterior de monumento 17. Ilustración Federico Paredes Umaña.



1)Nombre: **Monumento 18 de Chicolá**

2) Dimensiones: Alto: 145 cm Ancho 100 cm Grueso: 30-34 cm.

3)Material: Basalto.

4) Localización original: Desconocida

5) Localización actual: Se ubica en la banda Este del campo de football en Chicolá.

6) Descripción: Es un bloque macizo de basalto con trabajo humano. El motivo es incomprensible, pero puede observarse en un extremo la intención del tallador de separar una superficie semi-cuadrangular del resto de la superficie en bajo relieve.

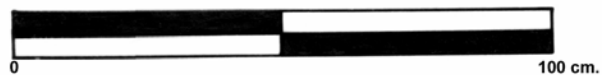
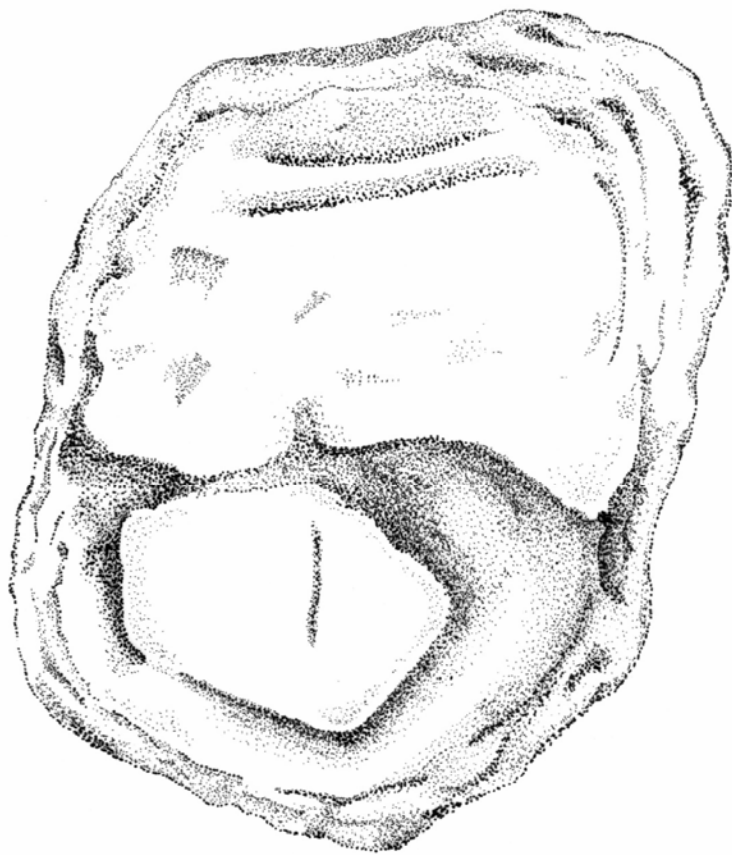
7)Historia: No existe evidencia de ningún reporte sobre este monumento. Incluso las fotografías de Graham en 1978 no lo muestran.

8) Conservación: No se conocen referencias. Shook describió las esculturas del parque de Chicolá hacia 1943, y en su descripción no hay nada que concuerde con los rasgos de este monumento. En la única foto de Graham sobre los monumentos del parque no aparece esta pieza, por lo que parece probable que haya sido llevada ahí posteriormente a 1978-79, o que se haya encontrado durante la construcción del campo de football en años posteriores.

9) Conservación: Su estado de conservación es bueno, aunque al permanecer en la banda este del campo de football corre el riesgo de ser utilizado como asiento.

10) Ilustraciones:

### MONUMENTO 18

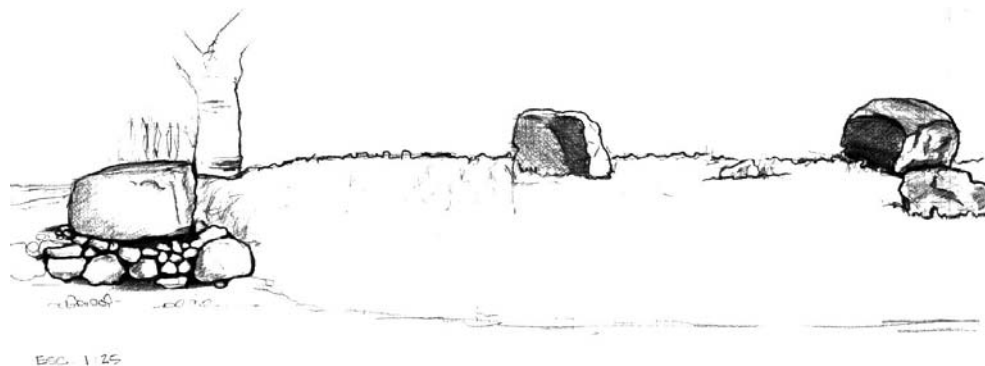


**Fig.14)** Vista de planta monumento 18. Ilustación Kristian de León. Entintado Federico Paredes Umaña.

- 1) Nombre: **Monumentos 19, 20 y 21 de Chicolá. ( Fragmentos de altares circulares)**
- 2) Dimensiones: variables
- 3) Material: Basalto.
- 4) Localización original: Presuntamente provienen del área central de Chicolá.
- 5) Localización actual: Se encuentran ubicados sobre un talud de tierra que cubre un sistema de drenajes fabricado en tiempos de los alemanes.
- 6) Descripción: El drenaje contiene algunos fragmentos de piedra trabajada, que son monumentos prehispánicos. Los fragmentos que vemos en la ilustración son fragmentos de altares circulares masivos, de dimensiones superiores al monumento 10 o monumento 7 de Chicolá.
- 7) Historia: La reutilización de monumentos antiguos en drenajes es una práctica común, tanto en tiempos modernos, como en la prehistoria.
- 8) Referencias: No existen referencias previas sobre estos monumentos.
- 9) Conservación: Están fragmentados y reutilizados como soportes o tapaderas de un drenaje, están expuestos a la intemperie.

10) Ilustración:

### MONUMENTOS 19 Y 20



**FIG.15)** Vista panorámica de altares circulares fragmentados. El monumento 21 no se observa en la ilustración.

**1) Nombre: Monumento 22 de Chicolá.**

2) Dimensiones: Alto: 35 cm aprox. Ancho: 20 cm aprox.

3) Material: desconocido

4) Localización original: localizado como fragmento en calle de la finca Chicolá.

5) Localización actual : Desconocida.

6) Descripción: Bajo relieve de perfil antropomorfo con besote y tocado fitomorfo. Presenta bandas paralelas en su cara que sugieren un yelmo, lleva el ojo abierto y con forma almendrada.

7) Historia: Este dibujo fue localizado por el autor en las notas de Edwin Shook, su descripción dice : "Fragmento de escultura localizada por Franz Termer en calle de Chicolá. Colección Nottebohm". En Febrero de 2005, el autor visitó la colección de la Señora Bárbara Nottebohm, en compañía del Dr. Oswaldo Chinchilla y el maestro Carlos Chaclán. Aparentemente este fragmento no forma parte de dicha colección. La Sra. Nottebohm aclara que Termer jamás hubiera vendido o regalado una pieza como tal, y descarta haberla visto antes. Recientemente una fotografía de la pieza fue localizada en los archivos visuales de la Universidad de Harvard. Estos archivos pertenecieron a la Carnegie Institution de Washington. La pieza está mal etiquetada bajo el departamento de Escuintla.

8) Referencias: No aparece referencia alguna a esta pieza en las notas de Shook, ni en su diario de 1943, ni en sus notas de 1978. Termer tampoco lo menciona. Es probable que Burkitt jamás lo viera.

9) Conservación: Desconocido

10) Ilustración

### MONUMENTO 22



**FIG. 16)** Fotografía autor anónimo.

**1) Nombre: Monumento 23 de Chicolá.**

2) Dimensiones: Alto: 15 cm aprox. Ancho: 18 cm aprox.

3) Material: desconocido

11) Localización original: Finca Chicolá

5) Localización actual : Desconocida

6) Descripción: Personaje tallado en bulto. Este tipo escultórico hace uso de una estilización de la figura humana, donde el rostro es muy importante y el tamaño de la cabeza es desproporcionado al resto del cuerpo. Sus extremidades superiores e inferiores están representadas, pero pierden notoriedad ante el énfasis del rostro. Lleva orejeras, y sus rasgos faciales son relajados. Otros ejemplos de tipos similares ubicados en Retalhuleu y en la bodega del Museo Nacional de Arqueología y Etnología de Guatemala, sin procedencia, atestiguan un tipo escultórico bien consistente. Posiblemente se utilizaron como braseros. Este ejemplo particular puede haber perdido el recipiente que usualmente lleva en la cabeza. Esto se deduce de la comparación citada. Sus brazos describen un listón vertical que se separa del cuerpo por medio de un agujero tallado. Sus dedos están representados por medio de incisiones simples.

7) Historia: La pieza formó parte de la colección Kummerfeldt. Uno de los administradores alemanes de la finca. Fue en este tiempo cuando Burkitt la fotografió, y señaló en sus notas que esta pieza particularmente procedía de Chicolá. Se desconoce el paradero de la colección Kummerfeldt a la fecha.

8) Referencias: Catálogo de Robert Burkitt. Ficha no. 1110. Archivos del museo de la Universidad de Pennsylvania.

9) Conservación: desconocida.

10) Ilustración:

### MONUMENTO 23



**FIG. 17)** Fotografía de Robert Burkitt. Cortesía Archivo del Museo Universitario. Pennsylvania.



**1) Nombre: Monumentos 24 y 25 de Chicolá.**

2) Dimensiones: Desconocidas

3) Material: Desconocido

4) Localización original: Finca Chicolá

5) Localización actual : Desaparecidas

6) Descripción: Figuras humanas en espiga vertical. Una de ellas de buena factura y arrodillada. Sus manos se encontraban según la descripción de Edwin Shook en actitud de oración. La otra un tanto más burda mostraba el cuerpo o torso y la cabeza de un humano en un soporte basal.

7) Historia: Probablemente fueron localizadas en los trabajos agrícolas de la finca y trasladadas antes de 1943 al kiosko de la finca, donde Edwin Shook las vió y describió. El Kiosko fue posteriormente destruido las piezas que lo rodeaban corrieron una suerte desconocida.

8) Referencias: Notas de Edwin Shook 1943, No. 241-1943. Pag. 68-74. Conferencias, Costa Sur y Altiplano Occidental de Guatemala. Departamento de Arqueología Universidad del Valle de Guatemala.

9) Conservación: Desconocido

10) Ilustración : No se conocen ilustraciones. Shook dibujó un boceto para mostrar la silueta de uno de estos monumentos pero no se reproduce aquí por ser inapropiado y carente de datos.

**1) Nombre: Monumento 26 de Chicolá.**

2) Dimensiones: Alto: cm aprox. Ancho: cm aprox.

3) Material: Basalto

4) Localización original: Camino vecinal La Ladrillera.

5) Localización actual : Colección Sra. Bautista. La Ladrillera. Chicolá.

6) Descripción: Talla en bulto de un cilindro irregular con incisiones paralelas que corren de la base a la parte superior de la pieza. Presenta una cara proporcionalmente pequeña, tallada con incisiones rudimentarias. Lleva una depresión cóncava en su cima.

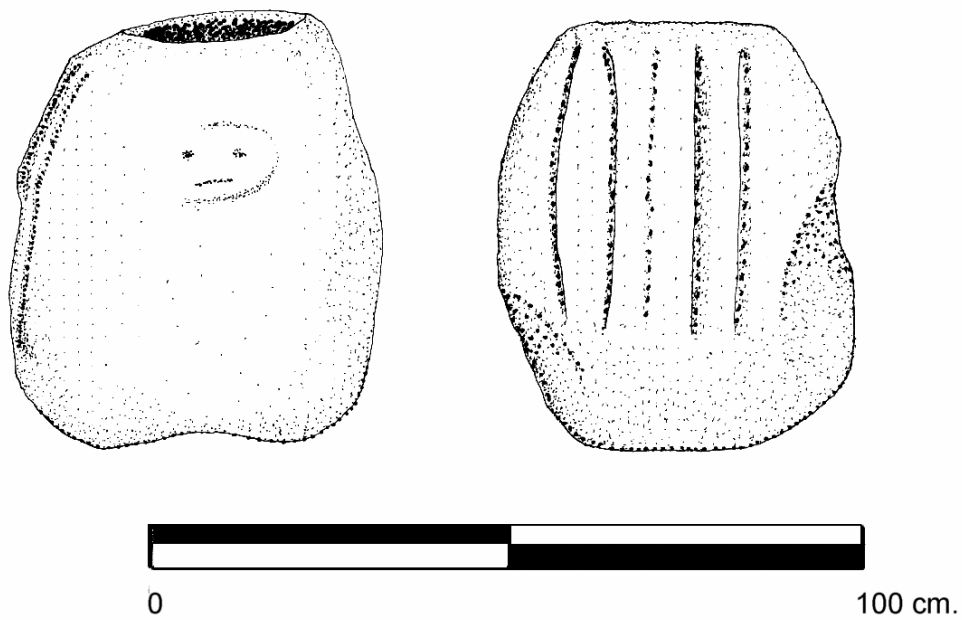
7) Historia: Encontrada a la orilla del camino hace más de treinta años. Ha permanecido en posesión de la familia Bautista desde entonces.

8) Referencias: No se conocen referencias.

9) Conservación: Presenta manchas de cera de candela en su cima.

10) Ilustración :

**MONUMENTO 26**



**Fig. 18)** Ilustración Federico Paredes Umaña.

## **CAPITULO IV DISCUSION DE RESULTADOS Y COMPARACIÓN**

### **Sumario de Representaciones Escultóricas en Chocolá.**

Este apartado busca agrupar las representaciones escultóricas procedentes de Chocolá, para determinar su afiliación. Las características básicas de los diferentes ejemplos se han tomado en consideración, así tenemos esculturas en bajo relieve, esculturas talladas en tres dimensiones, altares y estelas, misceláneos, y esculturas de la región adyacente.

### **Esculturas en Bajo Relieve**

Monumentos 1 y 22. Estos dos ejemplos pueden ser relacionados al estilo artístico Miraflores, pues cuando se expresa por medio de tallas, utiliza el bajorrelieve. Representa elegantes personajes centrales de pie y elaborados trajes. Además de una gran profusión de referentes simbólicos, tiene detalles de volutas finamente incisas y la composición completa va enmarcada en la mayoría de los casos. Son frecuentes los cartuchos con proto-glifos, y los personajes van descalzos o con sandalias. Según Parsons<sup>119</sup> la diferencia entre el estilo Miraflores y el Arenal, es que el Arenal es más propenso a tener inscripciones glíficas, mientras que el Miraflores sigue una ejecución estilística “más Maya” (personajes sin camisa, pero adornados con cinturones y tocados). La relación del Monumento 1 con este estilo es más clara que la del Monumento 22, sin embargo es posible hacer una asociación por medio de dos argumentos:

1)La talla en bajo relieve.

---

<sup>119</sup> Parsons 1988:6-43.

2) El elemento circular que lleva el personaje entre la nariz y la boca. Este elemento, presente en el personaje arrodillado de la Estela 10 de Kaminaljuyu ha sido llamado por Jones cuenta circular de piedra<sup>120</sup>. Este autor plantea la posibilidad que un personaje similar apareciera en el Monumento 1 de Chicolá, en la parte inferior derecha de la talla. La interpretación como cuenta de piedra no es del todo satisfactoria, pues el Monumento 22 contiene elementos fitomorfos complementarios. Estas representaciones también aparecen en el arte Preclásico de Tierras Bajas mayas, particularmente en los personajes arrodillados de los murales de San Bartolo, con los cuales el Monumento 22 guarda cierta afinidad:

- a) El ojo almendrado
- b) El rostro cruzado por bandas que sostienen su tocado y la nariz abultada
- c) Elementos fitomorfos de los tocados

Distribución: Desde el Oeste en sitios no mayas como Izapa y Chiapa de Corzo, que a su vez guardan relación con elementos del Preclásico Medio, definidos como de filiación Olmeca. Este estilo artístico aparece en Takalik Abaj, Chicolá, El Baúl y Bilbao, Kaminaljuyu, y hasta el Este llegando a Chalchuapa por la franja del Pacífico. Además se localizan elementos compartidos con ciertas variantes en Tierras Bajas mayas, citados anteriormente. Simon Martín<sup>121</sup>, considera parte de estas relaciones todavía sin esclarecer, la asociación iconográfica de un elemento del Monumento 1 de Chicolá (el anillo sobre la boca que lleva la cabeza del cinturón del personaje central) con el temprano friso de la Estrada sub C de Calakmul (un rostro similar con un anillo en su boca aparece

---

<sup>120</sup> Jones 1986:9

<sup>121</sup> Comunicación Personal 2004.

emergiendo de las fauces de una de las dos aves con atributos de reptil que enmarcan la escena). Esta asociación no debe ser interpretada como una identificación del arte Miraflores en Calakmul, pero sí como testigo de la amplitud de referentes simbólicos que aparecen representados en el Monumento 1 de Chicolá, posiblemente atestiguando la magnitud de sus vínculos a larga distancia (ver figuras 27 y 28).

Fecha: es atribuido a una estrecha franja de tiempo entre el Preclásico Terminal y el Protoclásico (200 A.C.-200 D.C.) y de un carácter Maya temprano. Parsons ubica al Monumento 1 de Chicolá junto con la Estela 2 de Kaminaljuyu, la Estela 3 de Takalik Abaj, y el Monumento 42 de Bilbao<sup>122</sup>. Su mejor pareja es la Estela 10 de Kaminaljuyu, con el cual comparte detalles icónicos idénticos y probablemente hasta el significado<sup>123</sup>.

### **Esculturas talladas en tres dimensiones.**

Figuras en Banca y Figuras en Pedestal Monumentos 12, 13, 24 y 25.  
Figura humana en tres dimensiones Monumentos 16, 23 y 11 de Chicolá.

Las figuras en banca y en pedestal están asociadas a bases planas, bancos de cuatro patas cuadrangulares o en forma de voluta; tanto las esculturas en pedestal, como las figuras en bancas presentan dos motivos recurrentes: zoomorfos y antropomorfos. Nunca presentan la mezcla de atributos humanos con atributos animales. Los zoomorfos pueden ser monos, jaguares o pisotes en actitudes reposadas y serenas, su cola cuelga de la parte posterior del

---

<sup>122</sup> Parsons 1988: 11-12

<sup>123</sup> Parsons 1986, Jones 1986

pedestal, o se separa del mismo ondulando libremente. Los antropomorfos descansan sobre sus rodillas flexionadas y reposan sobre un banco de cuatro patas. Algunos están atados de manos por la espalda, con sogas al torax o cuello, en actitud de sumisión (una mano en el pecho); otros no tienen evidencia de maltrato, con sus manos sobre las rodillas. La sola posición de las rodillas flexionadas hacia atrás puede determinar su significado. Una variante recientemente excavada en Takalik Abaj por Beatriz Marroquín en un contexto secundario (utilizado como pared en un sistema de drenaje del período Clásico Tardío) muestra un claro vínculo entre la escultura en pedestal y las figuras de base plana. Este ejemplo muestra sus genitales masculinos (como el ejemplo de Patzún, Chimaltenango), las extremidades pegadas al cuerpo en bajo relieve (como el monumento 12 de Chicolá ,sin pedestal) que claramente es un mono que porta un cartucho rectangular entre sus piernas y cuya inscripción está erosionada. Este ejemplo aunque fragmentado (sin cabeza), no parece ser referencia de un cautivo.

Tanto Miles(1965) como Parsons (1986) han relacionado estos complejos escultóricos con figuras zoo y antropomorfas sentadas, con figuras de hongos en la cabeza, o que representan hongos en si mismos. Carlos Navarrete<sup>124</sup> discute el fechamiento a partir de un entierro con vasijas Protoclásicas (vasijas de engobe rojo-amarillo y soportes mamiformes huecos) de un tipo de figura humana en ocasiones sentada en bancas de dos o cuatro patas, o bien de pie sosteniendo un zoomorfo (ver figura 35). Estos ejemplos están relacionados con el Monumento 13 de Chicolá respecto a su talla.

Distribución: Estas representaciones son sin duda parte de una esfera interregional de amplia distribución. En tierras altas va de Guatemala a Honduras, y en la Costa Pacífica desde El Salvador hasta Tonalá en

---

<sup>124</sup> Navarrete 1972:45-72

el Istmo. Otros ejemplos se ubican en Tlapacoya, en el centro de México y Tres Zapotes en la Costa del Golfo. El sitio Arqueológico con mayor cantidad es Kaminaljuyu, con al menos una docena de ejemplos<sup>125</sup>.

Antropomorfos en pedestal: tres en la orilla sudoeste de la bahía de Santiago Atitlán<sup>126</sup>, uno en El Portón, Baja Verapaz<sup>127</sup>, uno en Patzún, Chimaltenango, otro con pedestal con motivos incisos en Jotaná, Chiapas<sup>128</sup>, uno de Palo Gordo<sup>129</sup>, dos procedentes de Chicolá, uno ejemplo sin proveniencia en el museo de Estanzuela, Zacapa, al menos tres procedentes de Kaminaljuyu. Dos de ellos llevan sus piernas colgando al frente de la banca, y uno, el mejor conservado sostiene un gorro en forma de hongo. Dos sin procedencia en la colección del Museo Popol Vuh en la ciudad capital.

Zoomorfos en pedestal: ejemplos conocidos en Ocotepeque, al Sudoeste de Honduras<sup>130</sup>, en la cuenca de Salamá en la región central de Guatemala<sup>131</sup>. Al menos seis ejemplos de un jaguar con atributos muy similares provienen de la Bocacosta, desde Izapa, pasando por San Marcos y llegando a Takalik Abaj<sup>132</sup> un ejemplo más proviene de finca Las Conchas, en San José Pinula; en la mayoría de ejemplos poseen una estilización particular en sus rasgos faciales, tales como una nariz exagerada, mandíbula rectangular, y orejas estilizadas. Su característica más distintiva e inusual es un arreglo cuadrangular y vertical que emerge de su frente con motivos modulares incisos. Este motivo aparece en un antropomorfo sin procedencia en la colección del Museo Popol Vuh. En el caso de

---

<sup>125</sup> Miles 1965: 248

<sup>126</sup> Lothrop 1933: 98, fig. 63

<sup>127</sup> Parsons 1986: 158, fig. 40

<sup>128</sup> Termer 1973:221, fig 104

<sup>129</sup> Termer 1973: 72

<sup>130</sup> Richardson 1940: fig. 36

<sup>131</sup> Ricketson 1936: 22, fig. 4, citado en Termer 1973

<sup>132</sup> Miles 1965:250



Finca Las Conchas ocurren tres zoomorfos: un ave, un mono y el citado jaguar. Cerca de Comitán se encuentra otro ejemplo de pisote similar a los atribuidos a Kaminaljuyu, que cuenta con al menos 5 pedestales zoomorfos. Tanto en Kaminaljuyu, como en Takalik Abaj ocurre el motivo idéntico de un zoomorfo en pedestal portátil; posiblemente un jaguar. Ambos están fracturados del tórax hacia arriba, y llevan volutas como patas de la banca. Un magnífico ejemplo es el jaguar de San Francisco Zapotitlán (ver figura 33 c ), de 1.40 m aproximadamente, en perfecto estado de conservación, a menos de 10 Km al Oeste de Chicolá. Otro ejemplo de jaguar en pedestal de talla rudimentaria, pero de gran escala se encuentra depositado en la bodega del Museo Nacional de Arqueología y etnología de Guatemala y proviene de Quiriguá.

Fecha: Parsons ubica este tipo de escultura como un subestilo de transición y lo fecha para el 700-500 A.C.<sup>133</sup> Edwin Shook excavó los únicos ejemplos en contexto arqueológico, estos son las bases de dos esculturas de pedestal junto a la Estela 9 en el montículo C-III-6 de Kaminaljuyu, ubicadas por estratigrafía al inicio de la fase Providencia. Luego un ejemplo decapitado de jaguar sentado en banca fue localizado adentro del relleno del montículo E-III-3, apoyando su fechamiento temprano<sup>134</sup>. Como se puede notar, este tipo de escultura se localiza frecuentemente en contextos arqueológicos de depósitos secundarios, el reciente ejemplo de Takalik Abaj muestra el uso que se le daba para el Clásico Tardío (como piedra para drenaje) junto con restos de altares en estilo Maya temprano.

Figura humana tallada en bulto, en esta sección tenemos tres ejemplos que no parecen estar relacionados. El monumento 16, de grandes dimensiones, es un torso humano fragmentado de cabeza y

---

<sup>133</sup> Parsons 1986:124

abdomen, sus brazos rígidos y pegados al cuerpo hacen un ángulo de noventa grados proyectándose hacia fuera. Lleva brazaletes formados por dos bandas, un disco y un collar cuyos detalles no son posibles de observar. La talla de figura humana en bulto de esas dimensiones es frecuente en las ornamentaciones de edificios en Copán, sin embargo nuestro ejemplo parece más rígido y tosco.

El monumento 23 está relacionado al culto a huehuetēotl, una deidad mexicana frecuentemente representado como un dios viejo que lleva en la cabeza una urna o recipiente. La talla procedente de Chicolá se repite dentro del territorio guatemalteco. Un ejemplo se localiza en el museo regional de Retalhuleu y dos ejemplos sin procedencia en la bodega del Museo Nacional de Arqueología y Etnología de Guatemala. La talla de Chicolá exhibe dos características que definen su similitud: su posición sedente, con brazos apoyados en las rodillas, y las orejeras. La talla deliberadamente arquea los brazos sobre las rodillas; la posición se repite tanto en piedra como en cerámica procedente de Teotihuacán. El ejemplo de Chicolá no posee rasgos de una persona vieja (ver figura 36) y el ejemplo de Retalhuleu tampoco, sin embargo la similitud en la posición y la talla es evidente en los ejemplos de la bodega del Museo Nacional de Arqueología y Etnología de Guatemala. La aparición de dicho ejemplo representa probablemente la ocupación del período Clásico y su continuación durante la dominación Tzotujil de la zona.

Monumento 11 de Chicolá. La representación de cautivos en el área Maya no es ocasional, ni ajena a nuestro conocimiento. La popularidad del motivo aparece en tierras Bajas Mayas desde el 9.11.0.0.0 al 9.19.0.0.0. en su expresión Clásica con al menos 44 posiciones diferentes registradas por la tipología del prisionero atado

---

<sup>134</sup> Miles 1965:248

de Dillon<sup>135</sup>. Sin embargo ejemplos previos y posteriores se han registrado en el perímetro de dicha región. El motivo no está consignado a medio alguno, habiendo representaciones artísticas en pintura mural, pintura sobre cerámica, escultura monumental y artefactos portátiles, y es una de las representaciones más adaptables del área Maya<sup>136</sup>. Deberíamos decir que es una representación que excede el área Maya, esta aseveración puede comprobarse mediante la ocurrencia de una representación de cautivo tallado en bajo relieve, con manos atadas a su espalda sobre la Estela 89 de Izapa, localizada en la orilla sur del grupo B, a la base del montículo 50.

Teniendo en cuenta la afirmación anterior, y el hecho de no contar con contexto arqueológico para nuestro ejemplo, solo nos queda analizar la pertenencia del Monumento 11 a determinado momento o estilo.

Durante el período Clásico Tardío en el altiplano de Chiapas aparecen tallas en bulto representando la figura humana de manera naturalista, frecuentemente con glifos asociados que designan el nombre del cautivo, su procedencia y la acción mediante la cuál fue capturado, como por ejemplo el cautivo de Poyom de Toniná<sup>137</sup>. Nuestro ejemplo carece de elementos glíficos, aunque la talla naturalista podría sugerir una relación temporal. La escultura en pedestal, otro ejemplo de talla en bulto previamente discutida presenta motivos de prisioneros distribuidos posiblemente durante el Preclásico Medio y Tardío, pero nuestro ejemplo carece de evidencia que lo relacione con un pedestal, es más, el tipo de talla excede en calidad naturalista a los ejemplos de talla en pedestal, y de otras tallas de la región adyacente, como son el monumento 44 de Takalik Abaj,

---

<sup>135</sup>Dillon 1982

<sup>136</sup>ídem

<sup>137</sup>Bernal Romero 2003

que permanece sin fechamiento, y aunque está tallado en bulto, sus relieves y posición se remiten más a las tallas en pedestal que al monumento 11 de Chicolá. Las caderas del Monumento 11 están bien representadas y pueden estar relacionadas con los ejemplos de cautivos en espiga vertical como el procedente de San Marcos, el de Patzun, Chimaltenango, o uno ejemplo sin procedencia en la colección Nottebohm (ver figura 34 a,b,yc). También sin fechamiento, encontramos un ejemplo en el museo de Retalhuleu de talla en Bulto de un personaje que extrañamente ha conservado su cabeza, no así sus extremidades inferiores, y cuya calidad de talla está por debajo de la de nuestro ejemplo. Juan Antonio Valdés<sup>138</sup> discute la presencia de representaciones de cuerpo completo tallados en bulto desde el Preclásico Tardío (siglo I A.C.) en Tierras Bajas mayas Centrales. La escultura 22 del grupo H de Uaxactun es una talla en bulto de figura humana, aunque no es claro que se trate de un cautivo.

Tomando en cuenta la poca evidencia con que se cuenta para fechar el Monumento 11, es menos arriesgado asignarlo al período Preclásico Tardío, y relacionarlo al contexto controlado del cercano sitio de Izapa, que asignarlo a una temporalidad más tardía.

### **Estelas y Altares**

Monumento 2, estela, Monumento 3, altar. El complejo Estela-Altar es una característica de las dedicaciones del período Clásico y Clásico Tardío en Tierras Bajas mayas. En el período Preclásico, aparentemente predominan los mascarones en las fachadas de los edificios como regla general. Ahora se conoce que la aparición más temprana del culto Estela-Altar, Estela-Gobernante, antecede a los primeros textos jeroglíficos acompañados de fechas de cuenta larga, y se origina en la región que va de la Bocacosta del Pacífico al

---

<sup>138</sup> Valdés 1989 fig. 15

Altiplano, con escasos desarrollos tempranos en Tierras Bajas. Los trabajos desarrollados en Izapa han propuesto incluso un origen del culto Estela Altar en este sitio no Maya<sup>139</sup>. El notable vecino de Chicolá, Takalik Abaj posee una inmensa cantidad de ejemplos del complejo Estela-Altar, algunos de ellos son portadores de textos originados posiblemente durante el Preclásico Terminal. Durante el Clásico temprano y Tardío vemos que los altares en este sitio repetidamente son monumentos tallados en desuso, y las estelas son inmensos bloques de piedra natural, sin talla.

En Chicolá tenemos al menos un seguro ejemplo del complejo Estela-Altar, descrito por los trabajadores de la finca Chicolá a inicios de la década de 1920 al arqueólogo Robert Burkitt. Se desconoce en que manera se dio la comunicación entre remitente y destinatario, para que Burkitt haya dibujado el monumento 2 de pie sobre el monumento 3, pero es claro que esto no puede ser más que un error de interpretación.

Chicolá posee altares redondos (10,7,19,20 y 21) y cuadrangulares (3,4 y 5). Los grandes bloques que sirvieron como estelas posiblemente lisas o con poca talla fueron destruídas por los trabajadores de la finca y posiblemente utilizados en los diferentes caminos empedrados.

Los altares con depresiones acopadas, Monumentos 3, 4 y 15 trascienden la categoría de piedra tallada, pues como ya lo mencionamos arriba, aparecen en contextos poco casuales, como plazas públicas y en asociación con otros monumentos. La talla ejecutada en ellas es un solo motivo: agujeros o depresiones realizados mediante desgaste. Su aparición en sitios arqueológicos es frecuente, pero llama la atención en este caso la insistencia con que ocurren en Chicolá. En Izapa, han sido asociados a trabajos

---

<sup>139</sup> Lowe, Lee y Martínez Espinosa 2000; Kappleman 2001

hidráulicos, fungiendo como receptáculos, pero aparentemente no son tan comunes en contextos de plazas públicas. Este es el caso de los monumentos 3, 4 y 15. Los dos primeros tienen una apariencia más formal que el último, pues están tallados en un bloque rectangular. Similares ocurrencias tenemos en Takalik Abaj, donde varios altares masivos aparecen perforados con hasta cinco depresiones cóncavas; sin embargo la similitud más evidente la tenemos con el Monumento 10 de Chalchuapa<sup>140</sup>, este ejemplo fragmentado, atestigua haber sido un altar cuadrangular similar a los Monumentos 3 y 4 de Chocó. Las excavaciones de Chalchuapa revelaron para este Monumento un contexto Preclásico Tardío, al igual que los ejemplos en Takalik Abaj.

### **Misceláneos**

El arreglo escultórico formado por los monumentos 7,8 y 9 no tiene comparación, salvo tal vez por su geometría con los Monumentos misceláneos 5 y 6 de Izapa, que tenían un lugar privilegiado al frente de la plaza central del grupo B. El contexto del arreglo escultórico de Chocó según los reportes de Rober Burkitt también fue localizado en una posición privilegiada en una plaza rodeada por los montículos D,E,F y G, presuntamente 11, 12, 38 y 53 de la nomenclatura de PACH, aunque posiblemente existan más estructuras poco perceptibles en la zona. Burkitt lo dibujó a partir de las impresiones de un informante. Al parecer cuando Burkitt llegó al lugar de su descubrimiento el arado ya había quebrado el arco que supuestamente se erguía sobre el altar circular, inscribiendo una piedra amorfa. Para efectos de comparación con Izapa, evidentemente los dos ejemplos son motivos diferentes, pero la geometría involucrada y la posición en plazas públicas podría ser un vínculo entre ellos.

---

<sup>140</sup>Anderson: 1978: 170

### Pedestales cilíndricos con líneas incisas, Monumentos 6 y 26

El monumento 26 es solo un ejemplo de la talla en piedra de carácter local. Las incisiones paralelas verticales y circundantes son la característica en común de ambos Monumentos. El Monumento 6, un monolito de considerable altura (el más grande de todos según las notas de Burkitt) presentaba en su base una talla que lo convertía en cilindro con incisiones verticales paralelas. Como puede leerse en la descripción, solo una parte había sido trabajada, el resto era un bloque sin acabado. El Monumento 26 es un cilindro con depresión en su extremo superior, inscrito con líneas verticales, pero además lleva un rostro rudimentario, que forma parte de un complejo de tallas burdas encontrado frecuentemente en piedras de río procedentes tanto de contextos controlados, como de piedras reutilizadas en empedrados de calles y muros.

### **Escultura de la región adyacente.**

Una variada muestra de esculturas procedentes de sitios arqueológicos adyacentes muestra la diversidad cultural de la zona a través de los tiempos, con expresiones Preclásicas como el monumento 1 de Palo Gordo, talvés relacionado mediante su posición al torso de Chicolá (Monumento 16) y seguramente relacionado al monumento 3 de Monte Alto, mediante sus rasgos faciales<sup>141</sup>. Estos estilos Preclásicos llevan un simbolismo similar a los mascarones adosados a fachadas en Uaxactun y el Preclásico Tardío del Petén. El símbolo U, un emblema pre-glífico que acompaña al monumento 1 de Palo Gordo y también se repite en el Monumento 1 de Chicolá,

---

<sup>141</sup> Parsons 1986, fig.72

evidencia la variedad de expresiones escultóricas que van acompañados de tal simbolismo.

Otra expresión muy importante es el altar circular procedente de las cercanías de San Antonio Suchitepéquez, (ver figura 37) un altar circular, de similares dimensiones que los ejemplos de Chocolá (0.81 m de diámetro y 0.20 m de alto), y con una representación que según Shook y Heizer<sup>142</sup> indica rasgos olmecas directos, y que Parsons<sup>143</sup> coloca en el período que él llama Olmeca Tardío, es decir del 900-700 A.C.

Ejemplos cercanos de este estilo son identificables en el monumento 1 de Takalik Abaj, tallado en bajo relieve en una gran roca en el cruce de un río en las afueras del sitio. Esta ubicación, hace pensar, tal y como lo sugiere Hatch<sup>144</sup> en un señalamiento del cruce del río, o lugar de paso. Si se acepta esta idea, y se toma en cuenta que el altar reportado por Shook y Heizer es probablemente de las cercanías de San Antonio Suchitepéquez, - esto es- a escasos kilómetros al sur del límite de Chocolá, y dentro de los márgenes de los tributarios del Nahualate; y se suma a esto que no hay otro sitio arqueológico del tamaño de Chocolá en las cercanías, podría sugerirse que el altar en cuestión forma parte de la dinámica cultural que se llevó a cabo en la zona arqueológica de Chocolá, como centro importante de interacción e intercambio para el Preclásico Medio y Tardío.

El arte de Izapa en las Estelas 3 y 60, registra brazaletes idénticos a los del personaje central del ejemplo de las cercanías de San Antonio Suchitepéquez. Recientemente el autor ha localizado una colección de tres barrigones miniatura (ver figura 42) en una colección privada, procedentes de los alrededores de dicho pueblo.

---

<sup>142</sup> Shook y Heizer 1976

<sup>143</sup> Parsons 1986:14-18

<sup>144</sup> Hatch 1998: 97



Durante el Período Clásico el vecino sitio de Palo Gordo desarrolló una ocupación que se identifica con el estilo Cotzumalhuapa, posiblemente llegando hasta finales de este período, los monumentos con figuras de calavera, uno de los cuales permaneció en Chocolá por varios años, y otros similares, además de paneles y estelas en este estilo<sup>145</sup>, confirman esta afirmación.

---

<sup>145</sup> Chinchilla 2002: 147-178

## **CAPITULO V. CONCLUSIONES**

Tanto el objetivo general, como los específicos fueron logrados mediante 1) la elaboración de un inventario, 2) la definición de las herramientas de análisis, y 3) las respectivas periodizaciones de los monumentos de Chocolá, que fueron formuladas en base a comparaciones y a criterios que se rigen por medio de categorías aplicadas por la arqueología y la historia del arte. La región ha sufrido constantes modificaciones tanto naturales como producto de la mano del hombre, y como resultado de ello los contextos arqueológicos primarios han sido destruidos. Esta actividad está directamente relacionada a la actividad agrícola que se lleva a cabo desde hace más de un siglo.

Para evaluar la hipótesis que le dio origen a esta investigación es necesario hacer uso de resultados concretos producto de ella, en especial los referentes a la variedad de expresiones escultóricas que fue posible reconocer, y la línea cronológica esbozada. Se puede decir que el emplazamiento de Chocolá fue importante durante el período Preclásico Tardío, con expresiones escultóricas que relacionan estelas lisas o talladas y complejos estela-altar, así como la presencia de escultura en pedestal, cuyos motivos frecuentes son zoomorfos y antropomorfos, los últimos relacionados a una tradición de larga duración tanto en el área Maya, como fuera de sus fronteras: el sometimiento de seres humanos representados con brazos, cuello o torax amarrado. Se ha discutido cómo esta tradición posiblemente iniciada desde el Preclásico Tardío continúa vigente y cobra gran relevancia en las representaciones de los jefes supremos o gobernantes del período Clásico Maya.

Las consideraciones sobre la naturaleza engendradora de esta región, ubicada en la frontera oriental de la interacción mixe-zoque y

protomaya resulta de vital importancia para desarrollos posteriores de la civilización Maya. Ha quedado demostrado que las expresiones escultóricas provenientes de Chocóla tienen homólogos tanto hacia el Este en la región Maya, como hacia el Oeste en la región mixe-zoqueana, particularmente en los paradigmáticos sitios de Izapa, Takalik Abaj, Kaminaljuyu, y Chalchuapa. La identificación que hace Kappelman<sup>146</sup> de la Deidad Ave Principal, que involucra mitos compartidos del área Mixe, su identificación en el arte de Izapa y su posterior importancia en la mitología Maya, son claros vínculos culturales expresados en objetos religiosos, históricos y artísticos. Finalmente, las escenas de un personaje adornado con atributos de ave, con capa de plumas, tocados de pajarero y reptil, representando escenas de decapitación o portando herramientas para tal acción (ver figuras 1,39,40 y 41), son recurrentes en el arte del Preclásico Tardío, y representan la conducción de un señor principal en ritos y ceremonias que lo identifican con las deidades y como ente que comunica al espectador con el supramundo. A estas representaciones se asocia el surgimiento de los complejos estela altar.

El Monumento 22, un fragmento en bajo relieve que caracteriza a un personaje visto de perfil, y cuyo estilo es equiparable con las representaciones del período Preclásico, tanto en la Bocacosta, el Altiplano, y hasta en Tierras Bajas mayas, se suma al Monumento 1 en atestiguar la presencia de tallas en bajorrelieve presuntamente de un carácter temprano. Esta presunción se ve reforzada en la amplia distribución de este tipo de arte, dentro del llamado Estilo Miraflores, caracterizado en escultura por ser tallado en bajorrelieve, y con un profuso simbolismo que involucra constantes identificaciones con elementos de la naturaleza, fito y zoomorfos.

---

<sup>146</sup> Kappelman 2001: 1-29

Un punto importante para la evaluación de la hipótesis es la seguridad de los contextos de los Monumentos. Esta es una limitación en el presente trabajo. Sin embargo la reconstrucción de contextos se ha logrado mediante la comparación del mapa originalmente trazado por Burkitt, y luego corregido por Christopher Jones. El mapa preliminar de PACH ha determinado una extensión que excede la idea que Burkitt planteó sobre el tamaño del sitio. Los Monumentos del 1 al 10, provienen de una importante plaza al Norte del grupo central del sitio. Plaza que hoy es densamente poblada. Esta identificación es útil para tener elementos de juicio ante la posibilidad de continuar localizando escultura monumental entre los restos antiguos de Chicolá, al Norte y al Sur.

Es posible especular sobre la importancia del sitio más allá del período Preclásico Tardío. El estudio de la cerámica de superficie<sup>147</sup> mostró materiales diagnósticos para el Clásico Tardío, distribuidos hacia el sur del emplazamiento. Las excavaciones han revelado materiales de la segunda mitad del Clásico Temprano, así como material Posclásico en los primeros dos lotes de 20 cm. de excavación. Siguiendo con el recuento cronológico, se ha propuesto que la figura de Huehuetotl fue representada en Chicolá, y que ejemplos de más representaciones similares han sido localizados en territorio guatemalteco. Esto da un fechamiento por comparación que remite al período Clásico Temprano y Tardío. Durante la discusión sobre los habitantes de Chicolá bajo la perspectiva etnohistórica, se ha probado el dinamismo y la heterogeneidad cultural de la región, característica que es y ha sido válida en todo momento. Se ha discutido sobre la ocupación Tzutujil en la región, seguida de la expansión Quiché, aliada con los Kakchikeles y luego la reocupación

---

<sup>147</sup> Paredes Umaña, en Valdés y Kaplan S/F

Tzutujil, que mantuvo fronteras al sur con grupos pipiles. Chocolá no estaba olvidada en las crónicas de los pueblos indígenas del siglo XVI y XVII, reflejando un pasado vivo en la memoria que sin duda va a reflejarse poco a poco en el registro arqueológico.

Finalmente, y como prueba de lo difícil que se vuelve la definición de un cambio de período, se ha observado la permanencia de costumbres ancestrales y sincréticas en ritos practicados hoy en día en Chocolá y sus alrededores. Prueba de eso es el Monumento 14 de Chocolá, conocido hace menos de cuarenta años como María Batz y utilizado para ritos costumbristas. Este Monumento fue excavado por el equipo del Proyecto arqueológico Chocolá en 2003 en la cima del montículo 9, donde yacía escondido luego de una larga vida siendo objeto de diferentes cultos. ¿Cómo llegó a la cima de un Montículo prehispánico un Monumento de estas características? Un informante dice que por medio de una carreta halada por bueyes. ¿Qué lo llevó a ser depositado ahí? La única respuesta por ahora es: el dinamismo y la interacción cultural que esta región ha vivido y sigue viviendo.

Al evaluar los resultados de la investigación y contrastarlos con la hipótesis planteada, podemos observar cómo el reconocimiento de una buena cantidad de monumentos que formaron parte de esferas culturales del período Preclásico ocurren en Chocolá. La hipótesis plantea una relación geopolítica de Chocolá y sus vecinos que comienza a ser definida. El PACH continúa sus esfuerzos por producir información producto del análisis de la cerámica, y los estudios de patrón de asentamiento. Por el momento puede considerarse esta contribución como una perspectiva del potencial de investigación de este sitio arqueológico.

## **BIBLIOGRAFIA.**

### **Fuentes publicadas**

Acuña, René

1982 Relaciones Geográficas del Siglo XVI: Guatemala. Instituto de Investigaciones Antropológicas, serie Antropológica 45. Universidad Nacional Autónoma de México.

Anderson, Dana

1978 Monuments; En The Prehistory of Chalchuapa, El Salvador; Robert J. Sharer, Bruce A. Anderson, David W. Sedat, Payson D. Sheets, y Dana Anderson, eds.; Cuarta Parte, Vol. 1; 155-194; University of Pennsylvania Press, Philadelphia.

Borhegyi, Stephen F. de

1965 Archaeological Synthesis of the Southern Guatemalan Highlands; En Handbook of Middle American Indians: Archaeology of Southern Mesoamerica, Vol. 2, Parte 1; PP. 3-58 Robert Wauchope y Gordon R. Willey, eds.; University of Texas Press, Austin

Bulmer-Thomas, Victor

1993 La Crisis de la economía de agroexportación (1930-1945). En Historia General de Centroamérica. Tomo IV. PP. 325-397 Victor Hugo Acuña Ortega ed. Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales. Madrid, España.

Burkitt, Robert

1930 Excavations at Chocolá. En The Museum Journal 21 PP. 5-40. Museum of the University of Pennsylvania Philadelphia.

Calderón, Estuardo

2000 Paradojas inéditas en tierras guatemaltecas. Política agraria y génesis de la conflictividad étnica en el pasado contemporáneo de Guatemala. IIHAA. Escuela de Historia. USAC. Guatemala.

Carrasco, Pedro

1982 Sobre los Indios de Guatemala. En Seminario de Integración social Guatemalteca. No. 42 PP.89-95 Editorial José de Pineda Ibarra, Ministerio de Educación.

Chinchilla, Oswaldo

1996 Las Esculturas de Pantaleon, Escuintla. En Utz'ib Volumen 1 N. 10 Junio. Pp. 1-23 Asociación Tikal. Guatemala.

1999 Desarrollo de la escritura en Mesoamérica durante el Preclásico. En Historia General de Guatemala, Tomo I PP. 557-562 Marion Popenoe de Hatch, directora del tomo. Asociación Amigos del País, Fundación para la Cultura y el Desarrollo, Guatemala.

2002 Palo Gordo, Guatemala, y el estilo artístico Cotzumalguapa. En Incidents of Archaeology in Central America and Yucatán. Essays in honor of Edwin M. Shook. PP. 147-178. Editado por Michael Love, Marion Popenoe de Hatch y Héctor Escobedo. University Press of America.

Coe, Michael D.

1965 The Olmec Style and Its Distributions; En Handbook of Middle American Indians, Volumen 3, Archaeology of Southern Mesoamerica, Parte 2; PP. 739-775; Robert Wauchope y Gordon R. Willey, eds.; University of Texas Press, Austin

Coe Sophie D. y Michael D. Coe

1996 The True History of Chocolate. London and New York Thames and Hudson.

Cortés y Larraz

1958 Descripción geográfico-moral de la diócesis de Goathemala. Sociedad de Geografía e historia de Guatemala. Biblioteca "Goathemala" Vol. XX Tomo I y II

Covarrubias, Miguel

1957 Indian Art of Mexico and Central America. Knopf, New York

Demarest, Arthur y Robert Sharer

1986 Interregional Patterns in the Late Preclasic of Southeastern Mesoamerica: A definition of Highland Ceramic Spheres. En The Southeast Maya Periphery PP. 195-223. Urban y Schortman eds. University of Texas press, Austin.

Demarest, Arthur, Roy Switsur y Rainer Berger

1982 The dating and cultural associations of the potbellied sculptural style: new evidence from Western El Salvador. En American Antiquity Vol.47 PP: 557-571.

Dillon, Brian D.

1982 Bound Prisoners in Maya Art. En Journal of new world archaeology V.v N.1 P. 24. Brian Dillon ed. UCLA institute of Archaeology.

Easby, Elizabeth K. and John F. Scott

1970 Before Cortes, Sculpture of Middle America. The Metropolitan Museum of Art, New York

Feleppa, Robert

1986 Emics, Etics, and Social Objectivity; En Current Anthropology Vol.27 PP.243-255

Gasco, Janine

1989 Una visión de conjunto de la historia demográfica y económica del Soconusco colonial. En Mesoamerica 18.PP. 371-400 Christopher Lutz, ed. CIRMA, PLUMSOCK Mesoamerican studies. Guatemala.

Gall, Francis

1976 Diccionario Geográfico de Guatemala. Tomo I. Instituto Geográfico Nacional. Guatemala.

Graham, John A.

1978 Abaj Takalik 1976: Exploratory Investigations. Final edition: University of California at Berkeley. Proyect site Map of Abaj Takalik. Reimpreso de: Studies in Ancient Mesoamerica III. University of California. Department of Anthropology. Berkeley

1981 Abaj Takalik: The Olmec Style and Its Antecedents in Pacific Guatemala; En Los Olmecas, the Parent Civilization of Mesoamerica catálogo de exhibición; University Gallery, University of Florida, Gainesville.

1982 Antecedents of Olmec Sculpture at Abaj Takalik; En Pre-Columbian Art History: Selected Readings PP. 46-59; Alana Cordy-Collins, ed. Peek Publications, Palo Alto.

1989 Olmec Diffusion: a Sculptural View from Pacific Guatemala; En Regional Perspectives on the Olmec PP.227-255; Robert J. Sharer y David W. Grove, eds. Cambridge University Press, Cambridge.

Hatch, Marion Popenoe de

1998 Los K'iche's-Kaqchikeles en el altiplano central de Guatemala: evidencia arqueológica del período Clásico. En Mesoamerica 35 PP.93-115. Christopher H. Lutz ed. CIRMA, PLUMSOCK Mesoamerican Studies. Guatemala.



Houston, Stephen y Karl Taube

2000 An Archaeology of sense: Perception and Cultural Expression in Ancient Mesoamérica. Cambridge Archaeological Journal No 10, 261-294

Jones, Christopher

1986 A ruler in triumph: Chocolá Monument 1. En Expedition Vol. 28(3) PP.3-12 Universidad de Pennsylvania, Philadelphia.

Kaplan, Jonathan

1995 The Incienso Throne, and other Thrones from Kaminaljuyú, Guatemala: Late Preclassic Examples of a Mesoamerican Throne Tradition; En Ancient Mesoamerica Vol. 6 PP.185-196.

1996 El Monumento 65 de Kaminaljuyú y su ilustración de ritos dinásticos de gobierno del Preclásico Tardío; En IX Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala PP.451-460; Juan Pedro Laporte y Hector Escobedo, eds. Museo Nacional de Arqueología y Etnología, Ministerio de Cultura y Deportes. Guatemala.

2001 Algunas consideraciones del apogeo "Miraflores" en el Preclásico Tardío de Kaminaljuyú; En XIV Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala PP.39-46. Juan Pedro Laporte, Ana Claudia de Suasnívar, y Bárbara Arroyo, eds. Ministerio de Cultura y Deportes, Instituto de Antropología e Historia, Asociación Tikal, Guatemala.

2002 From Under the Volcanoes: the Ideology of Rulership at Late Preclassic Kaminaljuyú; En Incidents of Archaeology in Central America and Yucatan: Essays in Honor of Edwin M. Shook PP.311-358; Michael Love, Marion Popenoe de Hatch, y Héctor L. Escobedo A. eds. University Press of America, Lanham, MD

Kappelman Guernsey, Julia

2001 Demystifying the Late Preclassic Izapan-Style stela-altar "cult". Ponencia presentada en The University of Texas Department of Art and History Faculty Lecture Series.

Kidder, Alfred y Carlos Samayoa Chinchilla

1958 The Art of the Ancient Maya. New York: Thomas Y. Crowell Co.

Kosakowsky, Laura J.

2002 The ceramics of the Southeastern Pacific Coast of Guatemala: A summary View. En Incidents of Archaeology in Central America and Yucatan: Essays in Honor of Edwin M. Shook PP.129-145; Michael Love, Marion Popenoe de Hatch, y Héctor L. Escobedo A. eds. University Press of America, Lanham, MD

Lothrop, Samuel K.

1933 Atitlan, an Archaeological Study of Ancient Remains on the borders of Lake Atitlan, Guatemala. Carnegie Institution of Washington.

1936 Zacualpa, a study of ancient quiche artifacts. Carnegie Institution of Washington.

Love, Michael

1999 La Cultura Olmeca en Guatemala, en Historia General de Guatemala, Tomo I Pp. 191-200. Marion Popenoe de Hatch, directora del Tomo. Asociación Amigos del País, Fundación para la Cultura y el desarrollo.

Lowe, Gareth W., Thomas A. Lee, Jr. and Eduardo Martínez Espinosa

2000 Izapa: Una Introducción a las Ruinas y Monumentos. Fundación Arqueológica Nuevo Mundo, No 31; New World Archaeological Foundation, Brigham Young University, Provo. Traducción de Annabella Muñoa Rincón.

Méluzin, Sylvia

1995 Further Investigations of the Tuxtla Script: An inscribed Mask, and La Mojarra, Stela 1. Papers of the New World Archaeological Foundation No. 65, Provo, Utah.

Miles, Suzanne W.

1965 Sculpture of the Guatemala-Chiapas Highlands and Pacific Slopes, and Associated Hieroglyphs; En Handbook of Middle American Indians, Vol. 2 PP.237-275; Robert Wauchope y Gordon R. Willey, eds. University of Texas Press, Austin.

Morley, Sylvanus G., George W. Brainerd, y Robert Sharer

1983 The ancient Maya. Cuarta edición. Stanford: Stanford University Press.

Navarrete, Carlos

1971 Algunas piezas olmecas de Chiapas y Guatemala; En Anales de Antropología Vol.8 PP.69-82. Instituto de Investigaciones Históricas. Universidad Nacional Autónoma de México

1972 Fechamiento para un tipo de esculturas del sur de Mesoamérica; En Anales de Antropología Vol.9 PP.45-52 Instituto de Investigaciones Históricas. Universidad Nacional Autónoma de México.

Norman, V. Garth

1973 Izapa Sculpture. Part I: Album. Papers of the New World Archaeological Foundation No. 30; Brigham Young University, Provo

Orellana, Sandra L.

1995 Ethnohistory of the Pacific Coast. Labyrinthos, Lancaster, California

Paredes Umaña, Federico, Cristina Vidal Lorenzo, Diana Belches Luín, Juan Antonio Valdés y Jonathan Kaplan

2004 A Water Management System at Chocó. Ponencia presentada en el Simposio Recent Research in Pacific Chiapas and Guatemala. 69th Annual Meeting of the Society for American Archaeology, Montreal, Canadá.

Parsons, Lee A.

1967-9 Bilbao, Guatemala: An Archaeological Study of the Pacific Coast Cotzumalhuapa Region, Vols. 1, 2. Publications in Anthropology 11 and 12; Milwaukee Public Museum, Milwaukee

1981 Post-Olmec Stone Sculpture: The Olmec-Izapan Transition on the Southern Pacific Coast and Highlands; En The Olmec and their Neighbors PP. 257-288; Elizabeth P. Benson, ed; Dumbarton Oaks Research Library and Collection, Washington, D.C.

1986 The Origins of Maya Art: Monumental Stone Sculpture of Kaminaljuyu, Guatemala and the Southern Pacific Coast. Studies in Pre-Columbian Art and Archaeology No. 28; Dumbarton Oaks Research Library and Collection, Washington, D.C.

1988 Proto-Maya Aspects of Miraflores-Arenal Monumental Stone Sculpture from Kaminaljuyu and the Southern Pacific Coast; En Maya Iconography PP. 6-43; Elizabeth P. Benson and Gillett G. Griffin, eds; Princeton University Press, Princeton

Prater, Adriane

1989 Kaminaljuyu and Izapan Style Art. En New Frontiers in the Archaeology of the Pacific Coast of Southern Mesoamerica. F. Bove y L. Heller eds. Arizona State University. Anthropological Research, paper No.39

Proskouriakoff, Tatiana

1950 A Study of Classic Maya Sculpture. Carnegie Institution of Washington, Publication 593, Washington, D.C.

1968 Olmec and Maya Art: Problem of Their Stylistic Relation; En Dumbarton Oaks Conference on the Olmec PP.119-130; Elizabeth P. Benson, ed. Dumbarton Oaks Research Library and Collection, Trustees for Harvard University, Washington, D.C.

1971 Early Architecture and Sculpture in Mesoamerica; En Contributions of the University of California Archaeological Research Facility, No. 11 PP.141-156. John Graham, ed.; University of California, Berkeley.

Recinos, Adrián

1980 Memorial de Sololá (Memorial de Tecpan-Atitlan) Anales de los Cakchiqueles, Título de los señores de Totonicapán. Biblioteca Americana. Fondo de Cultura Económica.

1984 Crónicas Indígenas de Guatemala. Academia de Geografía e Historia de Guatemala.

Richardson, Francis B.

1940 Non-maya Monumental Sculpture of C. A. en The Maya and their Neighbors. D. Appleton Century co. N.Y.

Rodas, Sergio

1992 Un Análisis de los Barrigones del Sur de Mesoamérica y las Implicaciones Culturales. Tesis Escuela de Historia. USAC.

1993 Catálogo de Barrigones de Guatemala. En Utz'ib Vol 1, N. 5 diciembre. Asociación Tikal. Guatemala.

Rogers, L. R.

1974 Relief Sculpture. Oxford University Press.

Schapiro, Meyer

1953 Style. En An encyclopedic Inventory. A.L. Kroeber, ed. University of Chicago Press.

Shook, Edwin M. y Alfred. V. Kidder

1952 Mound E-III-3, Kaminaljuyú, Guatemala. Contributions to American Anthropology and History, Volumen 9, No. 53, Publication 596; Carnegie Institution of Washington, Washington, D.C.

Shook, Edwin M. y Robert Heizer

1976 An olmec sculpture from the South (pacific) Coast of Guatemala. En Journal of New World Archaeology V.3 Institute of Archaeology, University of California Los Angeles.

Smith, Virginia G.

1984 Izapa Relief Carving: Form, Content, Rules for Design, and Role in Mesoamerican Art History and Archaeology. Studies in Pre-Columbian Art and Archaeology No. 27, Washington, D.C.

Termer, Franz

1962 Apuntes arqueológicos acerca de las ruinas de Palo Gordo, Departamento de Suchitepéquez. En Anales de la Sociedad de Geografía e Historia . Tomo 35. Sociedad de Geografía e Historia. Guatemala.

1973 Palo Gordo. Ein Beitrag zur Archäologie des Pazifischen Guatemala. Monographien zur Völkerkunde Herausgegeben vom Hamburgischen Museum für Völkerkunde 8. Kommissionsverlag Klaus Renner, München.

1990 Informe Preliminar. Investigaciones Arqueológicas en Palo Gordo Suchitepéquez, Municipio de San Antonio Suchitepéquez. En Monografía de San Antonio Suchitepéquez. Pp. 247-283. Autora: Luz Pilar Natareno Cruz. CENALTEX. Ministerio de Educación. Tipografía Nacional, Guatemala.

2000 Importance of pipils in the Cultural Formation of Guatemala. En Early Scholars's Visits to Central America. Reports by Karl Sapper, Walter Lehmann, and Franz Termer. Traducido por Theodore E. Gutman; editado por Marilyn Beaudry-Corbett y Ellen T. Ardí. Occasional Paper 18. The Cotsen Institute of Archaeology, University of California, Los Angeles.

Thompson, J. Eric S.

1943 Some Sculptures from Southeastern Quetzaltenango, Guatemala; Notes on Middle American Archaeology and Ethnology I (17):100-112

Torres Montes, Luis

1980 El Examen Científico de Artefactos Arqueológicos: Un Cuadro Teórico General. En Anales de Antropología Vol.XVII No.1 PP. 13-56. UNAM . México.

Valdés, Juan Antonio

1990 Algunas reflexiones sobre la religión de los mayas preclásicos; En Anales Academia de Geografía e Historia de Guatemala, LXIV, Guatemala

1993 Observaciones iconográficas sobre las figuras preclásicas de cuerpo completo en el área Maya. En III Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala Pp. 33-55. Juan Pedro Laporte y Barbara Arroyo eds. Museo Nacional de Arqueología y Etnología, Asociación Tikal, Ministerio de Cultura y Deportes.

Valdés, Juan Antonio, Jonathan Kaplan, Oscar Gutiérrez, Juan Pablo Herrera, y Federico Paredes Umaña,

2003 Chicolá: un centro intermedio entre la bocacosta y el altiplano de Guatemala durante el Preclásico Tardío. En XVII Simposio de investigaciones Arqueológicas en Guatemala PP.449-460. Juan Pedro Laporte y Bárbara Arroyo eds. Museo Nacional de Arqueología y Etnología, Ministerio de Educación.

Voorhies, Barbara. (ed)

1989a Ancient trade and Tribute: Economies of the Soconusco Region of Mesoamerica. Salt Lake City. Utah University Press.

1989b Un Modelo del Sistema Político Pre-Azteca del Soconusco. En Mesoamerica 18 PP.329-370. Christopher Lutz ed. CIRMA, PLUMSOCK. Guatemala.

Wagner, Regina

1991 Los Alemanes en Guatemala 1828-1944. Editorial IDEA. Universidad Francisco Marroquín. Guatemala.

2001 La Historia del Café en Guatemala. Villegas Editores. ANACAFE. Guatemala.

Willey, Gordon R.

1962 The Early Great Styles and the Rise of the Pre-columbian Civilizations. En American Anthropologist No. 64.

Wobst, Martin H.

1977 Stylistic Behavior and Information Exchange. En For the Director: Research Essays in Honor of James B. Griffin, Charles E. Cleland Ed. Anthropological Papers, N. 61 Museum of Anthropology, University of Michigan.

Zapper, Karl

1897 Das nordliche Mittel-Amerika. Nebst einem Ausflug nach dem Hochland von Anahuac-reisen und Studien aus den Jahren 1888-1895. Braunschweig

**Fuentes no publicadas: archivos, en imprenta, informes de excavación, prácticas de campo y gabinete.**

Archivo General de Centroamérica AGCA. Fondo Documental de la Escribanía de Gobierno : Suchitepéquez Paquete 6 exp. 14, año de 1855 y Paquete 6 exp. 15 año de 1858

Burkitt, Robert

S/F Contenedor N 1. Correspondencia Burkitt-Gordon/McHugh (1927), Correspondencia Burkitt-McHugh (1928-29), Correspondencia Burkitt-Jane/McHugh (1930-1932) Expedition Records. Robert Burkitt, Series Correspondence. Archivos del Museo de la Universidad de Pennsylvania.

S/F Contenedor N 2. Catalogos y Reportes. Catálogo 787-803. Catálogo 1110-1115 Expedition Records. Robert Burkitt, Series Catalogues and Reports. Archivos del Museo de la Universidad de Pennsylvania.

Chinchilla, Oswaldo

S/F Los Barrigones del Sur de Mesoamérica. Artículo para Precolombart. En Imprenta.

ECA, Chocolá

S/F Monografía Mínima de Chocolá. San Pablo Jocopilas, Suchitepéquez.

Kaplan, Jonathan, Juan Antonio Valdés y Federico Paredes Umaña eds.

S/F Segunda Temporada de Campo. Proyecto Arqueológico Chocolá 2004. Informe entregado al Instituto de Antropología e Historia. Guatemala. Edición limitada.

López Bravo, y Guillermo Bernal Romero

S/F Cuerpo del Cautivo. Tortura y Sacrificio entre los Mayas. Panfleto de la exposición Temporal Museo de Sitio de Palenque Nov. 2003- Feb 2004. Colección: Museo Regional de Chiapas. Museo Regional de Antropología de Yucatán, Museo "Fuerte de San Miguel", Campeche. Museo de Sitio Toniná. Museo de Sitio "Alberto Ruz L'Huillier"

Paredes Umaña, Federico A.

S/F Reconocimiento y Mapeo en Chocolá, Suchitepéquez. Práctica de Campo. Coordinación de Prácticas. Área de Arqueología. Escuela de Historia. USAC 2003.

S/F Chocolá.Excavaciones en la Estructura A-15. Práctica de Campo. Coordinación de Prácticas. Área de Arqueología. Escuela de Historia. USAC 2003.

S/F Análisis de Cerámica de Superficie temporada Junio-Agosto 2003. Con un apéndice de Ilustraciones de monumentos y figurillas. Práctica de Gabinete. Coordinación de Prácticas. Área de Arqueología. Escuela de Historia. USAC.

Paredes Umaña, Federico, Margarita Cossich Vielman, Diana Belches Luin, Jonathan Kaplan y Juan Antonio Valdés.

S/F Un sistema de Manejo de Aguas en el Grupo Norte de Chocó. Ponencia presentada en el XVIII Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala. En Imprenta.

Shook, Edwin M.

Notas de Campo

S/F Conferencias, Costa Sur y Altiplano Occidental de Guatemala (241)-1943 PP. 68-74. Archivo Shook. Departamento de Arqueología, Universidad del Valle de Guatemala.

S/F Chocó. 1978 enero, febrero. Archivo Shook. Departamento de Arqueología, Universidad del Valle de Guatemala.

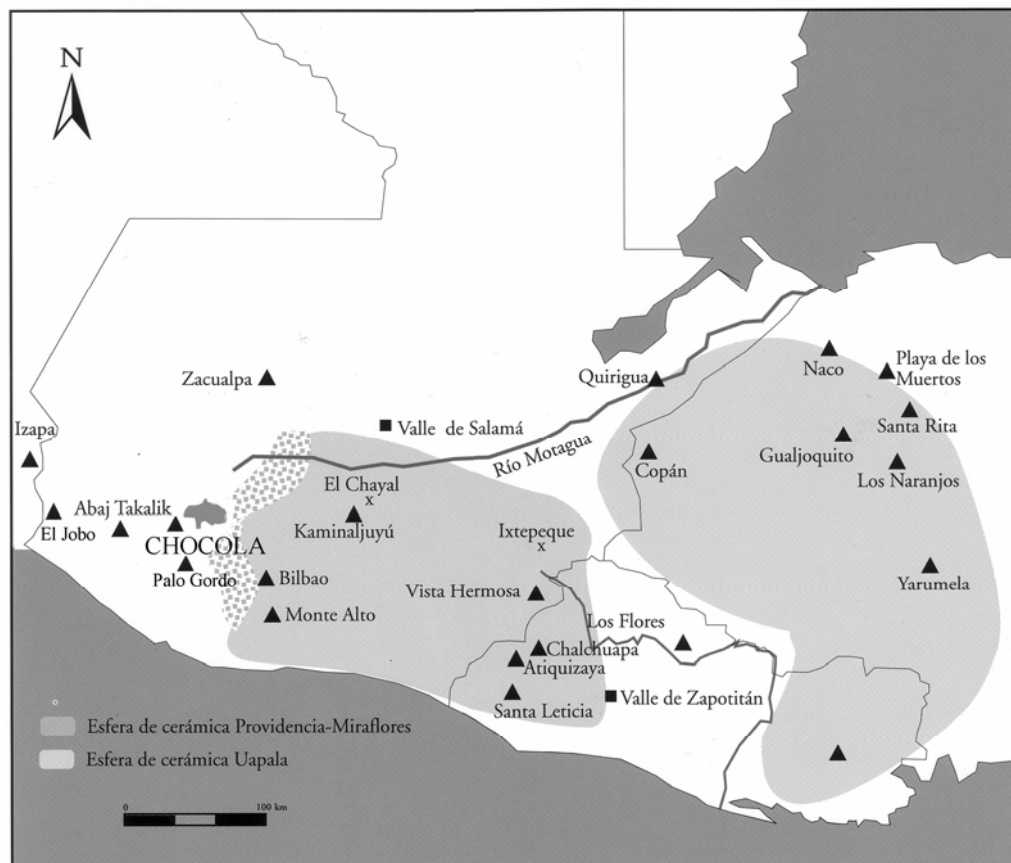
Van Akkeren, Ruud

S/F Conociendo a los Pipiles de la Costa Pacífica de Guatemala. Un estudio etnohistórico de documentos indígenas y documentos del AGCA. Ponencia presentada en el XVIII Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala. En Imprenta.

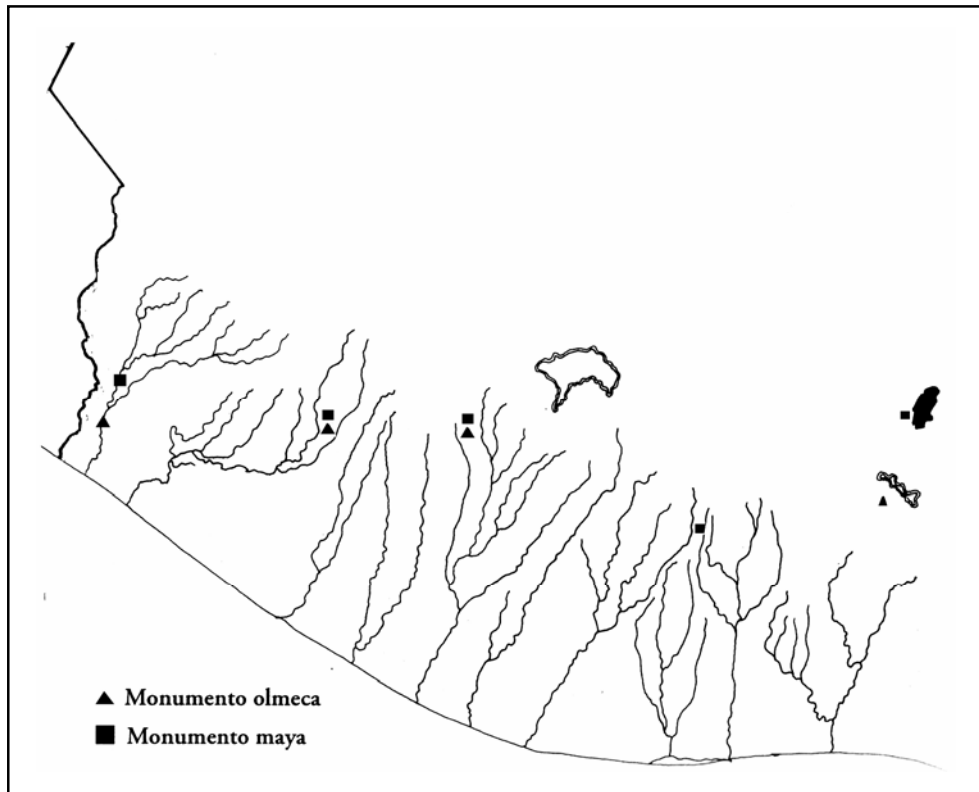
Valdés, Juan Antonio y Jonathan Kaplan

S/F Primera Temporada de Campo. Proyecto Arqueológico Chocó 2003. Informe entregado al Instituto de Antropología e Historia. Guatemala. Edición limitada.

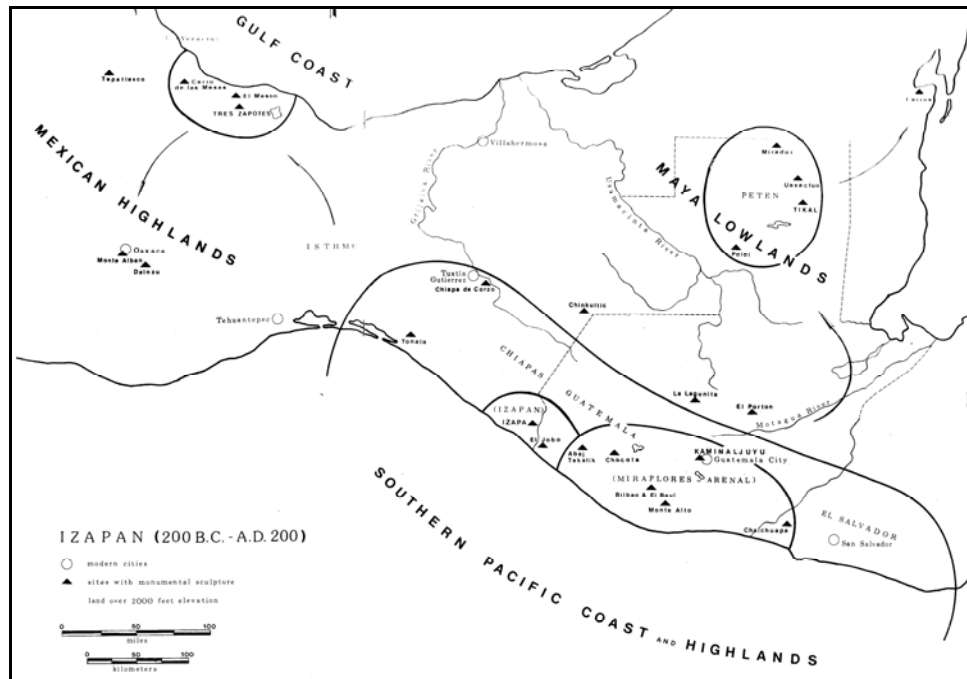




**Fig. 19)** Ubicación de Chocolá en relación con la Bocacosta. Esta imagen presenta algunos de los sitios Preclásicos importantes durante el Preclásico Tardío. Ilustración modificada a partir de Fowler (1995:65)



**Fig. 20)** Ubicación de Esculturas Olmecas y Mayas de tipo Monumental en territorio guatemalteco. Ilustración tomada de Hatch 1998:100

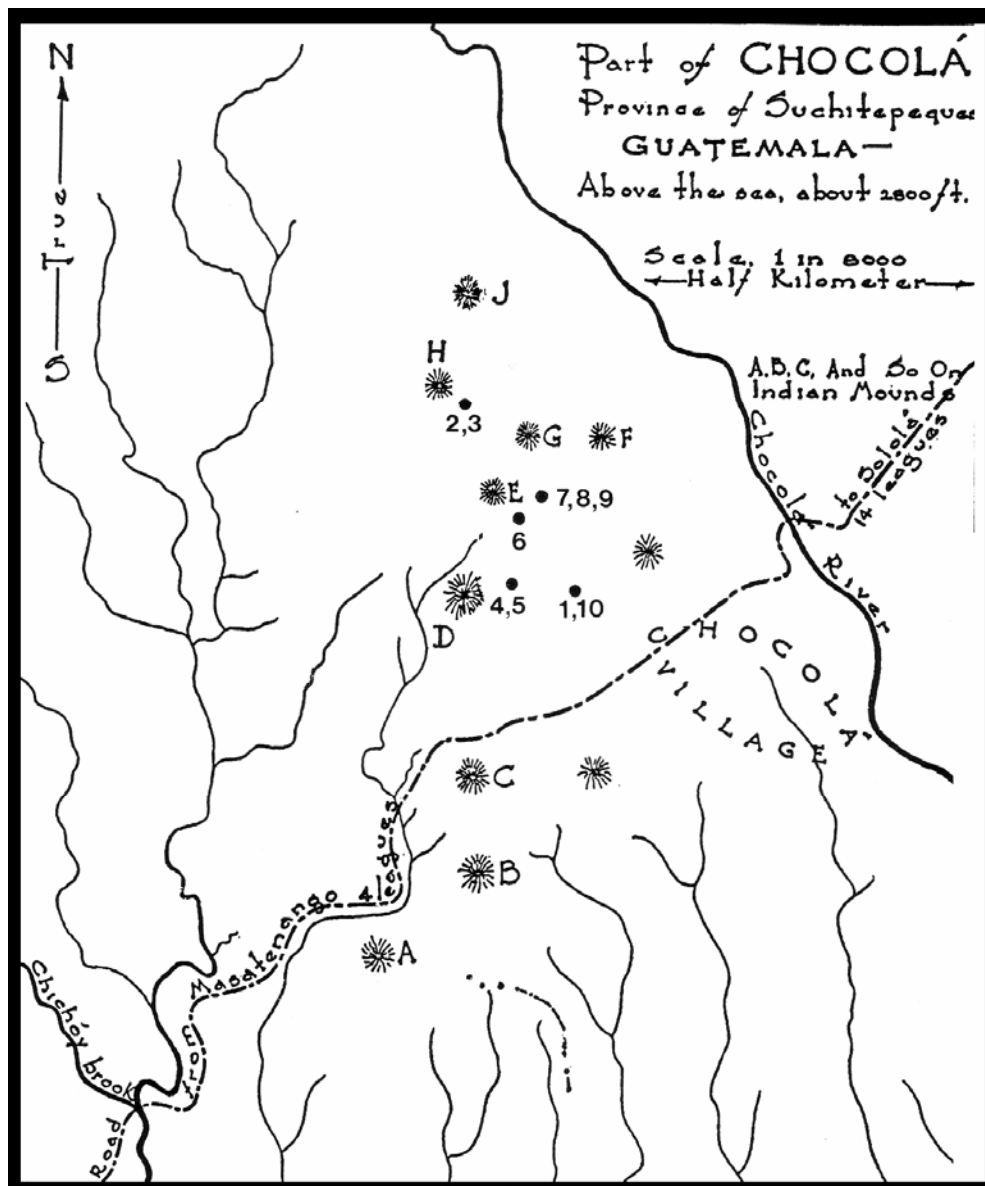


**Sinopsis Cronológica de Rasgos Escultóricos y Estilos. Monumentos de Kaminaljuyu y otros Sitios Selectos. (Estracto)**  
**Lee A. Parsons (1989:120)**

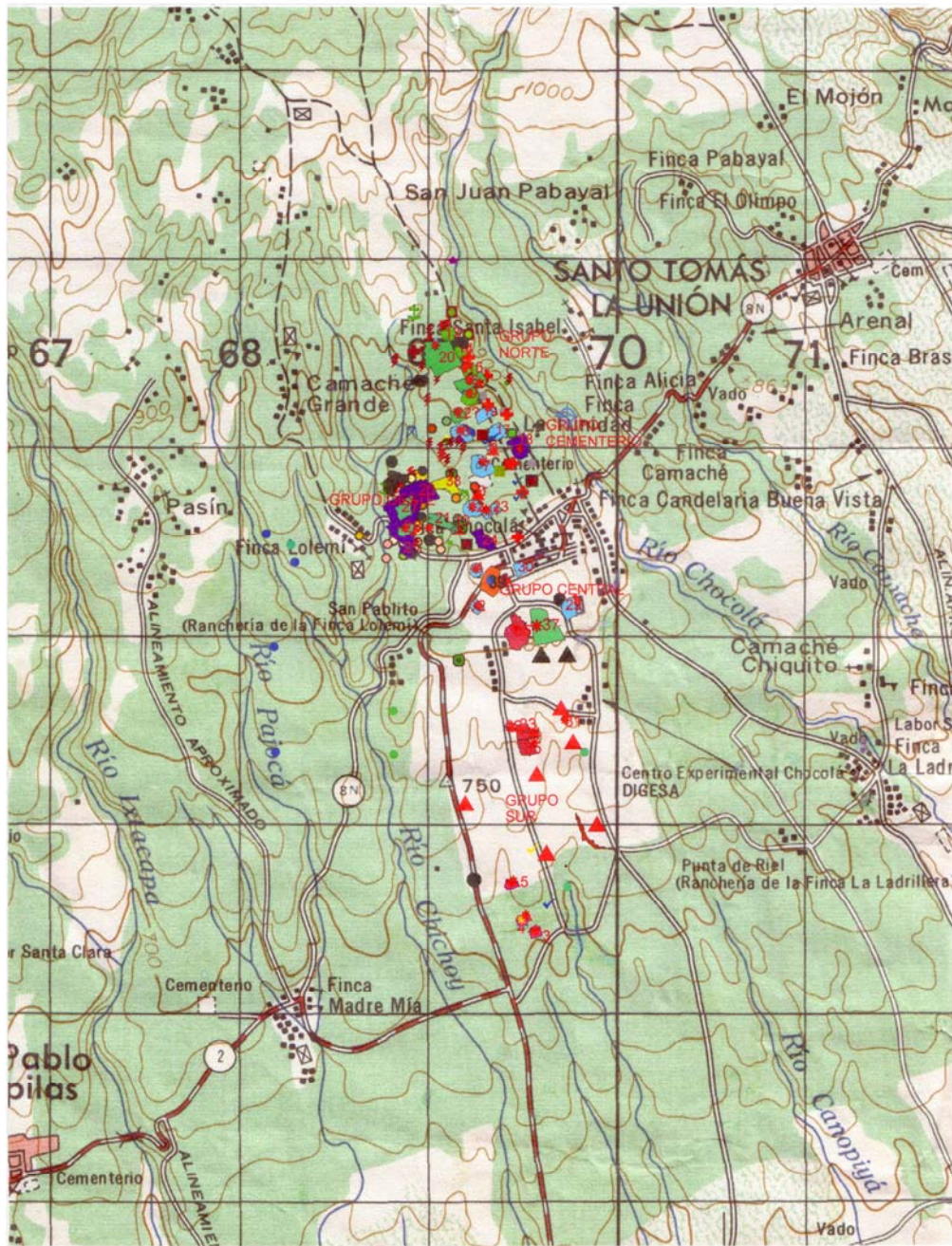
División Escultórica	Rasgos seleccionados de Tipos Escultóricos y Estilos	Monumentos de Kaminaljuyu	Izapa	otros sitios AT: Abaj Takalik TZ: Tres Zapotes
200	(florescence)	Miraflores	Arenal	
(late) IV Izapan	Diversidad e innovación, énfasis estilos de bajo relieve y composiciones narrativas "Proto-mayas", personajes principales de pie, estelas planas, abundantes siluetas relieves, altared de cuatro patas,	St. 2, 8 Sil. 1, 8, 10, 12 & 13	A. 2 St. 6, 7, 15, 18 & 21 Sil. 4	Stelae 1, 5, 12, 22, 25, 26, 27, 67 El Meson Mon. 2 Bilbao Mon. 42 AT Stelae 1, 4, 5 El Baul Stela 1
D.C.	altares representando sapos, fechas calendrícas, y textos jeroglíficos, bandas terrestres y celestiales, divinidades celestiales,	St. 10 St. 11, 12, 26, 28	A. 1 M. 63 & 65 St. 1, 20, 22 & 25	Stelae 2, 4, 7, 8, 9, 10, 14, 18, 21, 23, 24, 45, 50, 60 El Baul "rampant jaguar" Chocola stela
A.C.	proliferación de dragones de perfil, deidades pajar-serpiente, iconografía del juego de pelota, culto a cabezas trofeo y culto Estela Altar.	Sil. 2, 3, 5, 6, 7, 11 A. 3-7, 11, 13 M. 16-19, 49, 51-56	A. 8, 9, 10, 14	AT Stelae 2, 3 TZ Stelae A-D & Mon. C Thrones 1, 2, 3
Izapan IV (early)				
200				

**Fig. 21)** Mapa y cuadro tomados de Parsons (1986:120 y 141).

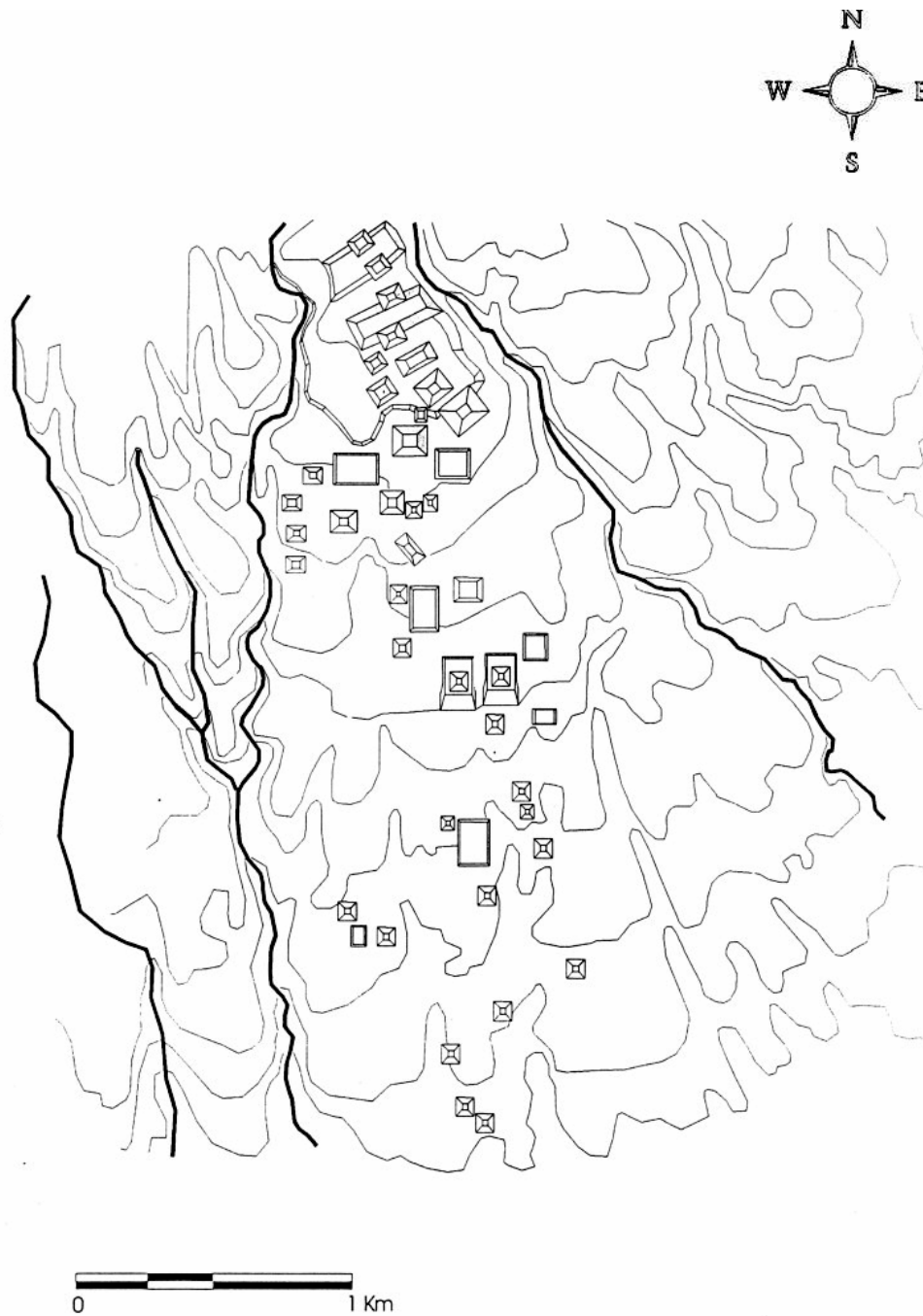
El mapa muestra el corredor de la Costa y la Bocacosta hacia el Período Preclásico Tardío. En el cuadro este autor coloca el Monumento 1 de Chocolá en la división Izapa IV (temprano), que va del 200 A.C. al 0.



**Fig. 22)** Mapa de Chocollá originalmente publicado por Robert Burkitt (1930). Esa versión contenía ciertas imprecisiones: dos montículos sin letras y la ubicación de los monumentos alterada. Christopher Jones lo corrigió en 1986, a partir de las notas inéditas de Burkitt. Nótese la concentración de monumentos en lo que parece ser una plaza entre los montículos D y E. Actualmente esta plaza es un sector densamente poblado.



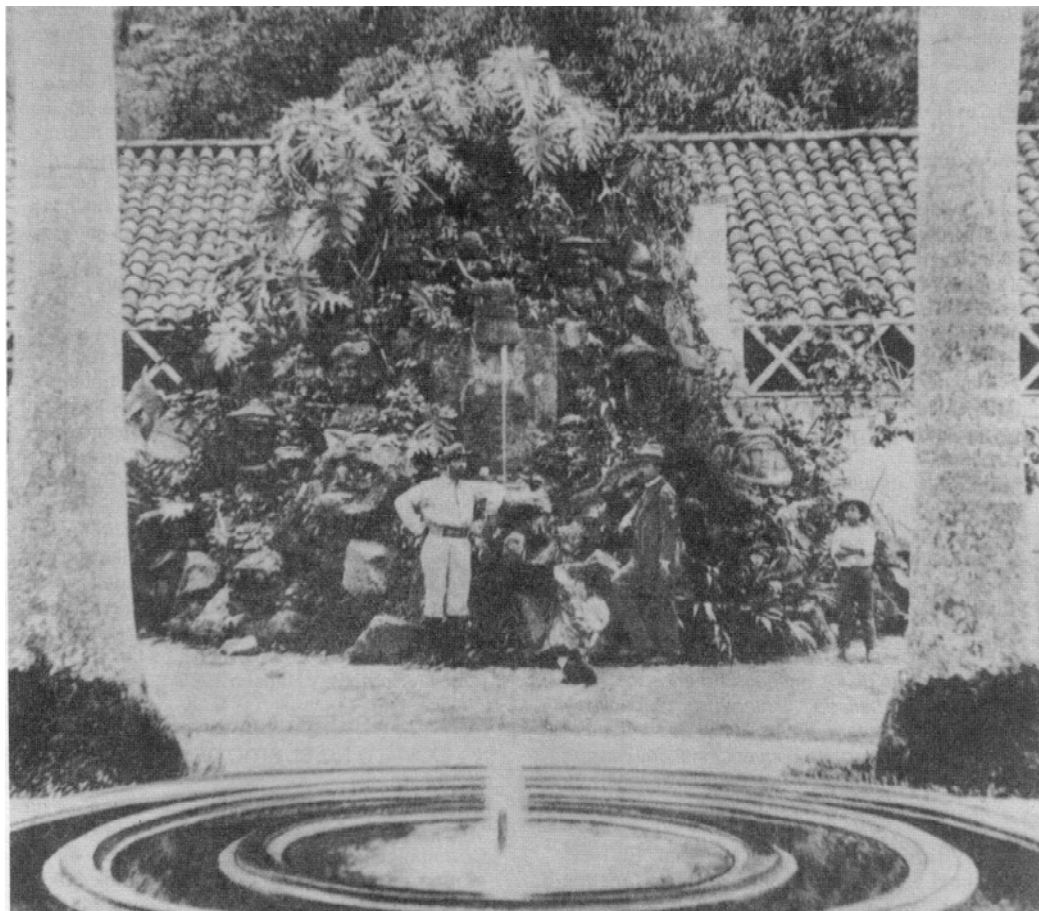
**Fig. 23)** El Proyecto Arqueológico Chocolá (2003) preparó este mapa preliminar en un sistema de información geográfica referenciada a través de tecnología GPS marca Trimble. Las formas irregulares son producto del mapeo de plazas y montículos. Los triángulos representan montículos todavía no delimitados. Este tipo de mapeo preliminar permitió definir la extensión del sitio en al menos 4 x 2 k2 en 2003. Tanto la superficie reconocida, como el número de montículos, exceden el mapa de Burkitt.



**Fig. 24)** Mapa preliminar de Chocolá. Esta imagen muestra una reconstrucción hipotética a partir de esquemas convencionales de montículos y plataformas. La distribución de las estructuras parte de georeferencias del mapa anterior. Ilustración Juan Pablo Herrera. Cortesía PACH 2003.

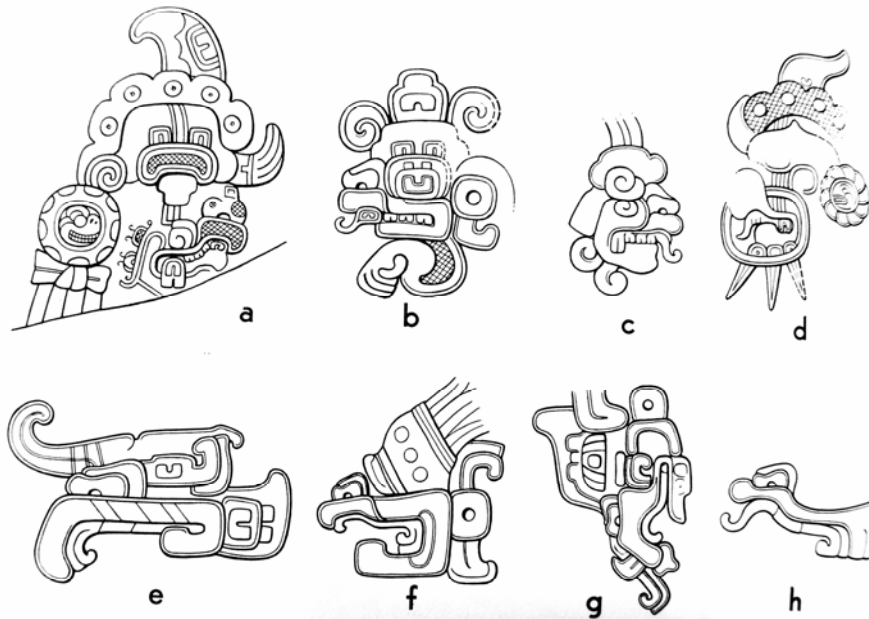


**Fig. 25)** Kiosco de Chicolá entre 1920-1930. Fotografía autor anónimo. El camino hacia este kiosco y sus alrededores fue ornamentado con escultura prehispánica procedente de Chicolá y sitios vecinos.



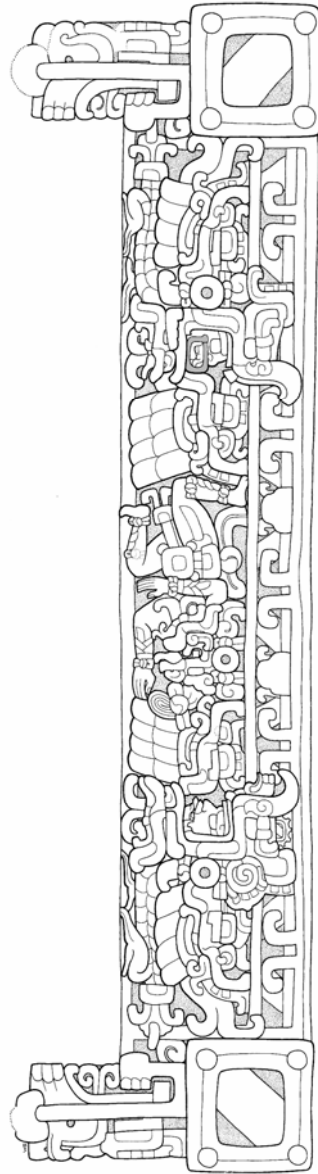
**Fig. 26)** Fuente de las esculturas de Pantaleón. Fotografía autor anónimo. Tomada de Chinchilla 1996:2. Se reproduce aquí para ejemplificar cómo las esculturas prehispánicas fueron a menudo utilizadas como ornamentos en las fincas agropecuarias. Este fue el caso del Kiosko de Chocolá.





Mascaras de la Division 3 de S.W. Miles (1965:255-257). a)Kaminaljuyu, Estela 10. b)Kaminaljuyu, Estela 10. c)Kaminaljuyu, Estela 10. d)Chocola, Monumento 1. e)Kaminaljuyu, Estela 11. f)Kaminaljuyu, Estela 11 g)Kaminaljuyu, Estela 11 h)Kaminaljuyu, Estela 11.

**Fig. 27)** Imagen comparativa de motivos recurrentes en esculturas mencionadas en el texto. Tomado de Miles (1965:255-257)



**Fig. 28)** Friso de la Estr. II Sub C de Calakmul. En esta escena se localiza un personaje emergiendo de las fauces de un ave con atributos de reptil. Dicho personaje lleva un anillo sobre la boca (resaltado), al igual que la cabeza en el cinturón del personaje principal del Monumento 1 Chicolá. Ilustración y comentario: Simon Martín, comunicación personal 2004.



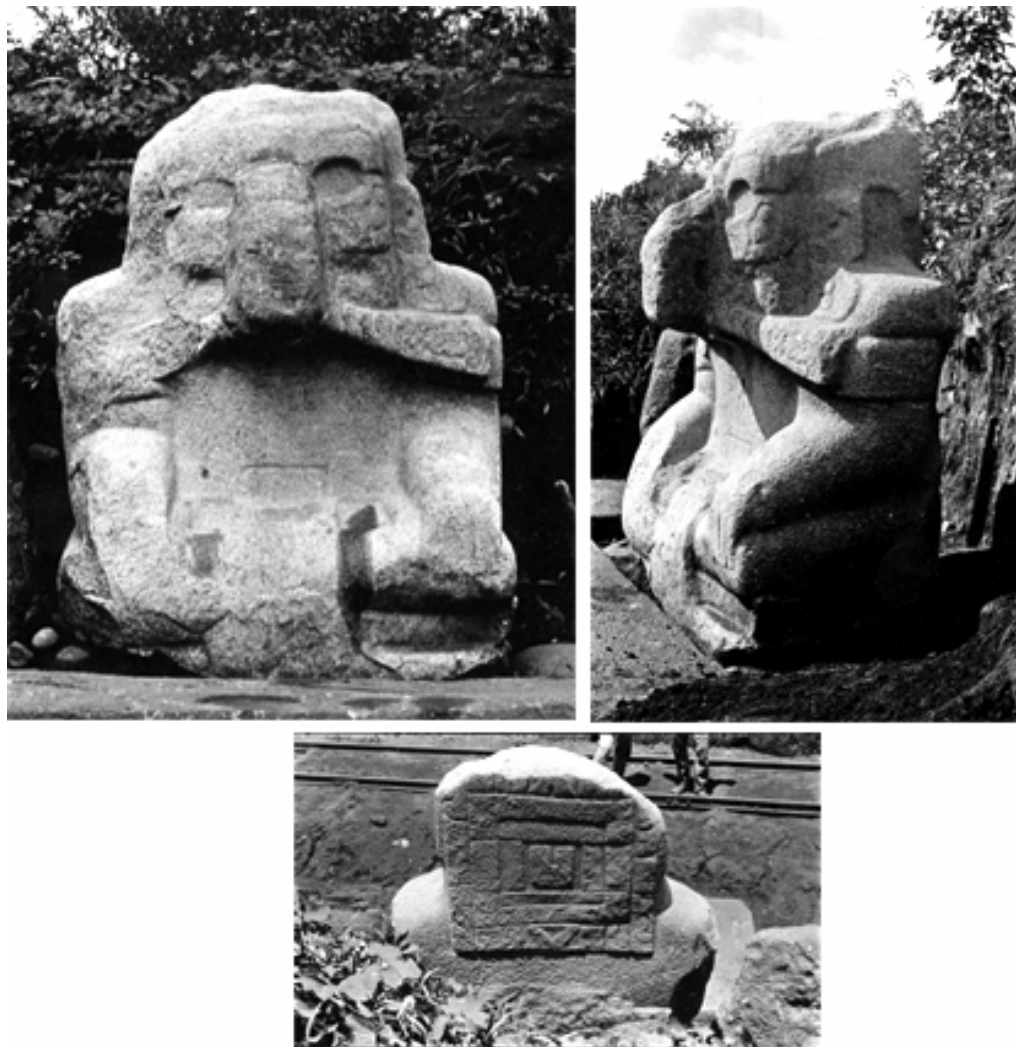
**Fig. 29)** Monumento 13 de Palo Gordo. Calavera con espiga horizontal. Fotografía de Robert Burkitt, publicada en Termer 1973:213 . Esta pieza permaneció en los alrededores del Kiosko de Chicolá, por lo menos hasta 1943. Su ubicación actual es desconocida.



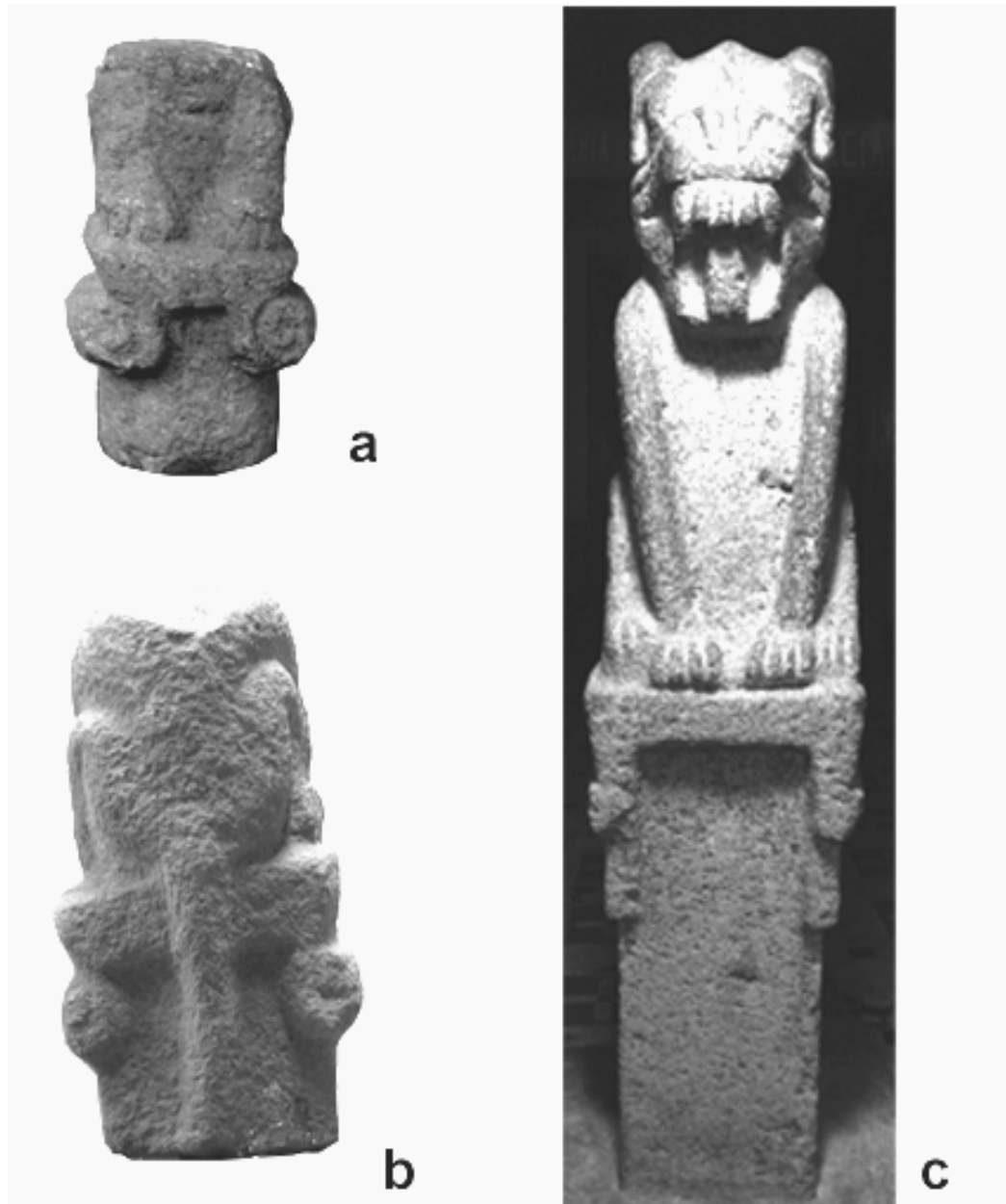
**Fig. 30)** Monumento 18 de Palo Gordo. Altar con protuberancias puntiagudas y diseño de cruz maltosa. Fotografía PACH. Esta pieza todavía se localiza en el antiguo casco de la hacienda Chicolá.



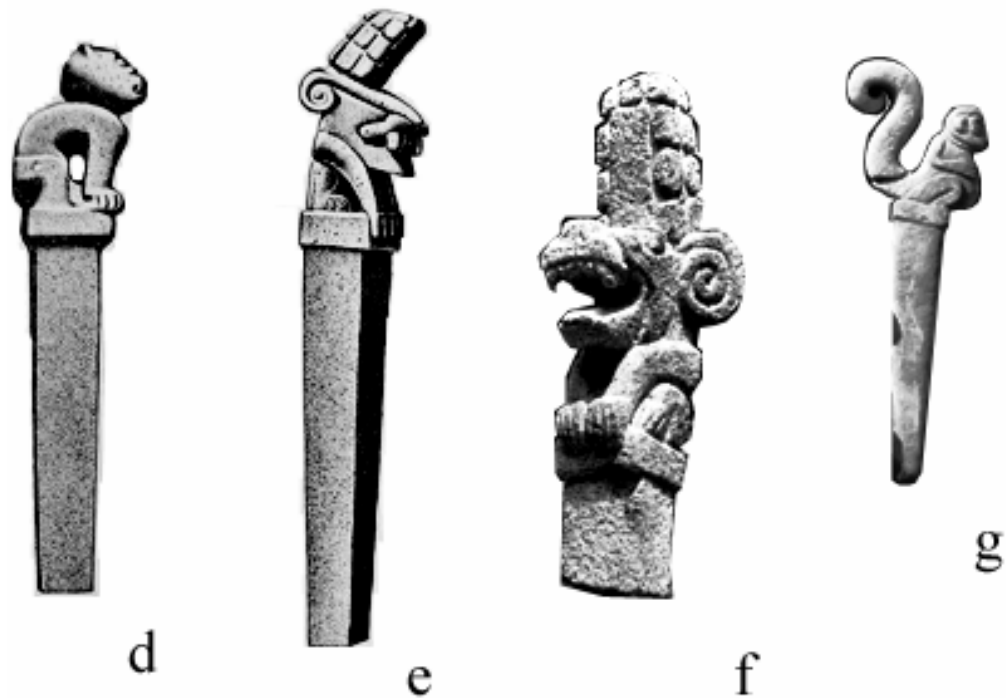
**Fig. 31)** Monumento 21 de Palo Gordo. Prisionero en espiga vertical. Lleva una mano en el pecho y la otra a la base de la banca. Está arrodillado. Fotografía de Franz Termer 1938 (Termer 1973:221). Este fragmento fue parte de los monumentos llevados y colocados como ornamento alrededor del Kiosko de Chicolá. Edwin Shook lo reportó en 1943 junto a otros de similares características, presuntamente provenientes de Chicolá.



**Fig. 32)** Monumento 1 de Palo Gordo. Fotografías de Robert Burkitt, cortesía del Museo Universitario de Pennsylvania. Descrito como una fusión de elementos zoo-antropomorfos, permanece arrodillado con sus manos apoyadas en las rodillas. Lleva entre sus fauces una serpiente anudada, y la simbología Preclásica del elemento U en su pecho y en el diseño inscrito en la parte posterior de su cabeza. Desde la fecha de su descubrimiento (1929) ha sido objeto de culto, resultando en su deterioro.



**Fig 33.** Figuras zoomorfas en pedestal. Este tipo escultórico es de una amplia distribución geográfica entre las tierras altas y la bocacosta de Chiapas, pasando por territorio guatemalteco y llegando al sudoeste de Honduras. Están consistentemente asociados a sitios del Preclásico Tardío. a) fragmento de zoomorfo en banca y espiga vertical procedente de Takalik Abaj, Retalhuleu b) vista posterior de fragmento zoomorfo en banca y espiga vertical procedente de Kaminaljuyu, Guatemala. c) jaguar en banca y espiga vertical procedente de San Francisco Zapotitlán, Suchitepéquez.

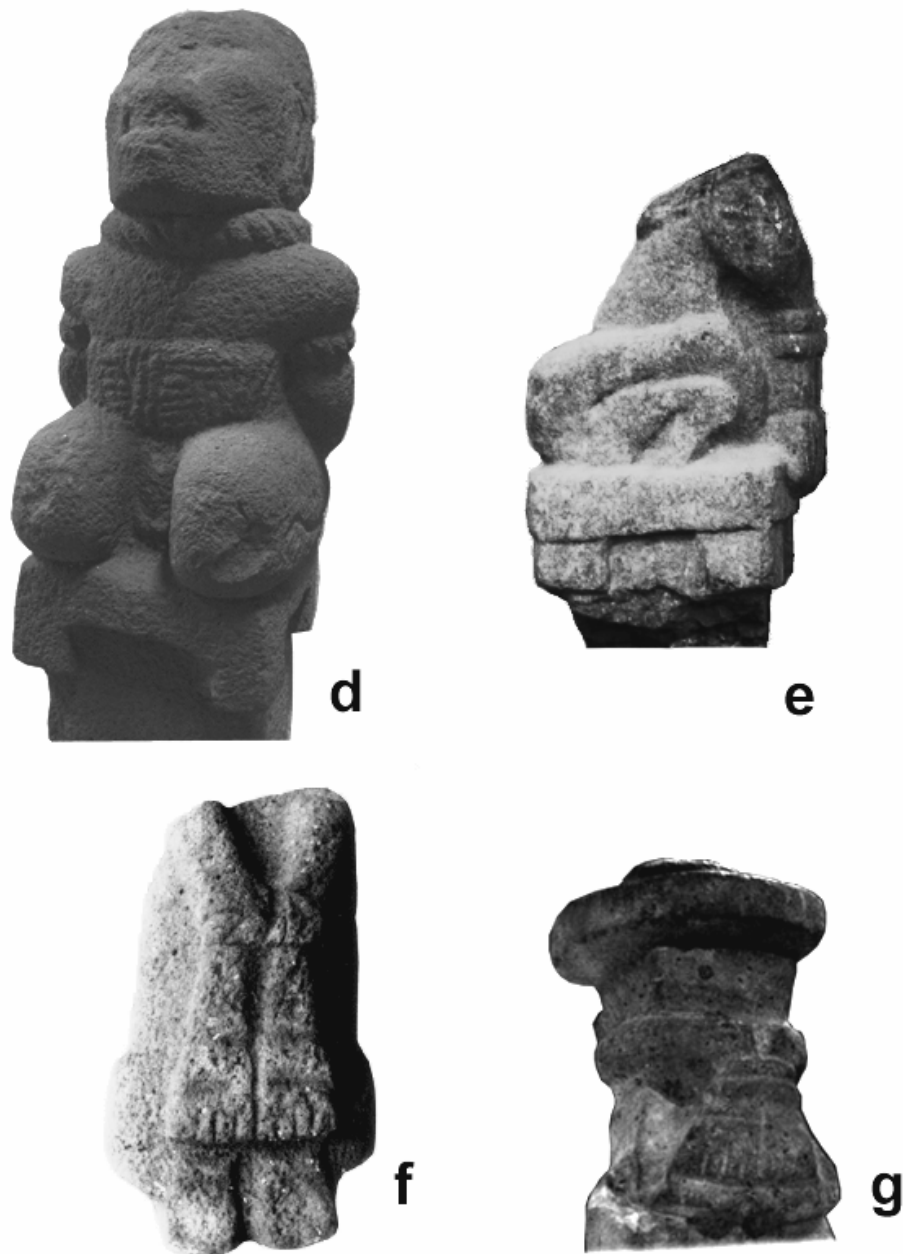


Continúa figura 33 d) zoomorfo en espiga vertical procedente de Ocotepeque, Honduras (Richardson 1940:407). e) Jaguar en espiga vertical procede del Altiplano de Guatemala (Richardson 1940:407) f) Jaguar en espiga vertical procede de Sololá. Foto por R. Burkitt cortesía del Museo Universitario de Pennsylvania. g) Mono en espiga vertical procede de Finca Las Conchas, Departamento de Guatemala. Foto cortesía de John Graham.

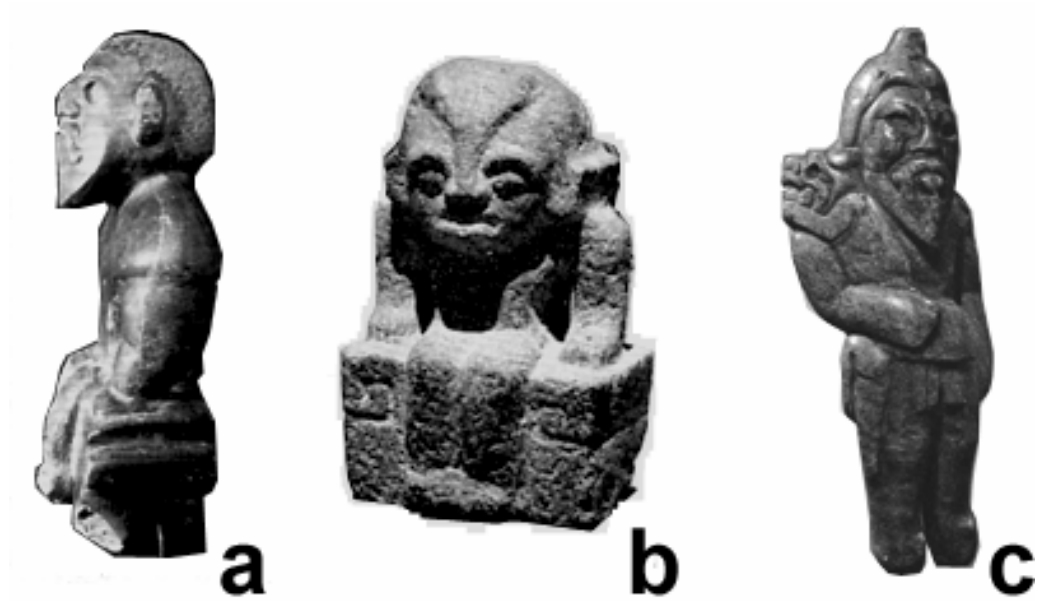


**Figura 34)** Antropomorfos en espiga vertical. a) Cautivo procedente del Departamento de San Marcos. Fotografía R. Burkitt cortesía del Museo Universitario de Pennsylvania. b) Cautivo atado por la espalda y cuello, presenta genitales masculinos, procede de Patzún, Chimaltenango. Bodega MNAEG. Fotografía Federico Paredes Umaña, cortesía PACH. c) Antropomorfo de rostro semidescarnado. Va arrodillado sobre una base cuadrada sobre un pedestal cuadrangular. Colección Nottebohm. Fotografía Federico Paredes Umaña, cortesía PACH.

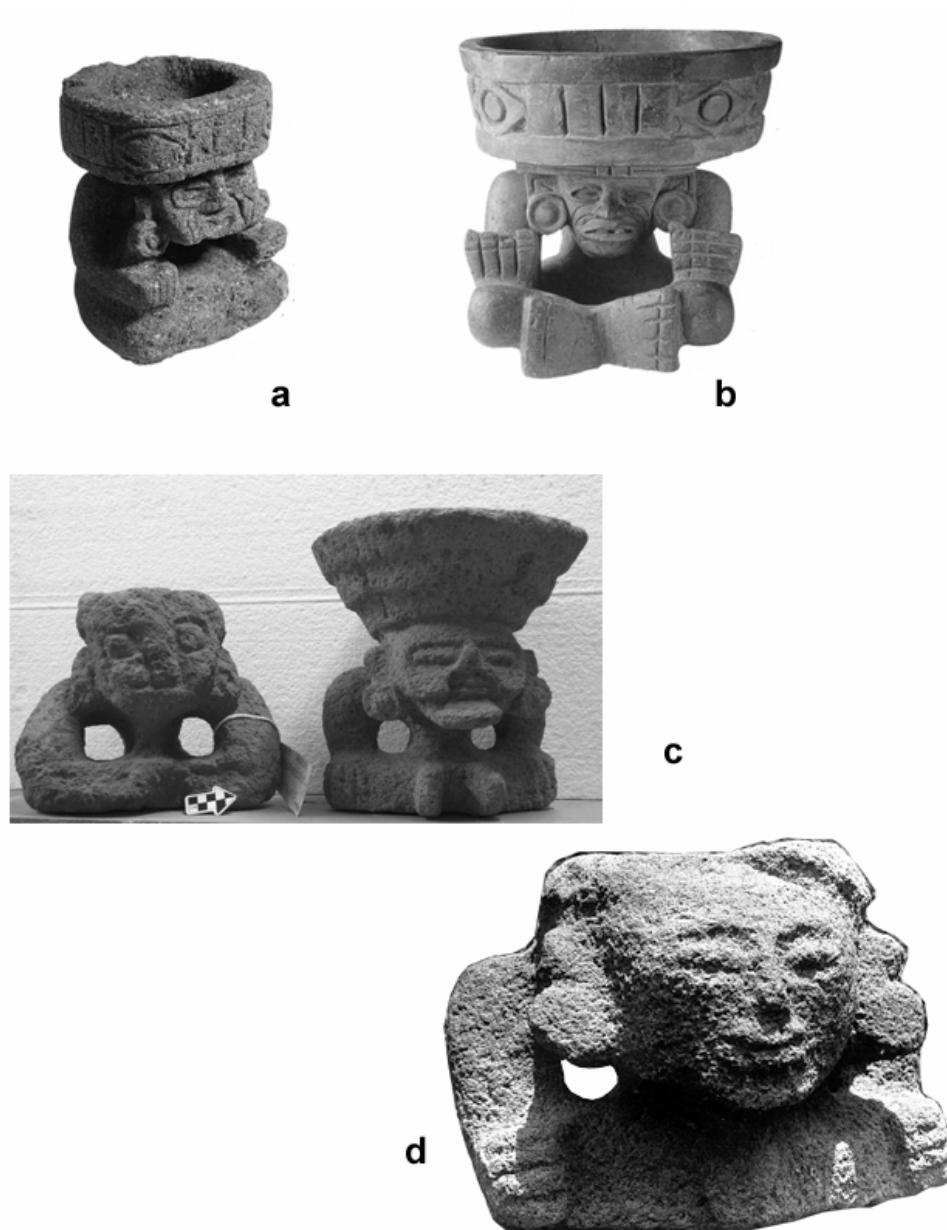




continúa Fig. 34, d) Vista frontal de Cautivo procedente de Patzún, Chimaltenango, e) Cautivo con brazos atados a la espalda, arrodillado sobre banca de cuatro patas y soporte vertical. Procedencia desconocida. Museo de Estanzuela, Zacapa. Fotografía Edgar Carpio. f) Monumento 44 de Takalik Abaj, cautivo atado por la espalda. Talla en bulto. g) Cautivo tallado en bulto atado por la espalda. Museo Regional de Retalhuleu. Fotografías Federico Paredes Umaña, cortesía PACH.



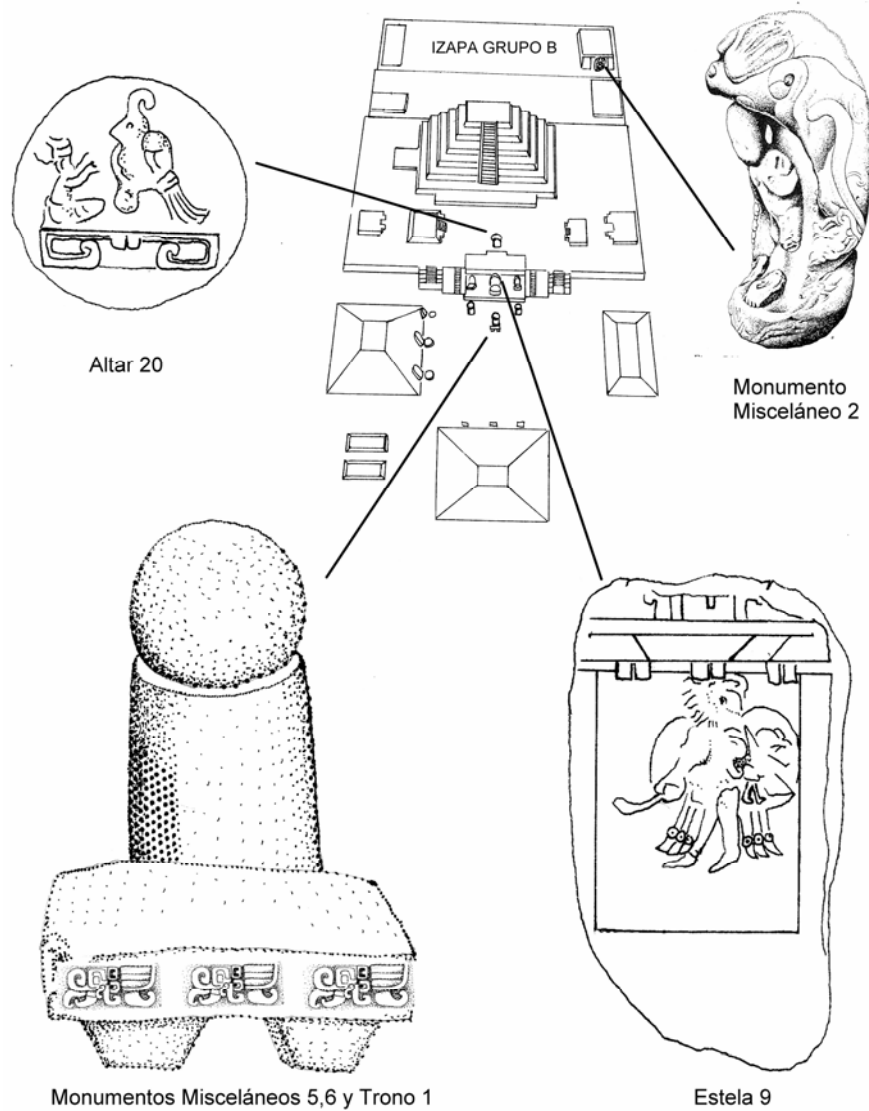
**Fig. 35)** Figuras en banca y figura de pie. Solamente una asociación cerámica ha establecido un fechamiento probable (Protoclásico, Navarrete 1972) para este tipo escultórico de posible relación con el monumento 13 de Chicolá. a) Figura humana sentada en banca, lleva bigote y barba, sus manos se posan sobre la banca, procede de Villanueva, Guatemala, tomado de Parsons (1986:155); b) Figura humana sentada en banca, sin procedencia, tomado de Parsons (1986:155); c) Figura humana de pie sosteniendo un jaguar. Lleva barba y bigote. Procede de Tamahu, Alta Verapaz Fotografía autor anónimo, colección MNAEG



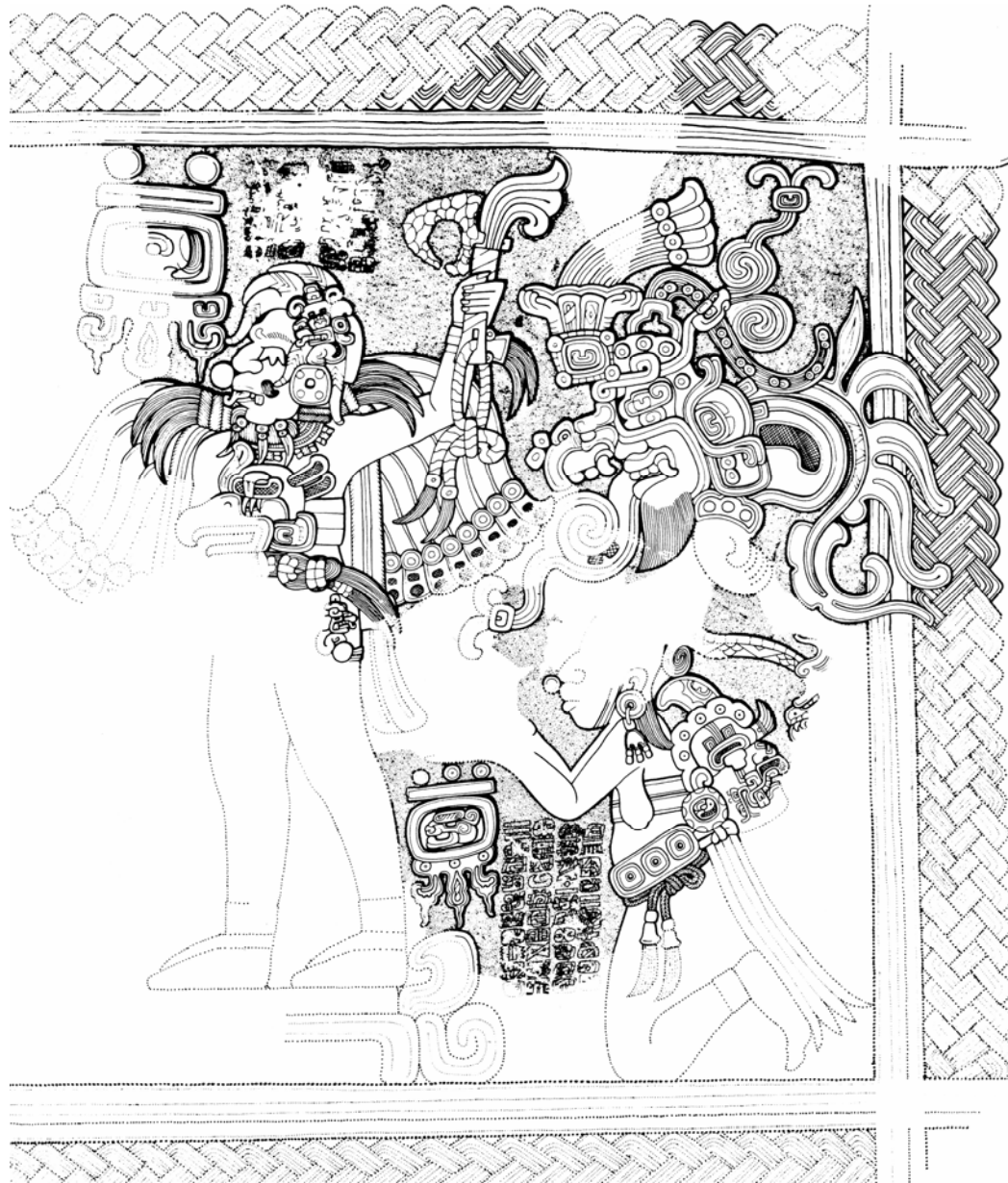
**Fig. 36)** Comparación del monumento 23 de Chocolá con tipos escultóricos de características similares. Posiblemente indique una ocupación a partir del Período Clásico. a) Huehuateotl de Cuicuilco, centro de México, período Clásico (200-900 d.c.); b) Huehuateotl procedente de Teotihuacan, período Clásico; c) Dos ejemplos sin procedencia en la bodega del MNAEG, Fotografía Federico Paredes Umaña, cortesía PACH. d) Monumento 23 de Chocolá. Fotografía R. Burkitt, cortesía del Museo Universitario de Pennsylvania.



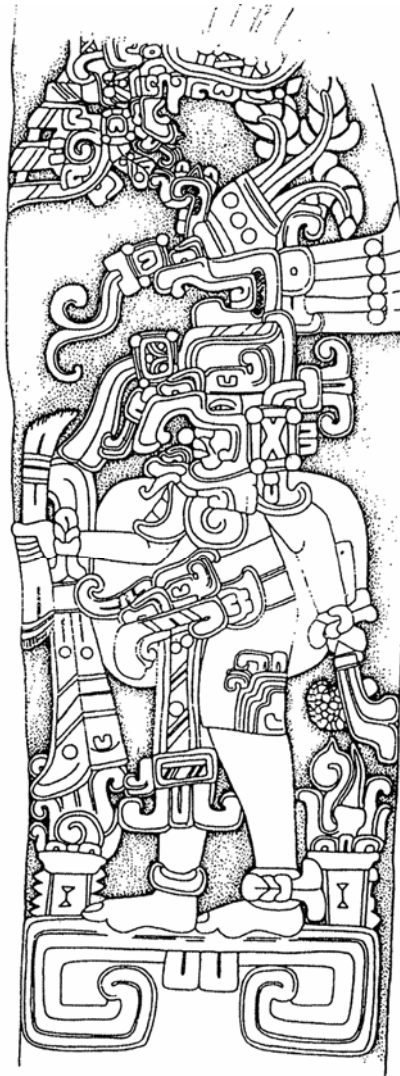
**Fig. 37)** Altar circular procedente de los alrededores de San Antonio Suchitepéquez. Muestra dos personajes de rasgos que Shook llamó Olmecas en sentido literal (Shook y Heizer 1976). Parsons (1986) prefiere llamarlo Olmeca tardío. Sus brazaletes son idénticos a los que usan los personajes del arte de Izapa, y su tocado lleva un cilindro coronado con una esfera, al igual que los Monumentos Misceláneos 5 y 6 del sitio arqueológico de Izapa. Posiblemente fecha entre el Preclásico Medio y el Tardío.



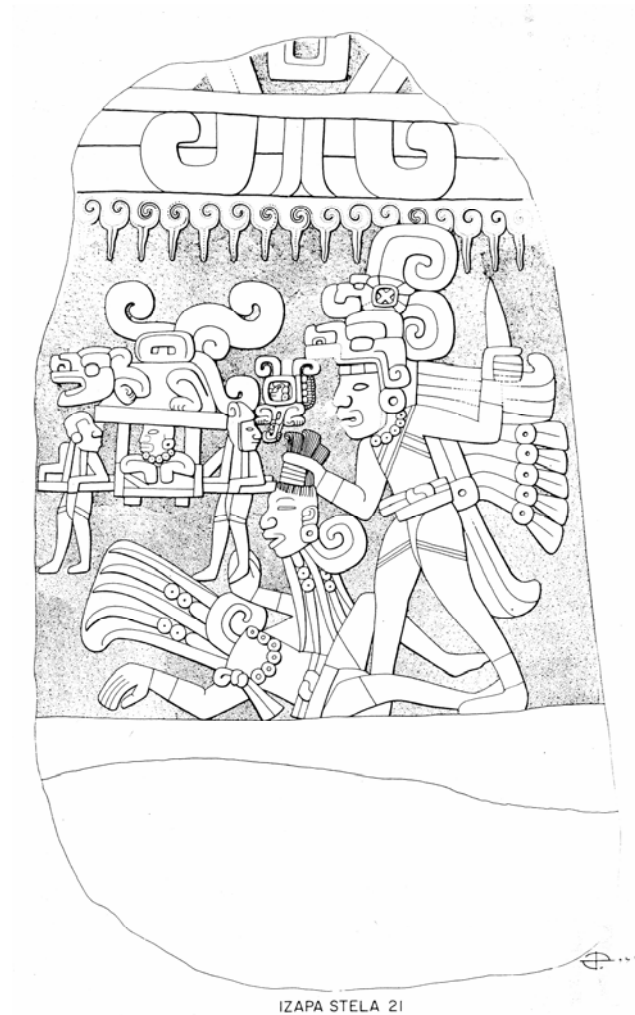
**Fig. 38)** Izapa, Grupo B. Localización de monumentos en el espacio arquitectónico. Nótese los motivos de personajes alados (Altar 20 y Estela 9, relacionados a la Deidad Ave Principal). Posiblemente representan un antropomorfo oficiando ritos mientras está vestido como ave, al igual que el Monumento 1 de Chocolá. El Monumento Misceláneo 2 es una referencia al arte Olmeca de la Costa del Golfo durante el Preclásico Medio. Los monumentos Misceláneos 5 y 6, y el trono 1 están ubicados en un lugar privilegiado de la plaza pública. Este arreglo fue reproducido en el tocado del personaje principal del Monumento de San Antonio Suchitepéquez, y posiblemente tenga relación al arreglo escultórico formado por los monumentos 7,8 y 9 de Chocolá, localizados en una plaza similar a la del Grupo B de Izapa. (Modificado a partir de Lowe, Lee y Martínez Espinosa 2000)



**Fig. 39)** Estela 10 de Kaminaljuyu. Identificada como un trono (Kaplan 2000) presenta la escena de un personaje principal vestido con capa de plumas; sostiene un hacha de obsidiana o pedernal. Este monumento , junto a la Estela 11 de Kaminaljuyu, definieron el Estilo Artístico Miraflores (Miles 1965, Parsons 1986). La Estela 10 continúa siendo sujeto de estudio debido al texto inscrito entre el personaje principal y el personaje arrodillado a sus espaldas. Dicho texto no ha sido interpretado todavía debido a su carácter temprano. Ilustración Luis Luin.



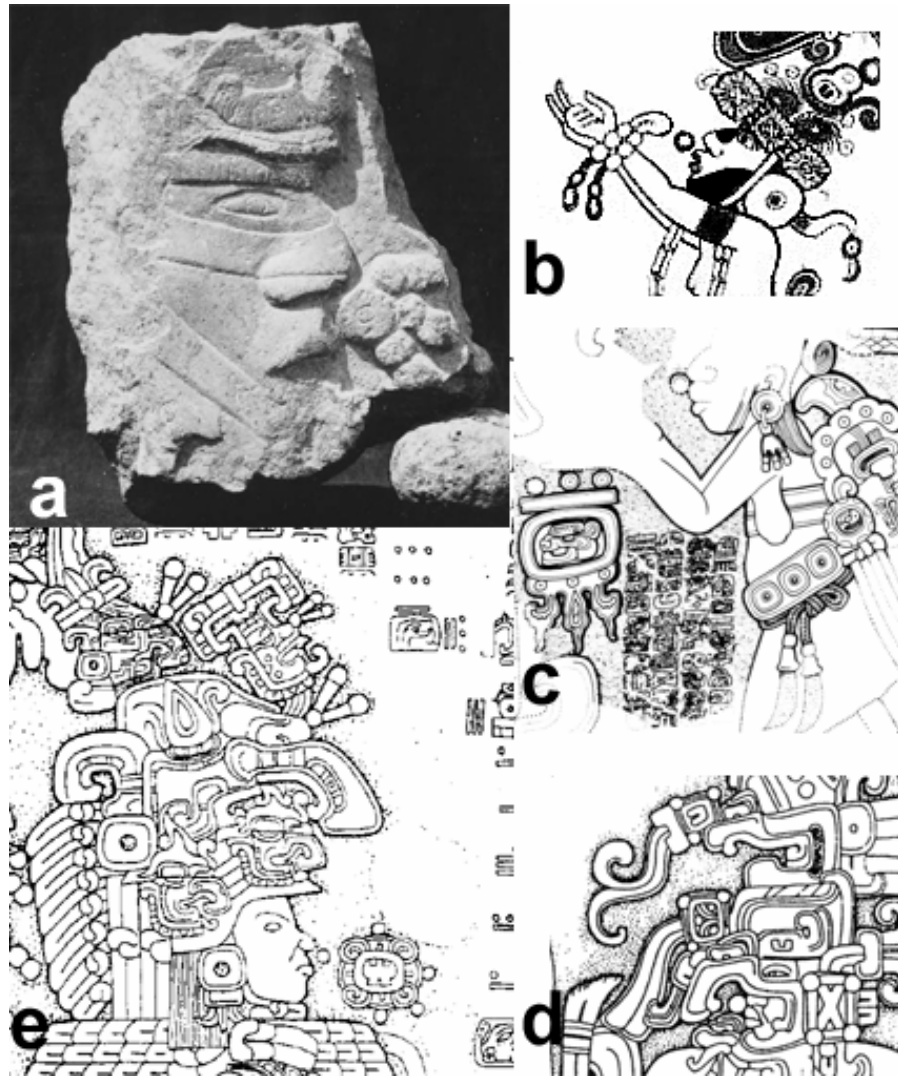
**Fig. 40)** Estela 11 de Kaminaljuyu. Personaje principal que lleva un hacha de pedernal u obsidiana en su mano izquierda, va parado sobre una banda terrenal. Este personaje está realizando un rito que involucra la identificación con una deidad alada. Su máscara posiblemente sea la de un ave. Estas representaciones son muy frecuentes en el arte de Izapa, y pueden estar relacionadas con escenas de decapitación, como en la Estela 21 de Izapa, y el Monumento 1 de Chocóla. Ilustración Luis Luin.



**Fig. 41)** Estela 21 de Izapa. Ilustración James Porter.

Esta escena muestra un personaje principal de pie, ataviado con capa de plumas. La acción es elocuente, corta la cabeza de un personaje vencido con un cuchillo. La banda superior que enmarca la acción ha sido identificada como una convención artística que denota el cielo. Las volutas que escurren presentan una estilización que recuerda los cartuchos protoglíficos de la Estela 10 de Kaminaljuyu que llevan numerales superfijados. El Monumento 1 de Chocó también presenta este motivo, pero esta vez parece ser sangre escurriendo de la cabeza decapitada que sostiene el personaje principal en su mano derecha.





**Fig. 42)** Durante el Preclásico Medio y Tardío (900-100 A.C.) surgieron signos que representan exhalaciones, estos incluyen el aliento, el habla, y representaciones de flores, que son identificados mediante cuentas de jade o volutas. Las cuentas de jade o motivos florales parecen marcar una cualidad refinada de aliento divino, o real; de alguna manera reflejan estatus. Houston y Taube (2000: 263-265) En la gráfica se presentan a) Monumento 22 de Chocóla, b) Figura femenina del Mural de San Bartolo (100-200 A.C.) c) Detalle de Estela 10 de Kaminaljuyu con escritura jeroglífica temprana, d) Estela 11 de Kaminaljuyu, e) Detalle de Estela 1 de La Mojarra, muestra un cartucho floral desprendido de la cuenta de jade, símbolo de la exhalación. El texto de esta inscripción posiblemente represente un lenguaje temprano de la familia mixe-zoque (Méluzin 1995)



**Fig. 43)** Tres barrigones miniatura localizados en las proximidades de San Antonio Suchitepéquez. Colección Sr. Carlos Escobedo. Fotografías Mauricio Acevedo, cortesía PACH.